

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 octobre 2022

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 1^{er} août 1985
portant des mesures fiscales et autres
en vue d'insérer
une procédure facultative accélérée
devant la Division Générale de la Commission
pour l'aide financière aux victimes
d'actes intentionnels de violence et
aux sauveteurs occasionnels**

SOMMAIRE

Pages

Résumé	3
Exposé des motifs	4
Avant-projet de loi	23
Analyse d'impact	28
Avis du Conseil d'État	42
Projet de loi	50
Coordination des articles	57

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 oktober 2022

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985
houdende fiscale en andere bepalingen
met het oog op de invoering
van een facultatieve versnelde procedure voor
de Algemene Afdeling van de Commissie voor
financiële hulp aan slachtoffers
van opzettelijke gewelddaden en
aan de occasionele redders**

INHOUD

Blz.

Samenvatting	3
Memorie van toelichting	4
Voorontwerp van wet	23
Impactanalyse	35
Advies van de Raad van State	42
Wetsontwerp	50
Coördinatie van de artikelen	66

<i>Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 14 octobre 2022.</i>	<i>De regering heeft dit wetsontwerp op 14 oktober 2022 ingediend.</i>
<i>Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 14 octobre 2022.</i>	<i>De “goedkeuring tot drukken” werd op 14 oktober 2022 door de Kamer ontvangen.</i>

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Écolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant – Onafhankelijk

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkorting bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

RÉSUMÉ

Ce projet de loi a pour objet principal de créer une procédure facultative accélérée devant la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels afin de permettre l'octroi plus rapide d'une aide financière aux victimes ou aux sauveteurs occasionnels qui fournissent un dossier de pièces complet à l'appui de leur requête et qui acceptent de voir leur demande traitée sur pièces, sans audition par la commission.

D'autres modifications sont également proposées:

1° inscrire la possibilité pour la commission d'octroyer plus rapidement une aide sur une partie du dommage lorsque l'ensemble du dommage ne peut pas encore être déterminé, par exemple parce qu'une expertise est nécessaire;

2° clarifier les pouvoirs d'investigation de la commission et clarifier la possibilité de verser l'aide financière sur le compte de tiers de l'avocat du requérant.

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp strekt er in hoofddorde toe te voorzien in een facultatieve versnelde procedure voor de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders om het mogelijk te maken sneller financiële hulp toe te kennen aan de slachtoffers of de occasionele redders die een volledige stukkenbundel bezorgen ter ondersteuning van hun verzoekschrift en die ermee instemmen dat hun verzoek op stukken wordt behandeld, zonder gehoord te worden door de commissie.

Een aantal andere wijzigingen worden eveneens voorgesteld:

1° het inschrijven van de mogelijkheid om financiële hulp reeds toe te kennen voor een deel van de schade wanneer de volledige schade nog niet kan worden vastgesteld, bijvoorbeeld omdat er een deskundigenonderzoek vereist is;

2° het eenduidiger formuleren van de onderzoeksbevoegdheden van de commissie en het verduidelijken van de mogelijkheid om de financiële hulp op de derdenrekening van de advocaat van de verzoeker te storten.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

EXPOSÉ GÉNÉRAL

Le présent projet a pour objet de créer une procédure facultative accélérée devant la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels afin de permettre l'octroi plus rapide d'une aide financière aux victimes ou aux sauveteurs occasionnels qui fournissent un dossier de pièces complet à l'appui de leur requête et qui acceptent de voir leur demande traitée sur pièces, sans audition par la commission.

Pour les victimes d'un acte intentionnel de violence, obtenir une aide financière à la suite de l'agression dont ils ont fait l'objet est souvent un processus de longue haleine.

L'obligation de réparer le dommage causé fautivement à autrui est un des principes essentiels de notre droit. Cette règle se trouve exprimée à l'article 1382 du Code civil.

Cette obligation constitue la première sanction qui s'impose à l'auteur, même en dehors du cadre pénal, lorsque le fait générateur du dommage ne constitue ni crime, ni délit. Il revient dans ce cas à la victime de démontrer la faute, le dommage et le lien causal entre faute et dommage.

Lorsque le fait générateur du dommage constitue un crime ou un délit, comme cela est le cas des actes intentionnels de violence, l'action civile peut être poursuivie en même temps et devant les mêmes juges que l'action publique (article 4 du Titre préliminaire du Code de procédure pénale), ce qui dispense la victime d'établir elle-même la culpabilité de l'auteur, ce rôle revenant habituellement au ministère public. Le tribunal dispose en pareil cas du dossier de l'instruction ou de l'information judiciaire établi par les services de police sous la direction du juge d'instruction ou de procureur du Roi.

La victime peut également faire le choix de s'adresser aux juridictions civiles, lors d'une instance distincte, en s'appuyant sur le jugement correctionnel voire sur le dossier de l'information judiciaire, par exemple lorsque celle-ci a été classée sans suite par le procureur du Roi

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

ALGEMENE TOELICHTING

Dit ontwerp strekt ertoe te voorzien in een facultatieve versnelde procedure voor de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders om het mogelijk te maken sneller financiële hulp toe te kennen aan de slachtoffers of de occasionele redders die een volledige stukkenbundel bezorgen ter ondersteuning van hun verzoekschrift en die ermee instemmen dat hun verzoek op stukken wordt behandeld, zonder gehoord te worden door de commissie.

Voor de slachtoffers van een opzettelijke gewelddaad is financiële hulp krijgen na de agressie waarvan zij het slachtoffer zijn geweest vaak een proces van lange adem.

De verplichting om de schade te vergoeden die op foutieve wijze aan een ander wordt veroorzaakt, is een van de wezenlijke beginselen van ons recht. Die regel is uitgedrukt in artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek.

Deze verplichting is de eerste sanctie waaraan de dader moet voldoen, ook buiten het strafrechtelijk kader, als het schadeverwekkend feit geen misdaad of wanbedrijf is. In dat geval is het aan het slachtoffer om de fout, de schade en het oorzakelijk verband tussen de fout en de schade aan te tonen.

Wanneer het schadeverwekkend feit een misdaad of een wanbedrijf is, zoals dat het geval is bij opzettelijke gewelddaden, kan de burgerlijke rechtsvordering tegelijkertijd en voor dezelfde rechters vervolgd worden als de strafvordering (artikel 4 van de Voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering), wat het slachtoffer ervan vrijstelt om zelf de schuld van de dader aan te tonen; die rol komt gewoonlijk toe aan het openbaar ministerie. De rechtbank beschikt in dergelijke gevallen over het dossier van het gerechtelijk onderzoek of van het opsporingsonderzoek, zoals dat werd samengesteld door de politiediensten onder leiding van de onderzoeksrechter of de procureur des Konings.

Het slachtoffer kan er ook voor kiezen om zich tot de burgerlijke rechtscolleges te wenden, in een afzonderlijke procedure, en zich daarbij te baseren op het correctionele vonnis of op het dossier van het opsporingsonderzoek, bijvoorbeeld wanneer dit werd geseponeerd door de

pour des questions d'opportunité ou en raison d'autres directives de politique criminelle.

Lorsque l'auteur des faits est resté inconnu, il est évidemment impossible à la victime de réclamer une indemnisation à celui qui a occasionné son dommage.

Lorsque l'auteur des faits est connu, mais qu'il est insolvable, la possibilité pour la victime de réclamer pareille indemnisation est dépourvue d'effet en raison de l'incapacité matérielle dans laquelle l'auteur se trouve de payer des indemnités.

La loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres (ci-après, "la loi") prévoit, dans ces deux hypothèses, la possibilité d'octroyer, en raison de la solidarité entre les membres d'une même nation, une aide financière à la victime qui est dépourvue d'un recours effectif contre l'auteur d'un acte intentionnel de violence lui ayant occasionné un dommage (art. 31*bis*, § 1^{er}, 3^o et 4^o, de la loi).

Cette aide financière de la collectivité constitue un geste de solidarité et se distingue radicalement de l'indemnisation à laquelle l'auteur des faits ou le civilement responsable sont tenus. L'indemnisation doit couvrir l'ensemble des dommages résultant de la faute qui les a causés afin de replacer autant que faire se peut la victime dans la situation où elle se trouvait avant les faits. L'indemnisation ne connaît par définition pas de plafond, puisqu'elle doit couvrir l'intégralité du dommage, tandis que l'aide financière de l'État est limitée par la loi à 125 000 euros. Dans le cadre de l'aide financière, seuls certains postes du dommage limitativement énumérés par la loi sont pris en considération (art. 32 de la loi).

Ce dommage doit présenter un minimum de gravité, la loi prévoyant que "l'aide est octroyée par acte intentionnel de violence et par requérant pour un dommage excédant 500 euros" (art. 33, § 2, de la loi). On doit considérer avec la doctrine que le caractère permanent d'une invalidité en fait sa gravité.

Le montant de l'aide est fixé en équité, avec un plafond actuel de 125 000 euros (art. 33 de la loi).

La loi subordonne l'octroi de l'aide à la condition que "la réparation du préjudice ne peut pas être assurée de façon effective et suffisante par l'auteur ou le civilement responsable, par une régime de sécurité sociale ou par une assurance privée, ou de toute autre manière" (art. 31*bis*, § 1^{er}, 5^o). C'est le principe de subsidiarité (voir

procureur des Konings om opportuniteitsredenen of andere richtlijnen inzake strafrechtelijk beleid.

Wanneer de dader van de feiten onbekend is gebleven, is het uiteraard onmogelijk voor het slachtoffer om een schadevergoeding te eisen van degene die zijn schade heeft veroorzaakt.

Wanneer de dader van de feiten wel bekend maar onvermogen is, heeft de mogelijkheid voor het slachtoffer om een dergelijke schadevergoeding te eisen geen effect door de materiële onbekwaamheid van de dader om de vergoedingen te betalen.

In deze beide hypothesen voorziet de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen (hierna "de wet") in de mogelijkheid om, op grond van de solidariteit tussen de leden van eenzelfde natie, een financiële hulp toe te kennen aan het slachtoffer dat geen daadwerkelijk rechtsmiddel heeft tegen de dader van een opzettelijke gewelddaad die hem schade heeft berokkend (art. 31*bis*, § 1, 3^o en 4^o, van de wet).

De bedoelde financiële hulp van de collectiviteit is een gebaar van solidariteit en verschilt volledig van de schadevergoeding waartoe de dader van de feiten of de burgerrechtelijk aansprakelijke partij gehouden zijn. De schadevergoeding moet alle schade dekken die het gevolg is van de fout waarin ze haar oorzaak vindt, teneinde het slachtoffer in de mate van het mogelijke terug te plaatsen in de toestand waarin het zich bevond voor de feiten. De schadevergoeding is per definitie niet geplafonneerd, aangezien ze de schade volledig moet dekken, terwijl de wet de financiële hulp van de Staat beperkt tot 125 000 euro. In het kader van de financiële hulp worden enkel de schadeposten in aanmerking genomen die limitatief zijn opgesomd in de wet (art. 32 van de wet).

De schade moet van een minimale ernst zijn, aangezien in de wet is bepaald dat "[d]e hulp [...] per opzettelijke gewelddaad en per verzoeker [wordt] toegekend voor schade boven 500 euro" (art. 33, § 2, van de wet). Men moet met de rechtsleer aannemen dat de blijvende aard van een invaliditeit bepalend is voor de ernst ervan.

Het bedrag van de hulp wordt naar billijkheid bepaald, met een huidig plafond van 125 000 euro (art. 33 van de wet).

De wet stelt de toekenning van de hulp afhankelijk van de voorwaarde dat "[d]e schade [...] niet afdoende [kan] worden hersteld door de dader of de burgerlijk aansprakelijke partij, op grond van een stelsel van sociale zekerheid of een private verzekering, noch op enige andere manier" (art. 31*bis*, § 1, 5^o). Dit is het

aussi l'art. 31*bis*, § 2, 4°, dans le cas des sauveteurs occasionnels et, en cas de terrorisme, l'art. 42*quinquies*, § 1^{er}, 3°, et § 2, 3°, de la loi).

Une commission est chargée de statuer aussi bien sur la recevabilité et le fondement de la demande d'aide que sur les montants à octroyer.

La commission est assistée dans ses missions par un secrétariat qui a pour tâche de préparer et de compléter les dossiers et d'établir un rapport contenant un relevé succinct des éléments de fait objectifs du dossier; Le secrétariat peut également proposer aux membres de la commission d'ordonner une mesure d'instruction (art. 34*bis*, alinéa 6, de la loi).

Une fois le rapport établi, celui-ci doit être communiqué au ministre de la Justice ou à son délégué qui dispose d'un délai de trente jours pour communiquer un avis. Le rapport et l'éventuel avis du ministre sont ensuite communiqués au requérant ou à son avocat qui dispose à son tour d'un délai de trente jours pour répondre par écrit et, le cas échéant, pour compléter le dossier (article 12 de l'arrêté royal du 18 décembre 1986 relatif à la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels).

Le travail nécessaire pour constituer les dossiers est relativement complexe et, joint aux divers délais pour transmettre les pièces aux parties et pour leur permettre d'y réagir, ralentit assez bien le traitement des dossiers.

Ces diverses règles offrent, en revanche, la possibilité de mener en toute transparence un débat contradictoire devant la commission appelée à se prononcer sur la demande d'aide.

La participation à l'audience de la commission constitue un moment important et souvent émotionnant pour certaines victimes qui ont ainsi l'occasion de s'exprimer à propos de ce qu'elles ont subi et du traumatisme qu'elles conservent suite à l'acte intentionnel de violence qui les a frappées ou qui a frappé un de leurs proches. Il en va particulièrement ainsi lorsque l'auteur des faits est demeuré inconnu et que les victimes n'ont pas eu l'occasion de s'exprimer devant une juridiction de jugement. Même lorsque des poursuites sont diligentées contre l'auteur, les règles de la procédure pénale et le cadre formel des cours et tribunaux ne permettent pas toujours aux victimes d'exprimer facilement leur ressenti.

subsidiariteitsbeginsel (zie ook art. 31*bis*, § 2, 4°, voor de occasionele redders, en, in geval van terrorisme, art. 42*quinquies*, § 1, 3°, en § 2, 3°, van de wet).

Een commissie is ermee belast om uitspraak te doen zowel over de ontvankelijkheid en de gegrondheid van het verzoek om hulp, als over de toe te kennen bedragen.

De commissie wordt in haar opdrachten bijgestaan door een secretariaat dat de taak heeft de dossiers voor te bereiden en aan te vullen en een verslag op te maken dat een beknopte weergave van de objectieve feitelijke gegevens van het dossier bevat. Het secretariaat kan de commissieleden ook voorstellen om een onderzoeksverrichting te bevelen (art. 34*bis*, zesde lid, van de wet).

Zodra het verslag is opgemaakt, moet het worden overgemaakt aan de minister van Justitie of zijn afgevaardigde, die over een termijn van dertig dagen beschikt om een advies uit te brengen. Het verslag en het eventuele advies van de minister worden vervolgens overgemaakt aan de verzoeker, of zijn advocaat, die op zijn beurt over een termijn van dertig dagen beschikt om schriftelijk te reageren en in voorkomend geval het dossier aan te vullen (artikel 12 van het koninklijk besluit van 18 december 1986 betreffende de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke geweld daden en aan de occasionele redders).

Het samenstellen van de dossiers is een relatief complex werk dat, samen met de verschillende termijnen voor het overmaken van de stukken aan de partijen en voor hen toe te laten hierop te reageren, de behandeling van de dossiers aanzienlijk vertraagt.

Deze diverse regels bieden daarentegen wel de mogelijkheid om in alle transparantie een tegensprekelijk debat te voeren voor de commissie die uitspraak moet doen over het verzoek om hulp.

De deelname aan de zitting van de commissie is voor sommige slachtoffers een belangrijk en vaak emotioneel moment. Ze krijgen tijdens het verhoor immers de gelegenheid om zich uit te spreken over wat ze hebben meegemaakt en over het trauma dat ze hebben overgehouden aan de opzettelijke gewelddaad waarvan ze zelf of een van hun naasten het slachtoffer zijn geweest. Dit is in het bijzonder het geval wanneer de dader van de feiten onbekend is gebleven en de slachtoffers niet de gelegenheid hebben gekregen om zich uit te drukken voor een vonnisgerecht. Zelfs wanneer de dader wordt vervolgd, bieden de regels van de strafrechtspleging en het formele kader van de hoven en rechtbanken de slachtoffers niet altijd de mogelijkheid om hun gevoelens gemakkelijk te uiten.

Si la procédure d'octroi d'une aide financière n'a sans doute pas été conçue à l'origine pour permettre aux victimes d'exprimer leur ressenti, la commission remplit bien volontiers, au jour le jour, cette mission essentielle d'écoute. L'expérience démontre que ceci constitue souvent une étape importante pour les victimes qui, grâce à l'intervention de la commission et son écoute attentive, se sentent mieux reconnues dans leur vécu. Le caractère officiel de la commission, qui est une juridiction administrative instaurée par la loi, contribue à cette reconnaissance du statut de victime.

La pratique démontre toutefois que seul un requérant sur quatre environ, ou son avocat, demande à être entendu par la commission.

Il faut bien reconnaître que toutes les victimes n'éprouvent pas le besoin de s'exprimer devant la commission. Pour nombre d'entre elles, l'objectif principal est d'obtenir une aide financière de nature à couvrir une partie du préjudice qu'elles ont subi du fait de l'acte intentionnel de violence. L'octroi d'une aide financière, même sans être entendues en personne, constitue en soi pour elles une forme de reconnaissance de leur position de victime et leur permet de faire face à tout ou partie des dépenses occasionnées par l'agression subie.

Il en va particulièrement ainsi lorsque des requêtes sont introduites par un avocat et accompagnées d'un dossier de pièces complet.

La création d'une procédure accélérée, entièrement facultative, et laissée au libre choix du requérant, introduite par le présent projet, répond au souhait de pouvoir octroyer plus rapidement une aide financière aux victimes qui le demandent.

Afin de garantir les droits des victimes, le recours à la procédure facultative accélérée est soumise à plusieurs conditions; il faut que:

- la victime n'ait pas demandé à être entendue par la commission;
- la requête et le dossier de pièces joint soient complets ou puissent facilement être complétés par le requérant;
- la commission n'ait posé aucun acte d'instruction;
- le ministre de la Justice ou son délégué n'ait pas estimé devoir rendre un avis d'office sur l'affaire;

Hoewel de procedure voor de toekenning van financiële hulp weliswaar aanvankelijk niet werd bedoeld om de slachtoffers de gelegenheid te bieden hun gevoelens uit te drukken, vervult de commissie heel graag, dag na dag, deze wezenlijke opdracht om te luisteren. De ervaring leert dat dit vaak een belangrijke stap is voor de slachtoffers die, dankzij het optreden van de commissie en het luisterend oor dat ze biedt, zich meer erkend voelen voor wat ze hebben meegemaakt. Het officiële karakter van de commissie, die een bij wet opgericht administratief rechtscollege is, draagt bij tot die erkenning van het statuut van slachtoffer.

De praktijk leert evenwel dat slechts ongeveer één verzoeker op vier, of zijn advocaat, vraagt om door de commissie te worden gehoord.

Er moet erkend worden dat niet alle slachtoffers de nood voelen om zich uit te drukken voor de commissie. Voor velen onder hen is het belangrijkste doel een financiële hulp te krijgen die een deel kan dekken van de schade die ze hebben geleden door de opzettelijke gewelddaad. De toekenning van financiële hulp, zelfs zonder persoonlijk te zijn gehoord, vormt voor hen een vorm van erkenning van hun positie van slachtoffer op zich en zorgt ervoor dat ze de uitgaven als gevolg van de agressie geheel of gedeeltelijk kunnen financieren.

Dat is in het bijzonder het geval wanneer er verzoekschriften worden ingediend door een advocaat die vergezeld gaan van een volledige stukkenbundel.

De invoering bij dit ontwerp van een versnelde procedure, die volledig facultatief is en wordt overgelaten aan de vrije keuze van de verzoeker, beantwoordt aan de wens om sneller financiële hulp te kunnen toekennen aan de slachtoffers die daarom verzoeken.

Teneinde de rechten van de slachtoffers te waarborgen, is het beroep op de facultatieve versnelde procedure onderworpen aan verschillende voorwaarden, namelijk:

- het slachtoffer heeft niet verzocht om te worden gehoord door de commissie;
- het verzoekschrift en de gevoegde stukkenbundel zijn volledig of kunnen gemakkelijk worden aangevuld door de verzoeker;
- de commissie heeft geen enkele onderzoekshandeling verricht;
- de minister van Justitie of zijn afgevaardigde heeft het niet noodzakelijk geacht om ambtshalve een advies uit te brengen over de zaak;

— le président de la chambre estime que les conditions de la procédure facultative accélérée sont bien remplies et n'estime pas devoir ordonner une mesure d'instruction, entendre le requérant ou recueillir l'avis du ministre de la Justice.

En bref, il faut à la fois que le requérant soit d'accord avec le recours à la procédure facultative accélérée et qu'aucune pièce nouvelle dont le contenu ne serait pas connu de lui ne soit ajoutée au dossier.

La commission statuera donc exclusivement sur le dossier produit par le requérant.

Afin d'octroyer un maximum de garanties au requérant qui n'a pas demandé d'être entendu par la commission, une notification lui sera adressée par le secrétariat de la commission lorsque sa demande paraît pouvoir être traitée selon la procédure facultative accélérée afin de lui permettre d'en encore s'opposer à cette procédure. De cette façon, le libre choix du requérant sera respecté. Une exception est toutefois prévue lorsque le requérant a mentionné de façon expresse, sur la requête, qu'il renonçait irrévocablement à être entendu, sauf sur décision de la commission.

Deux garanties supplémentaires sont inscrites dans la loi:

— le président de chambre saisi du dossier doit vérifier que les conditions d'application de la loi sont bien remplies;

— le ministre de la Justice ou son délégué qui ont pour mission de veiller au respect de la loi peuvent rendre un avis et s'opposer au recours à la procédure facultative accélérée.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Conformément à l'article 83 de la Constitution, l'article 1^{er} précise que le projet de loi règle des matières visées à l'article 78 de la Constitution.

Suite à l'avis du Conseil d'État sous le numéro 4, l'article 3 de l'avant-projet de loi, qui prévoyait une modification de l'article 31*bis* de la loi du 1 août 1985, est supprimé puisque ceci est considéré comme une matière visée par l'article 74 de la Constitution en pas comme une matière visée par l'article 78 de la Constitution. Le contenu

— de voorzitter van de kamer oordeelt dat de voorwaarden voor de facultatieve versnelde procedure zijn vervuld en acht het niet noodzakelijk een onderzoeksverrichting te bevelen, de verzoeker te horen of het advies van de minister van Justitie in te winnen.

Kortom, het is noodzakelijk dat de verzoeker instemt met het aanwenden van de facultatieve versnelde procedure en dat er geen enkel nieuw stuk waarvan hij de inhoud niet kent aan het dossier wordt toegevoegd.

De commissie zal dus uitsluitend uitspraak doen over het dossier dat door de verzoeker is voorgelegd.

Teneinde een maximum aan waarborgen in te bouwen voor de verzoeker die niet heeft verzocht om te worden gehoord door de commissie, zal het secretariaat van de commissie hem een kennisgeving bezorgen wanneer blijkt dat zijn verzoek kan worden behandeld volgens de facultatieve versnelde procedure om hem de mogelijkheid te bieden zich nog te verzetten tegen het aanwenden van die procedure. Zo wordt de vrije keuze van de verzoeker gerespecteerd. Er is evenwel in een uitzondering voorzien wanneer de verzoeker expliciet in het verzoekschrift heeft vermeld dat hij onherroepelijk afstand doet om te worden gehoord, behalve op beslissing van de commissie.

Er worden twee aanvullende waarborgen opgenomen in de wet:

— de voorzitter van een kamer bij wie het dossier aanhangig is gemaakt, moet nagaan of de toepassingsvoorwaarden van de wet zijn vervuld;

— de minister van Justitie of zijn afgevaardigde die de opdracht hebben toe te zien op de naleving van de wet kunnen een advies uitbrengen en zich verzetten tegen het aanwenden van de facultatieve versnelde procedure.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet bepaalt artikel 1 dat de ontwerpwet de aangelegenheden regelt bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Volgend op het advies van de Raad van State onder randnummer 4 wordt het artikel 3 van het voorontwerp van wet, dat een wijziging voorzag van artikel 31*bis* van de wet van 1 augustus 1985, geschrapt aangezien dit wordt beschouwd als een aangelegenheid bedoeld in artikel 74 van de Grondwet en niet als een aangelegenheid

de cet article, de même que la modification similaire de l'article 42quinquies de la loi du 1^{er} août 1985 avisé par le Conseil d'État, sera repris dans le cadre d'un autre projet de loi.

Art. 2

Cet article modifie l'article 30, § 3, alinéa 2, de la loi du 1^{er} août 1985, afin de mentionner, parmi les cas où les présidents des chambres de la commission siègent actuellement seuls, l'hypothèse de la procédure facultative accélérée qui fait l'objet du présent projet de loi.

Les présidents de la Chambre pourront donc à l'avenir siéger seuls dans les cas suivants:

- les demandes d'aide d'urgence visées à l'article 36;
- les demandes d'aide pour des actes reconnus de terrorisme;
- en matière de demandes manifestement irrecevables ou manifestement non fondées;
- lorsqu'ils décrètent le désistement de l'instance ou raient l'affaire du rôle; et
- dans le cadre de la procédure facultative accélérée introduite par le présent projet.

Cette disposition est réécrite pour la rendre plus lisible.

Suite à l'avis du Conseil d'État sous le numéro 5, le renvoi dans l'énumération à l'article 42quater, § 1^{er}, relatif à la compétence des présidents siégeant seuls pour les demandes d'aide pour des actes reconnus de terrorisme, est supprimé pour des raisons de clarté.

Art. 3

Cet article vise à introduire un nouvel alinéa dans l'article 33bis autorisant la commission, lorsque le dommage n'est fixé définitivement que pour partie, à statuer sur cette partie du dommage et réserver à statuer pour le surplus.

Le terme "commission" est employé au sens général et inclut le président ou un vice-président de la commission, ou un de leurs suppléants, siégeant seul.

bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. De inhoud van het artikel, evenals de door de Raad van State geadviseerde gelijkaardige aanpassing van artikel 42quinquies van de wet van 1 augustus 1985, zal in het kader van een ander wetsontwerp worden opgenomen.

Art. 2

Dit artikel wijzigt artikel 30, § 3, tweede lid, van de wet van 1 augustus 1985, om onder de gevallen waarin de voorzitters van de kamers van de commissie thans zitting houden als enig lid, ook het geval van de facultatieve versnelde procedure waarop dit wetsontwerp betrekking heeft, op te nemen.

De voorzitters van de kamer kunnen in de toekomst dus zitting houden als enig lid in de volgende gevallen:

- de verzoeken om noodhulp als bedoeld in artikel 36;
- de verzoeken om hulp voor de erkende daden van terrorisme;
- inzake verzoeken die kennelijk onontvankelijk of kennelijk ongegrond zijn;
- wanneer ze de afstand van het geding toewijzen of de zaak van de rol afvoeren; en
- in het raam van de facultatief versnelde procedure zoals ingevoerd door voorliggend ontwerp.

De bepaling wordt herschreven om ze beter leesbaar te maken.

Volgend op het advies van de Raad van State onder randnummer 5 wordt de verwijzing in de opsomming naar artikel 42quater, § 1, betreffende de bevoegdheid van de voorzitters zetelend als enig lid inzake de verzoeken om hulp voor de erkende daden van terrorisme, om redenen van duidelijkheid weggelaten.

Art. 3

Dit artikel beoogt de invoering van een nieuw lid in artikel 33bis dat de commissie, wanneer de schade slechts gedeeltelijk definitief is vastgesteld, machtigt uitspraak te doen voor het vastgestelde deel en de uitspraak met betrekking tot het overige aan te houden.

De term "commissie" wordt in algemene zin gebruikt en omvat de voorzitter of een ondervoorzitter van de commissie, of een van hun plaatsvervangers, die zitting houden als enig lid.

L'objectif est de permettre d'octroyer plus rapidement une aide sur une partie du dommage lorsque l'ensemble du dommage ne peut pas encore être déterminé, par exemple parce qu'une expertise est nécessaire.

Il s'agit là d'une manière habituelle de fonctionner des tribunaux de l'Ordre judiciaire que les chambres spécialisées en matière de terrorisme de la commission utilisent fréquemment. Il existe cependant des hésitations devant les chambres ordinaires de la commission pour en faire de même, en l'absence d'un texte l'autorisant formellement.

La disposition légale en projet tranche la question et donne un signal clair en vue de permettre l'octroi éventuel d'une aide financière partielle pour les postes du dommage qui sont certains.

La formulation du texte néerlandais a été modifiée conformément l'avis du Conseil d'État sous le numéro 7.

Art. 4

Cet article modifie l'article 34 de la loi relatif aux mentions devant figurer obligatoirement sur la requête afin:

— d'adapter la terminologie utilisée au premier alinéa afin de la mettre en conformité avec la terminologie qui est actuellement préconisée: le terme "lettre recommandée à la poste" doit être évité pour permettre l'évolution technologique; de même, il est préférable de parler d'"un avocat" dès lors que la requête peut être valablement introduite par tout avocat agissant pour le compte du requérant, sans que le secrétariat de la commission ne puisse lui demander de justifier d'un mandat;

— de donner une base légale pour demander la communication, au requérant, de son numéro de registre national ou, à défaut de ses lieux et date de naissance.

Dans le cadre d'une informatisation plus poussée du fonctionnement du secrétariat de la commission, l'utilisation du numéro de registre national permet un couplage des données d'identité du requérant avec celles qui sont déjà entre les mains de l'autorité et permet ainsi de réduire la charge administrative pour le requérant, de gagner du temps et d'éliminer un risque d'erreur.

De bedoeling is het mogelijk te maken om sneller hulp te kunnen toekennen voor een deel van de schade wanneer de volledige schade nog niet kan worden vastgesteld, bijvoorbeeld omdat er een deskundigen-onderzoek vereist is.

Dit betreft een gebruikelijke werkwijze van de rechtbanken van de rechterlijke orde die de kamers van de commissie die gespecialiseerd zijn in terrorisme vaak hanteren. Bij de gewone kamers van de commissie bestaat echter enige aarzeling om dat ook te doen, bij gebrek aan een tekst die in een formele toelating daarvoor voorziet.

De ontworpen wetsbepaling lost de kwestie op en geeft een duidelijk signaal om de eventuele toekenning van gedeeltelijke financiële hulp voor de schadeposten die vaststaan mogelijk te maken.

De formulering van de Nederlandstalige tekst werd aangepast conform het advies van de Raad van State onder randnummer 7.

Art. 4

Dit artikel wijzigt artikel 34 van de wet met betrekking tot de vermeldingen die verplicht in het verzoekschrift worden opgenomen, teneinde:

— de in het eerste lid gebruikte terminologie aan te passen om ze in overeenstemming te brengen met de terminologie waaraan nu de voorkeur wordt gegeven: de term "ter post aangetekende brief" moet worden vermeden om ruimte te bieden voor technologische ontwikkeling; ook is het beter om te spreken over "een advocaat", aangezien het verzoekschrift geldig kan worden ingediend door elke advocaat die handelt in opdracht van de verzoeker, zonder dat het secretariaat van de commissie hem kan vragen over een machtiging te beschikken;

— te voorzien in een wettelijke grondslag om de verzoeker te vragen zijn rijksregisternummer mee te delen, of bij gebreke daaraan, de plaats en datum van geboorte.

In het kader van een verdere informatisering van de werking van het secretariaat van de commissie maakt het gebruik van het rijksregisternummer het mogelijk de identiteitsgegevens van de verzoeker te koppelen aan degene die de overheid reeds heeft en aldus de administratieve last voor de verzoeker te verminderen, tijd te winnen en een risico op fouten uit te sluiten.

La mention des lieux et dates de naissance est exigée des personnes qui ne disposent pas d'un numéro de registre national en Belgique.

Ces données sont indispensables pour vérifier la capacité juridique du requérant, et donc la validité de la procédure.

Comme le Conseil d'État le remarque à juste titre sous le numéro 8, alinéa premier, de son avis, cette modification est apportée dans l'article 34, alinéa 2, 2° et pas 1°.

Selon l'avis n° 150/2022 du 19 juillet 2022 de l'Autorité de protection des données à propos de l'insertion de la base légale pour l'utilisation du numéro de registre national, on peut mentionner que la commission dispose de l'autorisation de consulter le Registre national. Demander que la victime s'identifie le cas échéant au moyen de ce numéro est nécessaire et proportionnel vu que ceci est le moyen d'identification unique le plus fiable et le plus efficace et en même temps le moins intrusif. Le numéro de registre national n'est demandé que pour pouvoir identifier correctement le requérant et, partant, pour traiter la requête pour l'obtention d'une aide financière conformément aux procédures fixées par la loi de 1985;

— d'introduire la faculté, pour le requérant, de mentionner qu'il souhaite être entendu par la commission;

Cette mention fait obstacle à l'application de la procédure accélérée qui est dès lors facultative dans le chef du requérant.

— d'introduire la faculté, pour le requérant, de mentionner de façon expresse, sur la requête, qu'il renonce irrévocablement à être entendu par la commission, sauf sur décision de celle-ci.

Cette mention dispense le secrétariat d'encore informer le requérant que la procédure accélérée va être appliquée, ce qui est de nature à faire gagner du temps.

Ceci renforce le caractère facultatif de la procédure accélérée dont l'application éventuelle résulte du choix du requérant de renoncer à être entendu par la commission.

La commission garde la possibilité d'entendre le requérant si elle le décide.

Suite à l'avis du Conseil d'État sous le numéro 8, alinéa 3, le texte de cette disposition a été clarifié;

De vermelding van de plaats en datum van geboorte is vereist voor personen die niet over een rijksregisternummer in België beschikken.

Die gegevens zijn van wezenlijk belang om de handlingsbekwaamheid van de verzoeker en dus de geldigheid van de procedure na te gaan.

Zoals de Raad van State terecht opmerkt onder randnummer 8, eerste lid, van haar advies, wordt deze wijziging aangebracht in artikel 34, tweede lid, 2° en niet 1°.

Volgend op het advies nr. 150/2022 van 19 juli 2022 van de Gegevensbeschermingsautoriteit inzake deze invoeging van wettelijke grondslag voor het gebruik van het rijksregisternummer, kan worden aangegeven dat de commissie beschikt over de toelating om het Rijksregister te consulteren. Vragen dat het slachtoffer zich desgewenst identificeert met dit nummer is noodzakelijk en proportioneel aangezien dit het meest betrouwbare en efficiëntste uniek identificatiemiddel is en tegelijkertijd ook het minst intrusieve. Het Rijksregisternummer wordt enkel gevraagd teneinde de verzoeker correct te kunnen identificeren en aldus het verzoek tot het bekomen van een financiële hulp te kunnen behandelen overeenkomstig de door de wet van 1985 vastgelegde procedures;

— de verzoeker voortaan de mogelijkheid te bieden om te vermelden dat hij wil worden gehoord door de commissie;

Die vermelding belet de aanwending van de versnelde procedure, die derhalve facultatief is, ten aanzien van de verzoeker.

— de verzoeker voortaan de mogelijkheid te bieden expliciet in het verzoekschrift te vermelden dat hij onherroepelijk afstand doet om te worden gehoord door de commissie, behalve op beslissing van deze laatste.

Die vermelding stelt het secretariaat ervan vrij de verzoeker nog te informeren dat de versnelde procedure zal worden toegepast, wat tijdswinst kan opleveren.

Dit versterkt het facultatieve karakter van de versnelde procedure, waarvan de eventuele toepassing voortvloeit uit de keuze van de verzoeker om afstand te doen om te worden gehoord door de commissie.

De commissie behoudt de mogelijkheid om de verzoeker te horen indien zij zulks beslist.

Volgend op het advies van de Raad van State onder randnummer 8, derde lid, werd de tekst van deze bepaling verduidelijkt;

— affirmer le principe selon lequel le secrétaire de la commission, le secrétaire chef-de division ou un secrétaire adjoint, vérifie la requête et les pièces jointes et invite, le cas échéant, le requérant à compléter celles-ci.

Cette règle qui correspond aux bonnes pratiques du secrétariat de la commission permet de détecter rapidement des problèmes dans les demandes et de gagner du temps en réagissant auprès des requérants.

Cette façon de faire doit permettre au secrétaire de la commission de donner immédiatement la bonne orientation à la requête lorsqu'il apparaît qu'elle est susceptible de suivre la procédure facultative accélérée.

Ceci consacre le rôle important du secrétaire de la commission (entendu au sens large de secrétaire, secrétaire chef-de division ou secrétaire adjoint) dans le bon déroulement de la procédure.

Art. 5

Cet article modifie l'article 34*bis* de la loi relatif aux pouvoirs d'investigation de la commission afin:

1° d'abroger la dernière phrase de l'alinéa 1^{er} qui est actuellement ainsi conçue: "Elle peut demander aux services de police de procéder à une enquête financière, moyennant l'autorisation du procureur général ou de l'auditeur général.";

En vertu des règles générales de la séparation des pouvoirs et d'organisation des services de police, la commission ne peut pas requérir directement les services de police de procéder à une enquête. Il revient au ministère public d'ordonner pareille enquête à la demande de la commission.

Il est plus logique de regrouper dans un seul alinéa les pouvoirs d'investigation que la commission exerce par le truchement du ministère public.

2° le nouvel alinéa 2 regroupe l'ensemble des pouvoirs d'investigation que la commission exerce par le truchement du ministère public; il y est précisé que la commission peut demander copie des décisions de justice intervenues en la cause et à ce que tout élément utile pour l'appréciation de la demande lui soit fourni, dont une enquête financière, ce qui correspond à la pratique administrative;

— het beginsel te bekrachtigen op grond waarvan de secretaris van de commissie, de secretaris-afdelingshoofd of een adjunct-secretaris het verzoekschrift en de gevoegde stukken nakijkt en, in voorkomend geval, de verzoeker uitnodigt om deze aan te vullen.

Die regel, die overeenkomt met de goede praktijken van het secretariaat van de commissie, maakt het mogelijk om problemen in de verzoeken snel op te sporen en tijd te winnen door contact op te nemen met de verzoekers.

Die aanpak moet de secretaris van de commissie in staat stellen om het verzoekschrift onmiddellijk goed te oriënteren wanneer blijkt dat de facultatieve versnelde procedure kan worden gevolgd.

Het bekrachtigt de belangrijke rol van de secretaris van de commissie (in de ruime betekenis van secretaris, secretaris-afdelingshoofd of adjunct-secretaris) in het goede verloop van de procedure.

Art. 5

Dit artikel wijzigt artikel 34*bis* van de wet met betrekking tot de onderzoeksbevoegdheden van de commissie, teneinde:

1° de laatste zin van het eerste lid, thans geformuleerd als volgt, op te heffen: "Ze kan, met machtiging van de procureur-generaal of de auditeur-generaal, de politiediensten verzoeken een financieel onderzoek in te stellen.";

Krachtens de algemene regels inzake de scheiding der machten en de organisatie van de politiediensten mag de commissie de politiediensten niet rechtstreeks verzoeken om een onderzoek in te stellen. Het komt het openbaar ministerie toe een dergelijk onderzoek te bevelen op verzoek van de commissie.

Het is logischer om de onderzoeksbevoegdheden die de commissie door tussenkomst van het openbaar ministerie uitoefent in één lid te verzamelen.

2° het nieuwe tweede lid verzamelt alle onderzoeksbevoegdheden die de commissie door tussenkomst van het openbaar ministerie uitoefent; daarin wordt verduidelijkt dat de commissie kan verzoeken om een afschrift van de rechterlijke beslissingen die in de zaak zijn tussengekomen en om haar alle elementen te bezorgen die nuttig zijn voor de beoordeling van het verzoek, waaronder een financieel onderzoek, wat overeenstemt met de administratieve praktijk;

3° le nouvel alinéa, inséré entre le cinquième et le sixième alinéa, transforme une règle de la pratique administrative en obligation formelle afin d'assurer une meilleure transparence de la procédure et de garantir le principe du contradictoire;

4° suite à l'avis du Conseil d'État sous le numéro 15, le dernier alinéa de l'article 34*bis* est abrogé. Son texte est en effet repris dans les alinéas 2 et 3 de l'article 34*bis*/2 en projet.

Art. 6

Cet article insère un nouvel article 34*bis*/1 dans la loi.

Cet article décrit la procédure facultative accélérée dont l'introduction constitue l'objet principal de la modification législative en projet.

L'article est divisé en deux paragraphes. Le premier paragraphe traite des conditions d'application de la procédure facultative accélérée. Le second paragraphe traite de la décision qui est prise par le président de la chambre siégeant seul.

Le paragraphe premier, alinéa premier pose comme première condition du recours à la procédure facultative accélérée le fait que la requête soit complète et qu'elle soit accompagnée des pièces justificatives, visées à l'article 34.

Selon la nouvelle rédaction de cet article, telle qu'elle résulte de l'article 4, 5°, du présent projet, le secrétaire de la commission a l'obligation de vérifier le contenu de la requête et d'inviter le requérant à compléter celle-ci.

De cette façon, la commission peut disposer rapidement d'un dossier complet, ou d'un dossier complété, ce qui permet d'accélérer son traitement.

Afin de garantir une parfaite transparence de la procédure, il est prévu que, lorsqu'il juge que le dossier est complet, le secrétaire adresse au requérant une notification l'informant de ce que sa requête est susceptible d'être traitée par le biais de la procédure facultative accélérée.

Cette notification n'est pas obligatoire et est toujours soumise à l'appréciation du secrétaire. Il n'est en effet pas utile d'engager l'affaire sur la voie de la procédure facultative accélérée si le secrétaire juge que des devoirs complémentaires (par exemple, une expertise) devront de toute façon être ordonnés. Le secrétaire se voit conférer

3° het nieuwe lid, dat tussen het vijfde en het zesde lid wordt gevoegd, zet een regel van de administratieve praktijk om in een formele verplichting teneinde een betere transparantie van de procedure en het beginsel van tegenspraak te waarborgen;

4° volgend op het advies van de Raad van State onder randnummer 15, wordt het laatste lid van artikel 34*bis* opgeheven. De tekst ervan is immers hernomen in het tweede en derde lid van het artikel 34*bis*/2, in ontwerp.

Art. 6

Dit artikel voegt in de wet een nieuw artikel 34*bis*/1 in.

Het omschrijft de facultatieve versnelde procedure waarvan de invoering het voornaamste doel van de ontworpen wetswijziging vormt.

Het artikel is onderverdeeld in twee paragrafen. De eerste paragraaf behandelt de voorwaarden voor de toepassing van de optionele versnelde procedure. De tweede paragraaf handelt over de beslissing die door de voorzitter van de kamer, die zitting houdt als enig lid, wordt genomen.

Paragraaf 1, eerste lid, stelt als eerste voorwaarde voor het beroep op de facultatieve versnelde procedure dat het verzoekschrift volledig moet zijn en vergezeld moet gaan van de in artikel 34 bedoelde stavingsstukken.

Volgens de nieuwe redactie van dit artikel, voortvloeiend uit artikel 4, 5°, van dit ontwerp, is de secretaris van de commissie ertoe verplicht de inhoud van het verzoekschrift na te kijken en de verzoeker uit te nodigen dit aan te vullen.

Zo kan de commissie snel over een volledig dossier of een aangevuld dossier beschikken, waardoor het sneller kan worden behandeld.

Teneinde te waarborgen dat de procedure volledig transparant verloopt, wordt bepaald dat de secretaris, wanneer hij van oordeel is dat het dossier volledig is, de verzoeker een kennisgeving bezorgt die hem ervan op de hoogte brengt dat zijn verzoekschrift kan worden behandeld via de facultatieve versnelde procedure.

Die kennisgeving is niet verplicht en wordt steeds onderworpen aan de beoordeling van de secretaris. Het is namelijk niet nuttig om de zaak op te starten via de facultatieve versnelde procedure indien de secretaris van oordeel is dat er hoe dan ook aanvullende onderzoeks-handelingen (bijvoorbeeld een deskundigenonderzoek)

un rôle important dans l'orientation des dossiers, afin d'accélérer leur traitement.

L'objectif de cette notification est de signifier clairement au requérant que sa demande sera traitée selon une procédure plus administrative, sans possibilité pour lui de comparaître devant la commission. Le requérant a la possibilité de s'opposer au recours à cette procédure (voir alinéa 4, ci-dessous).

Le deuxième alinéa du premier paragraphe prévoit qu'une notification du même type soit adressée au requérant en cas de requête manifestement irrecevable, ou manifestement non fondée. En pareil cas, le dossier peut aussi être traité par un président siégeant seul et sans audition du requérant, sauf opposition de sa part dans le mois de la notification.

Suite à l'avis du Conseil d'État sous le numéro 11, les dispositions des alinéas 2 et 6 concernant les demandes manifestement irrecevables ou manifestement non fondées sont regroupées dans un paragraphe § 3 distinct, pour une meilleure intelligibilité du texte. Ce paragraphe est divisé en deux alinéas, le premier fixant la règle selon laquelle les demandes manifestement irrecevables ou manifestement non fondées sont normalement traitées selon la procédure facultative accélérée et le second imposant de toujours procéder à la notification prévue au paragraphe premier alinéa premier afin de garantir le respect des droits du requérant (voir ci-dessous).

Le troisième alinéa du premier paragraphe (qui devient l'alinéa 2) prévoit que la notification reproduise le texte de la disposition légale sur laquelle elle se fonde afin d'informer complètement le requérant de ses droits.

Le quatrième alinéa du premier paragraphe (qui devient l'alinéa 3) affirme le deuxième principe important guidant la réforme en projet: le requérant dispose du droit de s'opposer au recours à la procédure facultative accélérée, même lorsqu'il n'a pas demandé initialement à être entendu par la commission. La version néerlandaise du texte a été modifiée conformément à l'avis du Conseil d'État sous le numéro 12.

Cette règle est essentielle pour garantir les droits de la défense du requérant: une décision ne peut être prise sans que la possibilité lui soit donnée d'être entendu par la commission s'il le souhaite. C'est uniquement

moeten worden bevolen. Voor de secretaris is een belangrijke rol weggelegd in de oriëntering van de dossiers, zodat ze sneller kunnen worden behandeld.

De bedoeling van die kennisgeving is de verzoeker duidelijk te maken dat zijn verzoek zal worden behandeld volgens een eerder administratieve procedure, zonder dat hij de mogelijkheid heeft om voor de commissie te verschijnen. De verzoeker kan zich verzetten tegen het aanwenden van deze procedure (zie onderstaand vierde lid).

Het tweede lid van de eerste paragraaf bepaalt dat eenzelfde type kennisgeving wordt bezorgd aan de verzoeker in geval van een verzoekschrift dat kennelijk onontvankelijk of kennelijk ongegrond is. In dergelijke gevallen kan het dossier ook worden behandeld door een voorzitter die zitting houdt als enig lid, zonder de verzoeker te horen, tenzij die binnen een maand na de kennisgeving in verzet komt.

Volgend op het advies van de Raad van State onder randnummer 11, worden de bepalingen onder het tweede en het zesde lid betreffende de verzoeken die kennelijk onontvankelijk of kennelijk ongegrond zijn samengenomen in een aparte paragraaf 3, voor een betere leesbaarheid van de tekst. Deze paragraaf wordt opgesplitst in twee leden waarvan het eerste lid de regel bepaalt dat de verzoeken die kennelijk onontvankelijk of kennelijk ongegrond zijn normalerwijze worden behandeld volgens de facultatief versnelde procedure en het tweede lid bepaalt dat steeds moet worden overgegaan tot de kennisgeving voorzien in paragraaf 1, eerste lid teneinde de rechten van de verzoeker te garanderen (zie hieronder).

Het derde lid van de eerste paragraaf (dat het tweede lid wordt) bepaalt dat de kennisgeving de tekst bevat van de wetbepaling waarop ze is gegrond, zodat de verzoeker volledig in kennis wordt gesteld van zijn rechten.

Het vierde lid van de eerste paragraaf (dat het derde lid wordt) bekrachtigt het tweede belangrijke beginsel dat aan de ontworpen hervorming ten grondslag ligt: de verzoeker heeft het recht om in verzet te komen tegen het aanwenden van de facultatieve versnelde procedure, zelfs wanneer hij oorspronkelijk niet heeft verzocht om te worden gehoord door de commissie. De Nederlandstalige versie van de tekst werd aangepast conform het advies van de Raad van State onder randnummer 12.

Die regel is onontbeerlijk om de rechten van de verdediging van de verzoeker te vrijwaren: er kan geen beslissing worden genomen zonder dat hij de mogelijkheid geboden krijgt om door de commissie te worden

lorsqu'il y a renoncé qu'une décision peut être prise sans qu'il soit entendu.

Le cinquième alinéa du premier paragraphe (qui deviendra l'alinéa 4) introduit une exception à l'obligation de notifier le recours à la procédure facultative accélérée lorsque le requérant a mentionné, sur la requête introductive, qu'il renonçait irrévocablement à être entendu par la commission. On doit présumer que le requérant qui fait un tel choix est informé de ses conséquences. Le fait de ne pas devoir lui adresser une notification fait gagner du temps dans le traitement du dossier.

Le sixième alinéa du premier paragraphe est abrogé vu l'insertion du nouveau paragraphe 3 suite à l'avis du Conseil d'État sous le numéro 11. Cet alinéa prévoyait une règle particulière en cas de demandes manifestement irrecevables ou manifestement non fondées. Cet alinéa prévoyait en pareil cas, une notification est toujours adressée au requérant pour lui permettre de faire valoir son point de vue puisque l'avis du secrétaire de la commission conclut au rejet de la demande pour cause d'irrecevabilité ou d'absence de fondement. Cette circonstance doit figurer dans la notification pour garantir les droits de la défense du requérant. Cette garantie est maintenant reprise dans le troisième paragraphe, deuxième alinéa.

Le septième alinéa du premier paragraphe (qui deviendra l'alinéa 6) prévoit la communication au ministre de la Justice ou à son délégué, d'une copie de la requête initiale, ainsi que d'une copie de la notification adressée au requérant pour l'informer du recours à la procédure facultative accélérée.

Le principe essentiel selon lequel le ministre de la Justice – ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet – veille au respect de la loi du 1^{er} août 1985 est maintenu.

Le ministre de la Justice a le pouvoir de s'opposer au recours à la procédure facultative accélérée, notamment s'il estime que les conditions légales ne sont pas remplies. Le texte a été clarifié conformément l'avis du Conseil d'État sous le numéro 13.

Le premier alinéa du second paragraphe constitue une des dispositions centrales du présent projet tendant à instaurer une procédure facultative accélérée.

Dès lors que le requérant a fourni un dossier complet, n'a pas demandé à être entendu et que ni lui, ni le ministre de la Justice ne se sont opposés au recours

gheoord als hij dat wenst. Enkel wanneer hij er afstand van heeft van gedaan, kan er een beslissing worden genomen zonder dat hij wordt gehoord.

Het vijfde lid van de eerste paragraaf (dat het vierde lid wordt) voert een afwijking in op de verplichting om kennis te geven van het aanwenden van de facultatieve versnelde procedure wanneer de verzoeker, op het inleidend verzoekschrift, heeft vermeld dat hij onherroepelijk afstand doet om door de commissie te worden gehoord. Men moet aannemen dat de verzoeker die een dergelijke keuze maakt, op de hoogte is van de gevolgen ervan. Door hem geen kennisgeving te moeten bezorgen wordt er tijd gewonnen bij de behandeling van het dossier.

Het zesde lid van de eerste paragraaf wordt opgeheven gelet op de invoering van de nieuwe paragraaf 3 volgend op het advies van de Raad van State onder randnummer 11. Dit lid voorzag in een specifieke regel in geval van kennelijk onontvankelijke of kennelijk ongegronde verzoeken. In een dergelijk geval wordt er steeds een kennisgeving aan de verzoeker gericht om hem de mogelijkheid te bieden zijn standpunt kenbaar te maken, daar het advies van de secretaris van de commissie besluit tot de weigering van het verzoek wegens onontvankelijkheid of ongegrondheid. Dat gegeven moet in de kennisgeving worden vermeld om de rechten van de verdediging van de verzoeker te vrijwaren. Deze garantie is nu opgenomen in de derde paragraaf, tweede lid.

In het zevende lid van de eerste paragraaf (dat het zesde lid wordt) wordt bepaald dat er aan de minister van Justitie of aan zijn afgevaardigde een afschrift van het oorspronkelijke verzoekschrift, alsmede een afschrift van de kennisgeving, aan de verzoeker van het beroep op de facultatieve versnelde procedure worden gericht.

Het wezenlijke beginsel volgens hetwelk de minister van Justitie – of de door hem daartoe afgevaardigde ambtenaar – toeziet op de naleving van de wet van 1 augustus 1985, wordt behouden.

De minister van Justitie kan in verzet komen tegen het aanwenden van de facultatieve versnelde procedure, met name indien hij van oordeel is dat de wettelijke voorwaarden niet vervuld zijn. De tekst werd verduidelijkt conform het advies van de Raad van State onder randnummer 13.

Het eerste lid van de tweede paragraaf vormt een van de centrale bepalingen van dit ontwerp tot invoering van een facultatieve versnelde procedure.

Wanneer de verzoeker een volledig dossier heeft ingediend, hij niet heeft verzocht te worden gehoord en noch hij noch de minister van Justitie zich verzet tegen

à la procédure facultative accélérée, le président de la chambre concernée, siégeant seul, statue sur pièces sur la demande par ordonnance motivée.

Cette décision a le caractère de décision juridictionnelle administrative et peut faire l'objet d'un recours en annulation devant le Conseil d'État, comme il est précisé à l'article 34^{quater}.

Du fait que c'est le requérant qui a fourni un dossier complet à l'appui de sa requête et qui l'a éventuellement complété à l'invitation du secrétariat de la commission, et du fait que la commission n'a ordonné de son côté aucune mesure d'instruction, toutes les pièces soumises au président de la chambre saisie sont ainsi nécessairement connues du requérant et ses droits sont parfaitement respectés.

Si des pièces dont le requérant n'a pas eu connaissance sont ajoutées, la procédure facultative est abandonnée.

Les deuxième et troisième alinéas du second paragraphe forment le corollaire du premier alinéa du même paragraphe.

Le deuxième alinéa du second paragraphe énonce la règle selon laquelle le président de la chambre saisie renvoie le dossier au rôle s'il juge le dossier incomplet ou s'il s'estime insuffisamment informé.

Le renvoi au rôle entraîne automatiquement l'abandon de la procédure facultative accélérée. Le traitement de l'affaire se poursuit selon la procédure ordinaire, avec l'établissement d'un rapport qui est communiqué au requérant et au ministre de la Justice pour leur permettre de réagir.

Le troisième alinéa du second paragraphe complète le deuxième et énonce trois cas dans lesquels le président siégeant seul peut décider d'agir conformément à l'alinéa qui précède:

- lorsqu'il estime que le requérant doit être entendu;
- lorsqu'il estime qu'il importe de recueillir l'avis du ministre de la Justice;
- lorsqu'il estime que, vu le caractère particulier de la cause celle-ci doit, dans l'intérêt d'une bonne administration de la Justice, être soumise à une chambre composée de trois membres.

het aanwenden van de facultatieve versnelde procedure, doet de voorzitter van de betrokken kamer, die zitting houdt als enig lid, uitspraak op stukken over het verzoek bij met redenen omklede beschikking.

Die beslissing heeft het karakter van een administratieve jurisdictionele beslissing en er kan een beroep tot nietigverklaring bij de Raad van State tegen worden ingediend, zoals wordt gepreciseerd in artikel 34^{quater}.

Aangezien het de verzoeker is die een volledig dossier ter ondersteuning van zijn verzoekschrift heeft ingediend en het eventueel op verzoek van het secretariaat van de commissie verder heeft aangevuld, en aangezien de commissie geen onderzoeksverrichting heeft bevolen, is de verzoeker noodzakelijkerwijze volledig op de hoogte van alle stukken die aan de voorzitter van de gevatte kamer worden voorgelegd en worden zijn rechten ten volle geëerbiedigd.

Indien er stukken worden toegevoegd waarvan de verzoeker geen kennis had, wordt er van de facultatieve procedure afgestapt.

Het tweede en derde lid van de tweede paragraaf zijn het logische gevolg van het eerste lid van dezelfde paragraaf.

In het tweede lid van de tweede paragraaf wordt de regel geformuleerd dat de voorzitter van de gevatte kamer het dossier naar de rol terugverwijst indien hij van oordeel is dat het dossier onvolledig is of dat hij zelf onvoldoende is geïnformeerd.

Ingeval van terug verwijzing naar de rol, wordt er automatisch afgestapt van de facultatieve versnelde procedure. De zaak wordt verder behandeld volgens de gewone procedure, waarbij een verslag wordt opgesteld dat aan de verzoeker en aan de minister van Justitie wordt gericht om hen de mogelijkheid te bieden te reageren.

Het derde lid van de tweede paragraaf vult het tweede lid aan en vermeldt drie gevallen waarin de voorzitter die zitting houdt als enig lid, kan handelen overeenkomstig het voorgaande lid:

- wanneer hij van oordeel is dat de verzoeker moet worden gehoord;
- wanneer hij van oordeel is dat het van belang is om het advies van de minister van Justitie in te winnen;
- wanneer hij van oordeel is dat de zaak, gelet op de bijzondere aard ervan, in het belang van een goede rechtsbedeling moet worden voorgelegd aan een kamer die uit drie leden bestaat.

Le concept de “bonne administration de la Justice” est un concept général qui doit permettre au président siégeant seul d’abandonner le recours à la procédure facultative accélérée chaque fois qu’il estime que l’application de celle-ci pourrait être préjudiciable au bon traitement des affaires. On songe entre autres au cas de dossiers liés entre eux, par exemple de membres d’une même famille, qui risqueraient d’aboutir à des décisions contradictoires parce qu’ils seraient traités selon des voies différentes.

La décision du président de la chambre siégeant seul de renvoyer le dossier au rôle constitue une simple mesure d’ordre.

Le quatrième alinéa du second paragraphe spécifie que l’ordonnance du président siégeant seul est notifiée au même titre qu’une autre décision de la commission.

Art. 7

Cet article décrit la procédure actuelle devant la commission qui comprend notamment l’établissement d’un rapport sur la procédure et la comparution du requérant lors d’une audience.

Certaines dispositions figurant actuellement dans l’arrêté royal du 18 décembre 1986 relatif à la commission pour l’aide financière aux victimes d’actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels sont reprises dans le texte en projet afin de regrouper en un seul endroit les informations nécessaires au requérant et augmenter l’intelligibilité de la procédure.

Le premier alinéa décrit les hypothèses dans lesquelles la procédure “longue” est toujours suivie:

- lorsque le requérant a fait la demande d’être entendu;
- lorsque la requête est incomplète ou qu’elle n’est pas accompagnée des pièces justificatives voulues;
- lorsque le président de la chambre, statut seul, a renvoyé le dossier au rôle parce qu’il estimait que la procédure facultative accélérée ne pouvait pas être suivie.

Ces hypothèses ne sont pas limitatives. Suite à l’avis du Conseil d’État sous le numéro 14, l’hypothèse de l’opposition du requérant ou du ministre de la Justice

Het concept “goede rechtsbedeling” is een algemeen concept dat de voorzitter die zitting houdt als enig lid, in staat moet stellen af te zien van het beroep op de facultatieve versnelde procedure telkens wanneer hij van oordeel is dat de toepassing ervan de goede afhandeling van de zaak in het gedrang zou kunnen brengen. Daarbij wordt onder meer gedacht aan samenhangende dossiers, bijvoorbeeld van familieleden, waarbij het risico bestaat dat die dossiers uitmonden in tegenstrijdige beslissingen omdat ze op verschillende wijzen worden behandeld.

De beslissing van de voorzitter van de kamer, die zitting houdt als enig lid, om het dossier terug naar de rol te verwijzen, vormt een eenvoudige maatregel van inwendige aard.

Het vierde lid van de tweede paragraaf verduidelijkt dat de beschikking van de voorzitter, die zitting houdt als enig lid, op dezelfde wijze als een andere beslissing van de commissie, wordt bekendgemaakt.

Art. 7

Dit artikel omschrijft de huidige procedure voor de commissie, die met name bestaat uit de opmaak van een verslag over de procedure en de verschijning van de verzoeker op een zitting.

Een aantal bepalingen die thans voorkomen in het koninklijk besluit van 18 december 1986 betreffende de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders, worden opgenomen in de ontwerp tekst om de voor de verzoeker benodigde informatie op één plaats te verzamelen en de procedure bevattelijker te maken.

In het eerste lid worden de gevallen omschreven waarin de “lange” procedure nog wordt gevolgd:

- wanneer de verzoeker heeft verzocht om gehoord te worden;
- wanneer het verzoekschrift onvolledig is of niet vergezeld is van de vereiste stukken tot staving;
- wanneer de voorzitter van de kamer, die zitting houdt als enig lid, het dossier heeft terugverwezen naar de rol omdat hij van oordeel was dat de facultatieve versnelde procedure niet kon worden gevolgd.

Die gevallen zijn niet exhaustief. Volgend op het advies van de Raad van State onder randnummer 14, wordt in deze opsomming ter verduidelijking ook het

contre l'application de la procédure écrite, est reprise dans cette énumération pour des raisons de clarté.

Les deuxième et troisième alinéas reprennent les règles figurant au dernier alinéa de l'article 34*bis* actuel, qui est scindé dans le texte proposé en deux alinéas afin d'en améliorer la lisibilité.

Les quatrième, cinquième, sixième, septième et huitième alinéas reprennent des règles de procédure qui figurent actuellement aux articles 12 et 13 de l'arrêté royal du 18 décembre 1986 relatif à la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels. Ces règles sont insérées dans le texte en projet afin de regrouper en un seul endroit les informations nécessaires au requérant et augmenter l'intelligibilité de la procédure. Le texte de l'arrêté royal sera modifié par la suite. Le texte néerlandais a été adapté suite à la remarque pertinente du Conseil d'État sous le numéro 16.

Ces textes font l'objet de légères adaptations textuelles pour en faciliter la lisibilité.

Au sixième alinéa, le délai de trente jours prévu par l'arrêté royal du 18 décembre 1986 est porté à un mois afin de faciliter le calcul et d'éviter des erreurs de procédure, par analogie à la règle contenue à l'article 54 du Code judiciaire.

Art. 8

Cet article adapte les règles de procédure fixées par l'article 34*ter*, alinéas 2 et 3, relatives à la comparution du requérant et à l'avis du ministre de la Justice ou du fonctionnaire qu'il délègue.

1° dans l'alinéa 2, première phrase, le mot "elle" visant la commission est remplacé par "la commission ou le président siégeant seul" afin de lever toute ambiguïté quant au pouvoir du président d'ordonner l'audition du requérant; cette décision mettant fin à la procédure facultative accélérée, l'audition aura nécessairement lieu devant la commission composée de trois membres;

Cette phrase est complétée par les mots "quand bien même le requérant aurait expressément renoncé à être entendu" afin de lever toute ambiguïté quant aux pouvoirs de la commission ou du président siégeant seul d'ordonner la comparution du requérant. La renonciation

geval opgenomen wanneer de verzoeker of de minister van Justitie zich verzetten tegen de toepassing van de schriftelijke procedure.

Het tweede en het derde lid hernemen de regels die in het laatste lid van het huidige artikel 34*bis* zijn opgenomen en dat in de voorgestelde tekst in twee leden wordt opgesplitst teneinde de leesbaarheid te verhogen.

Het vierde, het vijfde, het zesde, het zevende en het achtste lid hernemen de procedureregels die thans voorkomen in artikelen 12 en 13 van het koninklijk besluit van 18 december 1986 betreffende de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders. Die regels worden in de ontwerp tekst ingevoegd teneinde de voor de verzoeker benodigde informatie op één plaats te verzamelen en de procedure bevattelijker te maken. De tekst van het koninklijk besluit zal later worden gewijzigd. De Nederlandse tekst van het vijfde lid werd aangepast volgend op de terechte opmerking van de Raad van State onder randnummer 16.

Deze teksten worden licht tekstueel aangepast om ze leesbaarder te maken.

In het zesde lid wordt de termijn van dertig dagen, zoals voorzien in het koninklijk besluit van 18 december 1986, opgetrokken tot een maand, teneinde de berekening te vereenvoudigen en procedurefouten te voorkomen, naar analogie met de regel vervat in artikel 54 van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 8

Dit artikel past de procedureregels aan die zijn bepaald bij artikel 34*ter*, tweede en derde lid, met betrekking tot de verschijning van de verzoeker en het advies van de minister van Justitie of de ambtenaar die hij afvaardigt.

1° in het tweede lid, eerste zin, wordt het woord "ze", waarmee de commissie wordt bedoeld, vervangen door "de commissie of de voorzitter die zitting houdt als enig lid" teneinde enige onduidelijkheid weg te nemen met betrekking tot de bevoegdheid van de voorzitter om te bevelen dat de verzoeker wordt gehoord; aangezien deze beslissing een einde maakt aan de facultatieve versnelde procedure, vindt de zitting noodzakelijkerwijs plaats voor de commissie samengesteld uit drie leden;

Deze zin wordt aangevuld met de woorden "zelfs indien de verzoeker expliciet afstand heeft gedaan om te worden gehoord" om elke onduidelijkheid weg te nemen omtrent de bevoegdheden van de commissie of de voorzitter die zitting houdt als enig lid om te bevelen dat de

expresse à comparaître, mentionnée dans la requête, telle qu'introduite en vertu de l'article 4, 2°, du présent projet ne saurait avoir pour effet d'empêcher la commission d'entendre le requérant si elle l'estime nécessaire afin de statuer en parfaite connaissance de cause.

2° dans l'alinéa 2, deuxième phrase, des modifications d'ordre purement linguistique sont apportées en vue d'améliorer la lisibilité du texte;

3° à l'alinéa 3, relatif à l'avis du ministre de la Justice, il est précisé que cet avis peut être donné d'office ou à la demande de la commission. Suite à l'avis du Conseil d'État sous le numéro 17, mention du président qui siège seul est faite également.

Dans la mesure où, dans le cadre de la nouvelle procédure facultative accélérée, il n'y a plus d'audience, il est nécessaire de préciser que la commission ou le président siégeant seul peut requérir l'avis du ministre de la Justice ou du fonctionnaire qu'il délègue. Lorsqu'un tel avis est émis, un terme est mis à la procédure facultative accélérée afin de permettre au requérant d'y répliquer.

Cette modification souligne en même temps l'importance du rôle du ministre de la Justice. Son intervention dans la procédure démontre que la commission agit en toute indépendance par rapport au gouvernement. La commission n'est pas libre, pour autant, de s'écarter du prescrit de la loi. Le ministre de la Justice intervient ici pour garantir le respect de la loi et des droits des justiciables.

Art. 9

Cet article complète la disposition de l'article 34^{quater} relatif à la possibilité de former un recours en annulation devant le Conseil d'État contre les décisions de la commission afin de préciser que l'ordonnance du président de chambre, siégeant seul, qui renvoie l'affaire au rôle conformément à l'article 34^{bis}/1, alinéas 9 et 10, pour être procédé conformément aux articles 34^{bis} et 34^{bis}/2 n'est susceptible d'aucun recours.

En effet, une telle ordonnance constitue une mesure d'ordre intérieur au sens de l'article 1046 du Code judiciaire.

verzoeker moet verschijnen. Het expliciet afstand doen om te verschijnen, vermeld in het verzoekschrift, zoals ingediend krachtens artikel 4, 2°, van dit ontwerp, kan niet tot gevolg hebben dat de commissie wordt verhinderd de verzoeker te horen indien ze zulks noodzakelijk acht teneinde met volle kennis van zaken uitspraak te doen.

2° in het tweede lid, tweede zin, worden louter taalkundige wijzigingen aangebracht teneinde de tekst leesbaarder te maken;

3° in het derde lid wordt vermeld dat het advies van de minister van Justitie ambtshalve of op vraag van de commissie kan worden uitgebracht. Volgend op het advies van de Raad van State onder randnummer 17 wordt ook een verwijzing naar de voorzitter die zitting houdt als enig lid opgenomen.

Voor zover er in het kader van de nieuwe facultatieve versnelde procedure geen zitting meer is, moet er worden verduidelijkt dat de commissie of de voorzitter die zitting houdt als enig lid, kan verzoeken om het advies van de minister van Justitie of van de ambtenaar die hij afvaardigt. Wanneer een dergelijk advies wordt uitgebracht, wordt een einde gemaakt aan de facultatieve versnelde procedure om de verzoeker de mogelijkheid te bieden erop te antwoorden.

Die wijziging benadrukt tegelijk het belang van de rol van de minister van Justitie. Zijn optreden in de procedure toont aan dat de commissie volledig onafhankelijk van de regering handelt. Evenwel staat het de commissie niet vrij af te wijken van wat er in de wet wordt bepaald. De minister van Justitie treedt hier op om te waarborgen dat de wet en de rechten van de rechtzoekenden worden nageleefd.

Art. 9

Dit artikel vervolledigt de bepaling onder artikel 34^{quater} inzake de mogelijkheid een beroep tot nietigverklaring bij de Raad van State in te stellen tegen beslissingen van de commissie, en dit om te verduidelijken dat er tegen de beschikking van een voorzitter van een kamer die zitting houdt als enig lid en die de zaak overeenkomstig artikel 34^{bis}/1, negende en tiende lid, terugverwijst naar de rol opdat er zou worden gehandeld overeenkomstig de artikelen 34^{bis} en 34^{bis}/2, geen rechtsmiddel kan worden aangewend.

Een dergelijke beschikking vormt immers een maatregel van inwendige orde in de zin van artikel 1046 van het Gerechtelijk Wetboek.

Elle ne statue pas sur le fond de la demande; son seul effet est d'écarter le recours à la procédure accélérée qui est toujours une procédure facultative.

Art. 10

Cet article pose en principe qu'en matière d'aide d'urgence, la procédure facultative accélérée prévue par l'article 34*bis*/1 est toujours suivie lorsque le dossier est complet.

Ceci est cohérent avec la notion même d'aide d'urgence qui suppose que "tout retard dans l'octroi de l'aide pourrait causer au requérant un préjudice important, vu sa situation financière" (article 36, alinéa 1^{er} de la loi).

Il est donc logique de privilégier une procédure plus rapide et plus souple. La loi actuelle prévoyait déjà, pour gagner du temps, de soumettre les demandes d'aide d'urgence à un président de chambre siégeant seul (art. 30, § 3, alinéa 2, actuel, de la loi du 1^{er} août 1985).

Il n'est évidemment pas possible de suivre la procédure facultative accélérée prévue par l'article 34*bis*/1 lorsque le dossier n'est pas complet, comme le précise le texte du projet. Dans ce cas, la procédure ordinaire, décrite aux articles 34*bis* et 34*bis*/2, reste d'application.

Le requérant garde le droit de demander à être entendu et de s'opposer à l'utilisation de cette procédure. Il en va de même pour le ministre de la Justice qui a pour tâche de veiller au respect de la loi.

Le président de la chambre concernée, siégeant seul, exerce tous les pouvoirs décrits par l'article 34*bis*/1 en projet, et notamment celui de renvoyer l'affaire au rôle par ordonnance motivée pour qu'il soit procédé conformément aux articles 34*bis* et 34*bis*/2.

Dans le même objectif de célérité, la règle figurant à l'article 15*bis* de l'arrêté royal du 18 décembre 1986 relatif à la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels est insérée dans le texte de la loi. En effet, le choix d'insérer dans l'article 34*bis*/2, en projet, le délai d'un mois donné au ministre de la Justice et au requérant pour communiquer son avis et pour y répondre, fait qu'il y a lieu de reprendre également la

Ze vormt geen uitspraak over de grond van het verzoek; het enige gevolg ervan is dat het beroep op de versnelde procedure, die steeds een facultatieve procedure is, wordt uitgesloten.

Art. 10

Dit artikel stelt als regel dat voor wat betreft noodhulp de bij artikel 34*bis*/1 voorziene facultatieve versnelde procedure steeds wordt gevolgd wanneer het dossier volledig is.

Dat stemt overeen met het begrip "noodhulp", waarbij ervan wordt uitgegaan dat "elke vertraging bij de toekenning van de hulp de verzoeker een ernstig nadeel kan berokkenen, gelet op zijn financiële situatie" (artikel 36, eerste lid, van de wet).

Het is dus logisch om een snellere en flexibelere procedure hier dus de voorkeur te geven. De huidige wet bepaalde reeds dat, om tijd te winnen, verzoeken om noodhulp worden ingediend bij een voorzitter van een kamer die zitting houdt als enig lid (huidig artikel 30, § 3, tweede lid, van de wet van 1 augustus 1985).

Het is uiteraard niet mogelijk de bij artikel 34*bis*/1 voorziene facultatieve versnelde procedure te volgen wanneer het dossier onvolledig is, zoals de ontwerp tekst verduidelijkt. In dat geval blijft de gewone procedure, omschreven in de artikelen 34*bis* en 34*bis*/2, van toepassing.

De verzoeker behoudt het recht te verzoeken om te worden gehoord en om zich te verzetten tegen het gebruik van deze procedure. Dat geldt ook voor de minister van Justitie, die de opdracht heeft erop toe te zien dat de wet wordt nageleefd.

De voorzitter van de betrokken kamer, die zitting houdt als enig lid, oefent alle in ontworpen artikel 34*bis*/1 omschreven bevoegdheden uit, en met name die om de zaak bij met redenen omklede beschikking terug naar de rol te verwijzen opdat er zou worden gehandeld overeenkomstig de artikelen 34*bis* en 34*bis*/2.

Met hetzelfde opzet om snelheid te winnen, wordt de regel van artikel 15*bis* van het koninklijk besluit van 18 december 1986 betreffende de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke geweld daden en aan de occasionele redders in de wettekst opgenomen. Immers, de keuze om in het ontwerp van artikel 34*bis*/2 de termijn van één maand op te nemen die aan de minister van Justitie wordt gegeven om zijn advies mee te delen en aan de verzoeker om erop te

règle fixant un délai plus court (15 jours) applicable en matière d'aide d'urgence.

Le texte de cette disposition fait l'objet d'une nouvelle rédaction afin de l'adapter au projet et de le rendre plus lisible. Le texte de l'arrêté royal sera modifié par la suite.

Art. 11

Cet article clarifie la règle contenue à l'actuel article 38 de la loi du 1^{er} août 1985 qui prévoit que l'aide financière est versée "directement" au requérant.

Une discussion est née à propos de la possibilité de verser l'aide financière sur le compte de tiers de l'avocat du requérant ainsi que sur l'étendue du mandat "*ad litem*" de l'avocat.

L'actuel article 38 a fait l'objet dans le passé de plusieurs modifications législatives; il a été précisé, à l'occasion de l'examen du projet de loi modifiant, en ce qui concerne l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence, la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres que "afin d'éviter que [l'aide financière] ne suscite des convoitises ou soit détournée de sa finalité, il est désormais prévu qu'elle soit directement liquidée au requérant." (Doc. Parl. Chambre, 0726/1 96/97, p. 3.).

Entretemps, la loi du 21 décembre 2013 modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne le compte de qualité des avocats a introduit un article 446^{quater} dans ledit Code qui porte en principe que "tout avocat établit une distinction entre ses fonds propres et les fonds de tiers" et qui impose aux avocats d'avoir des comptes de tiers et des comptes rubriqués où sont versés "les fonds reçus par [eux] dans l'exercice de leur profession au profit de clients ou de tiers".

Le code judiciaire précise la manière dont ces comptes sont gérés.

Afin de couper court à toute discussion, la disposition de l'article 38 est réécrite afin de signifier clairement que l'aide financière peut également être versée sur un compte tiers de l'avocat du requérant.

Cette règle est également de nature à faciliter les paiements en faveur des victimes, le secrétariat de

reageren, maakt dat ook de regel dat de kortere termijn (15 dagen) die voor noodhulp is bepaald, hier moet worden overgenomen.

De tekst van deze bepaling werd herschreven om deze aan te passen aan het ontwerp en om deze leesbaarder te maken. De tekst van het koninklijk besluit zal naderhand worden gewijzigd.

Art. 11

Dit artikel verduidelijkt de in huidig artikel 38 van de wet van 1 augustus 1985 bevatte regel, die voorziet dat de financiële hulp "rechtstreeks" uitbetaald wordt aan de verzoeker.

Er bestaat discussie over de mogelijkheid om de financiële hulp op de derdenrekening van de advocaat van de verzoeker te storten, alsook over de omvang van het "*ad litem*" mandaat van de advocaat.

Het huidige artikel 38 heeft in het verleden het voorwerp gemaakt van verschillende wetswijzigingen; er werd geschreven, naar aanleiding van de discussie van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, inzake de hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden: "om te vermijden dat deze zou leiden tot hebzucht of afgewend zou worden van zijn doel, wordt voortaan voorzien dat de hulp rechtstreeks wordt vereffend aan de verzoeker." (Parl. St. Kamer 0726/1 96/97, blz. 3).

Intussen heeft de wet van 21 december 2013 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de kwaliteitsrekening van advocaten betreft een artikel 446^{quater} in voornoemd wetboek ingevoerd waarbij er als beginsel vastgesteld werd: "elke advocaat maakt een onderscheid tussen zijn eigen gelden en derdengelden"; de verplichting werd eveneens op de advocaten gelegd derdenrekeningen en rubriekrekeningen te hebben waarop "de gelden die [ze] in de uitoefening van hun beroep ontvangen ten behoeve van cliënten of derden worden gestort".

Het Gerechtelijk wetboek bepaalt nader de manier waarop deze rekeningen beheerd worden.

Teneinde met alle discussie komaf te maken, werd de beschikking van artikel 38 herschreven om duidelijk te stellen dat de financiële hulp evenzeer op een derdenrekening van de advocaat van de verzoeker kan gestort worden.

Deze regel is eveneens van aard om de betalingen ten voordele van de slachtoffers te vergemakkelijken,

la commission ne devant plus demander au requérant de communiquer son numéro de compte en banque. Cela facilitera également les paiements en faveur de victimes étrangères.

Le texte de l'actuel article 38 fait l'objet d'une nouvelle rédaction afin de le rendre plus lisible.

Art. 12

L'article 12 est inséré suite à l'avis du Conseil d'État sous le numéro 9. Il convient en effet de procéder également à cet ajout relative à la mention du numéro du registre national, en ce qui concerne les demandes des victimes d'actes de terrorisme.

Art. 13

Cet article concerne une modification technique. Suite à l'insertion d'un nouvel alinéa dans l'article 34*bis*, par l'article 6 du présent projet, le renvoi dans l'article 42*novies* doit être modifié. Suite à l'avis du Conseil d'État sous le numéro 15, il a été décidé de supprimer la mention de cette disposition dans l'article 34*bis* puisqu'elle est reprise dans l'article 34*bis*/2, alinéas 2 et 3, en projet. Le renvoi doit donc être modifié dans ce sens.

Art. 14

Cet article concerne la disposition de l'entrée en vigueur.

Le ministre de la Justice,

Vincent VAN QUICKENBORNE

aangezien het secretariaat van de commissie niet meer aan de verzoeker zal moeten vragen zijn bankrekeningnummer te laten kennen. Dit zal ook de betaling ten gunste van buitenlandse slachtoffers vergemakkelijken.

De tekst van huidig artikel 38 werd herschreven om deze leesbaarder te maken.

Art. 12

Artikel 12 wordt ingevoegd volgend op het advies van de Raad van State onder randnummer 9. Het is inderdaad gepast om deze aanvulling inzake de vermelding van het rijksregisternummer ook door te voeren voor wat betreft de verzoekschriften van slachtoffers van daden van terrorisme.

Art. 13

Dit artikel betreft een technische wijziging. Door de invoeging van een nieuw lid in artikel 34*bis* door het artikel 6 van voorliggend wetsontwerp, moet de kruisverwijzing in artikel 42*novies* worden aangepast. Volgend op het advies van de Raad van State onder randnummer 15, werd beslist de vermelding van deze bepaling in artikel 34*bis* te schrappen aangezien ze is opgenomen in het artikel 34*bis*/2, tweede en derde lid, in ontwerp. De kruisverwijzing moet aldus in die zin worden aangepast.

Art. 14

Dit artikel betreft de inwerkingtredingsbepaling.

De minister van Justitie,

Vincent VAN QUICKENBORNE

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi modifiant la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres en vue d'insérer une procédure facultative accélérée devant la Division Générale de la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. L'article 30, § 3 alinéa 2, de la loi du 1^{er} août 1985, est remplacé comme suit:

"Les présidents des chambres siègent seuls dans les cas visés aux articles 34*bis*/1, 36 et 42*quater*, § 1^{er}, en matière de demandes manifestement irrecevables ou manifestement non fondées, ou lorsqu'ils décrètent le désistement de l'instance ou raient l'affaire du rôle."

Art. 3. Dans l'article 31*bis* de la même loi, inséré par la loi du 26 mars 2003, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

"Le délai, mentionné à l'alinéa 1^{er}, 3° et 4°, ne commence à courir contre les mineurs qu'à partir du jour de leur majorité.";

2° le paragraphe 2 est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

"Le délai, mentionné à l'alinéa 1, 3°, ne commence à courir contre les mineurs qu'à partir du jour de leur majorité."

Art. 4. L'article 33*bis*, de la même loi, inséré par la loi du 26 mars 2003, est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

"Lorsque le dommage n'est fixé définitivement que pour partie, la commission peut statuer sur cette partie du dommage uniquement et réserver à statuer pour le surplus."

Art. 5. Dans l'article 34 de la même loi, modifié par la loi du 30 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, première phrase, les mots "lettre recommandée à la poste" sont remplacés par les mots "envoi recommandé";

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen met het oog op de invoering van een facultatieve versnelde procedure voor de Algemene Afdeling van de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 30, § 3, tweede lid, van de wet van 1 augustus 1985, wordt vervangen als volgt:

"De voorzitters van de kamers houden zitting als enig lid in de zaken bedoeld in de artikelen 34*bis*/1, 36 en 42*quater*, § 1, inzake verzoeken die kennelijk onontvankelijk of kennelijk ongegrond zijn, of wanneer ze de afstand van het geding toewijzen of de zaak van de rol afvoeren."

Art. 3. In artikel 31*bis*, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 26 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"De bij eerste lid, 3° en 4°, vermelde termijn begint tegen minderjarigen pas te lopen vanaf de dag van hun meerderjarigheid.";

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"De bij het eerste lid, 3°, vermelde termijn begint tegen minderjarigen pas te lopen vanaf de dag van hun meerderjarigheid."

Art. 4. Artikel 33*bis* van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 26 maart 2003, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Wanneer de schade slechts gedeeltelijk definitief is vastgesteld, kan de commissie enkel uitspraak doen over dit deel van de schade en de uitspraak met betrekking tot het overige aanhouden."

Art. 5. In artikel 34 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 30 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, eerste zin, worden de woorden "ter post aangetekende brief" vervangen door de woorden "aangetekende zending";

2° dans l'alinéa 1^{er}, deuxième phrase, les mots "son avocat" sont remplacés par les mots "un avocat";

3° dans l'alinéa 2, le 1° est complété par les mots "ainsi que leur numéro du Registre national ou, à défaut, leurs lieu et date de naissance;"

4° entre les alinéas 2 et 3, deux alinéas sont insérés, rédigés comme suit:

"Le requérant mentionne, le cas échéant, sur la requête qu'il souhaite être entendu conformément à l'article 34bis/2.

Le requérant peut également mentionner de façon expresse, sur la requête, qu'il renonce irrévocablement à être entendu, sauf sur décision de la commission;"

5° l'article est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

"Le secrétaire de la commission, le secrétaire chef-de division ou un secrétaire adjoint, vérifie la requête et les pièces jointes et invite, le cas échéant, le requérant à compléter celles-ci."

Art. 6. Dans l'article 34bis, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° la dernière phrase de l'alinéa 1^{er} est abrogée;

2° l'alinéa 2 est remplacé comme suit:

"La commission peut demander au procureur général compétent de lui transmettre sans frais copie des décisions judiciaires intervenues en la cause et à lui fournir tout élément utile pour l'appréciation de la demande. Elle peut se faire communiquer par lui le dossier répressif ou une copie de celui-ci. Elle peut également demander au procureur général de faire procéder par les services de police à une enquête financière à propos de la situation financière de l'auteur des faits;"

3° entre le cinquième et le sixième alinéa, un nouvel alinéa est inséré, rédigé comme suit:

"Le résultat des mesures d'instruction est mentionné dans le rapport qui est notifié au requérant et au ministre de la Justice conformément à l'article 34bis/2."

Art. 7. Un nouvel article 34bis/1 est inséré, rédigé comme suit

"Art. 34bis/1. §1. Lorsque la requête est complète et qu'elle est accompagnée des pièces justificatives visées à l'article 34, le secrétaire de la commission, le secrétaire chef-de division ou un secrétaire adjoint adresse au requérant, par envoi recommandé, un accusé de réception lui notifiant que la demande sera traitée sur pièces conformément aux dispositions du présent article, sauf lorsque le requérant a mentionné sur la requête qu'il souhaitait être entendu conformément à l'article 34bis/2.

Il est procédé de même en cas de demandes manifestement irrecevables ou manifestement non fondées.

2° in het eerste lid, tweede zin, worden de woorden "zijn advocaat" vervangen door de woorden "een advocaat";

3° in het tweede lid, wordt het 1° aangevuld met de woorden "evenals hun Rijksregisternummer, of bij gebreke daaraan de plaats en datum van geboorte";

4° tussen het tweede en het derde lid worden twee leden ingevoegd, luidend:

"De verzoeker vermeldt in voorkomend geval in het verzoekschrift dat hij wenst gehoord te worden overeenkomstig artikel 34bis/2.

De verzoeker kan eveneens expliciet in het verzoekschrift vermelden dat hij onherroepelijk afstand doet om te worden gehoord, behalve op beslissing van de commissie;"

5° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:

"De secretaris van de commissie, de secretaris-afdelingshoofd of een adjunct-secretaris, kijkt het verzoekschrift en de gevoegde stukken na en nodigt, in voorkomend geval, de verzoeker uit om deze aan te vullen."

Art. 6. In artikel 34bis, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de laatste zin van het eerste lid wordt opgeheven;

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

"De commissie kan de bevoegde procureur-generaal verzoeken om haar kosteloos een afschrift over te maken van de rechterlijke beslissingen die in de zaak zijn tussengekomen en om haar alle elementen te bezorgen die nuttig zijn voor de beoordeling van het verzoek. Zij kan hem de mededeling gelasten van het origineel of een afschrift van het strafdossier. Zij kan de procureur-generaal ook verzoeken om de politiediensten te gelasten een financieel onderzoek in te stellen met betrekking tot de financiële toestand van de dader van de feiten;"

3° tussen het vijfde en het zesde lid wordt een nieuw lid gevoegd, luidende:

"Het resultaat van de onderzoeksverrichtingen wordt vermeld in het verslag dat overeenkomstig artikel 34bis/2 ter kennis wordt gebracht van de verzoeker en van de minister van Justitie."

Art. 7. Een nieuw artikel 34bis/1 wordt ingevoegd, luidende:

"Art. 34bis/1. §1. Als het verzoekschrift volledig is en het vergezeld is van de in artikel 34 bedoelde stavingsstukken, richt de secretaris van de commissie, de secretaris-afdelingshoofd of een adjunct-secretaris aan de verzoeker per aangetekende zending een ontvangstbevestiging waarin hem kennis ervan wordt gegeven dat het verzoek overeenkomstig de bepalingen van dit artikel op stukken zal worden behandeld, behalve wanneer de verzoeker in het verzoekschrift heeft vermeld dat hij wenste gehoord te worden overeenkomstig artikel 34bis/2.

Er wordt op dezelfde wijze gehandeld in geval van verzoeken die kennelijk onontvankelijk of kennelijk ongegrond zijn.

La notification reproduit le texte du présent article.

Le requérant qui n'a pas mentionné son souhait d'être entendu peut encore, dans le mois de cette notification, faire opposition à l'application de la procédure écrite, par envoi recommandé.

Toutefois, lorsque le requérant a renoncé irrévocablement à être entendu, conformément à l'article 34, alinéa 4, il n'est pas procédé à la notification visée à l'alinéa 1er.

En cas de demandes manifestement irrecevables ou manifestement non fondée, il est toujours procédé à la notification visée à l'alinéa 1er, même si le requérant a renoncé irrévocablement à être entendu; la notification mentionne que le secrétaire de la commission, le secrétaire chef-de division ou un secrétaire adjoint estime que la demande est manifestement irrecevable ou manifestement non fondée. Dans ce cas, le requérant peut faire opposition à l'application de la procédure écrite, conformément à l'alinéa 4.

Une copie de la requête introductive, visée à l'article 34, ainsi que, s'il échet, une copie de la notification visée à l'alinéa 1er sont notifiées au ministre de la Justice. Celui-ci peut faire opposition à l'application de la procédure écrite aux mêmes conditions que le requérant.

§2. Le président de la chambre, siégeant seul, statue sur pièces sur la demande, par ordonnance motivée.

S'il juge le dossier incomplet ou s'il s'estime insuffisamment informé, il renvoie le dossier au rôle par ordonnance motivée pour qu'il soit procédé conformément aux articles 34bis et 34bis/2.

Il agit de même lorsqu'il estime que le requérant doit être entendu, lorsqu'il estime qu'il importe de recueillir l'avis du ministre de la Justice, ou encore lorsqu'il estime que, vu le caractère particulier de la cause celle-ci doit, dans l'intérêt d'une bonne administration de la Justice, être soumise à une chambre composée de trois membres.

L'ordonnance du président de la chambre, siégeant seul, est notifiée conformément à l'article 34quinquies.

Art. 8. Un article 34bis/2 est inséré, libellé comme suit:

“Art. 34bis/2. Lorsque le requérant a fait la demande d'être entendu, lorsque la requête est incomplète ou qu'elle n'est pas accompagnée des pièces justificatives, visées à l'article 34, ou lorsque le président de la chambre a renvoyé le dossier au rôle par ordonnance motivée, conformément à l'article 34bis/1, il est procédé ainsi qu'il suit.

In de kennisgeving wordt de tekst van dit artikel overgenomen.

De verzoeker die niet heeft vermeld dat hij wenst gehoord te worden, kan per aangetekende zending binnen een maand na deze kennisgeving nog in verzet komen tegen de toepassing van de schriftelijke procedure.

Wanneer de verzoeker overeenkomstig artikel 34, vierde lid, evenwel onherroepelijk afstand heeft gedaan om te worden gehoord, wordt niet overgegaan tot de in het eerste lid bedoelde kennisgeving.

In geval van kennelijk onontvankelijke of kennelijk ongegronde verzoeken wordt steeds overgegaan tot de in het eerste lid bedoelde kennisgeving, ook indien de verzoeker expliciet afstand heeft gedaan om te worden gehoord; in de kennisgeving wordt vermeld dat de secretaris van de commissie, de secretaris-afdelingshoofd of een adjunct-secretaris van oordeel is dat het verzoek kennelijk onontvankelijk of kennelijk ongegrond is. In dat geval kan de verzoeker zich verzetten tegen de toepassing van de schriftelijke procedure, overeenkomstig het vierde lid.

Een afschrift van het in artikel 34 bedoeld inleidend verzoekschrift en, in voorkomend geval, een afschrift van de in het eerste lid bedoelde kennisgeving worden aan de minister van Justitie ter kennis gebracht. Hij kan zich verzetten tegen de toepassing van de schriftelijke procedure, onder dezelfde voorwaarden als de verzoeker.

§2. De voorzitter van de kamer, die zitting houdt als enig lid, doet uitspraak over het verzoek op stukken, bij met redenen omklede beschikking.

Als hij van oordeel is dat het dossier onvolledig is of dat hij zelf onvoldoende is geïnformeerd, verwijst hij het dossier bij met redenen omklede beschikking terug naar de rol opdat er zou worden gehandeld overeenkomstig de artikelen 34bis en 34bis/2.

Hij handelt op dezelfde wijze als hij van oordeel is dat de verzoeker moet worden gehoord, wanneer hij van oordeel is dat het van belang is om het advies van de minister van Justitie in te winnen of wanneer hij van oordeel is dat de zaak, gelet op de bijzondere aard ervan, in het belang van een goede rechtsbedeling moet worden voorgelegd aan een kamer die uit drie leden bestaat.

De beschikking van de voorzitter van de kamer, die zitting houdt als enig lid, wordt bekendgemaakt overeenkomstig artikel 34quinquies.

Art. 8. Een artikel 34bis/2 wordt ingevoegd, luidende:

“Art. 34bis/2. Wanneer de verzoeker heeft verzocht om gehoord te worden, wanneer het verzoekschrift onvolledig is of niet vergezeld is van de in artikel 34 bedoelde stavingsstukken, of wanneer de voorzitter van de kamer het dossier overeenkomstig het artikel 34bis/1, bij met redenen omklede beschikking heeft terugverwezen naar de rol, wordt gehandeld als volgt.

Le secrétaire de la commission, le secrétaire chef-de division ou les secrétaires adjoints préparent et complètent le dossier. Ils établissent un rapport pour chaque affaire et peuvent proposer aux membres de la commission d'ordonner une mesure d'instruction visée à l'article 34*bis*.

Ce rapport contient un relevé succinct des éléments de fait objectifs et, le cas échéant, des décisions judiciaires intervenues. Il indique, le cas échéant, quels éléments font encore défaut et quelles conditions légales ne paraissent pas ou pas encore remplies.

Ce rapport est approuvé et contresigné par un membre de la commission, qui prend le nom de rapporteur.

Ce rapport est notifié au ministre de la Justice. Le ministre dispose d'un délai d'un mois pour communiquer son avis.

Le secrétariat notifie le rapport et l'éventuel avis du ministre au requérant ou à son avocat. Le requérant dispose d'un délai d'un mois pour répondre par écrit et, le cas échéant, pour compléter le dossier.

Le rapporteur peut, à la demande du requérant ou du ministre, proroger par ordonnance motivée les délais prévus aux alinéas précédents, sans qu'ils puissent excéder trois mois.

La copie de l'éventuelle réponse du requérant est transmise au ministre.

Art. 9. Dans l'article 34*ter* de la même loi, inséré par la loi du 22 avril 2003, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 2, première phrase, les mots "en fait la demande par écrit ou si elle l'estime nécessaire" sont remplacés par les mots "en a fait la demande par écrit ou si la commission ou le président siégeant seul l'estime nécessaire, quand bien même le requérant aurait expressément renoncé à être entendu";

2° dans l'alinéa 2, deuxième phrase, le mot "Il" est remplacé par les mots "Le requérant" et les mots "son avocat" sont remplacés par "un avocat";

3° l'alinéa 3 est complété par les mots "d'office ou à la demande de la commission".

Art. 10. L'article 34*quater* de la même loi, inséré par la loi du 22 avril 2003, est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

"Toutefois, l'ordonnance du président de chambre, siégeant seul, qui renvoie l'affaire au rôle conformément à l'article 34*bis*/1, § 2, alinéas 2 et 3, alinéas 9 et 10, pour être procédé conformément aux articles 34*bis* et 34*bis*/2 n'est susceptible d'aucun recours."

De secretaris van de commissie, de secretaris-afdelingshoofd of de adjunct-secretarissen bereiden het dossier voor en vullen het aan. Ze maken in elke zaak een verslag op en kunnen de commissieleden voorstellen om een onderzoeksverrichting te bevelen zoals bedoeld in artikel 34*bis*.

Het verslag omvat een beknopte weergave van de objectieve feitelijke gegevens en, in voorkomend geval, de tussengekomen rechterlijke beslissingen. Het geeft in voorkomend geval aan welke gegevens nog ontbreken en welke wettelijke voorwaarden niet of nog niet vervuld lijken te zijn.

Dit verslag wordt goedgekeurd en medeondertekend door een lid van de commissie die verslaggever wordt genoemd.

Het verslag wordt ter kennis gebracht van de verzoeker en aan de minister van Justitie. De minister beschikt over een termijn van een maand om zijn advies mee te delen.

Het secretariaat brengt het verslag en het eventuele advies van de minister ter kennis van de verzoeker of zijn advocaat. De verzoeker beschikt over een termijn van een maand om schriftelijk te reageren en in voorkomend geval het dossier aan te vullen.

De verslaggever kan bij een met redenen bekleed bevel, op verzoek van de verzoeker of van de minister, een verlenging toestaan van de termijnen vermeld in de vorige leden, zonder dat zij drie maanden mogen overschrijden.

Een afschrift van het eventuele antwoord van de verzoeker wordt overgemaakt aan de minister.

Art. 9. In artikel 34*ter* van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 22 april 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid, eerste zin worden de woorden "indien ze dit noodzakelijk acht" vervangen door de woorden "indien de commissie of de voorzitter die zitting houdt als enig lid dit nodig acht, zelfs indien de verzoeker expliciet afstand heeft gedaan om te worden gehoord";

2° in het tweede lid, tweede zin, wordt het woord "Hij" vervangen door de woorden "De verzoeker" en de woorden "zijn advocaat" door "een advocaat";

3° het derde lid wordt aangevuld met de woorden "ambtshalve of op vraag van de commissie".

Art. 10. Artikel 34*quater* van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 22 april 2003, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Tegen de beschikking van een voorzitter van een kamer die zitting houdt als enig lid en die de zaak overeenkomstig artikel 34*bis*/1, § 2, tweede en derde lid, terugverwijst naar de rol opdat er zou worden gehandeld overeenkomstig de artikelen 34*bis* en 34*bis*/2, kan echter geen rechtsmiddel worden aangewend."

Art. 11. L'article 36 de la même loi, est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

"En matière d'aide d'urgence, la procédure visée par l'article 34bis/1 est toujours suivie lorsque le dossier est complet.

Toutefois, lorsque la procédure visée à l'article 34bis/2 est suivie, les délais prévus à l'article 34bis/2, alinéas 5 et 6 sont réduits à quinze jours."

Art. 12. L'article 38 de la même loi, inséré par la loi du 26 mars 2003 et modifié par la loi du 27 décembre 2004, est remplacé comme suit:

"Art. 38. En tenant compte des moyens dont dispose le Fonds, l'aide octroyée par la commission est versée au requérant par le Ministre de la Justice, directement ou par l'entremise de son avocat."

Art. 13. Dans l'article 42*novies*, de la même loi, inséré par la loi du 3 février 2019, le chiffre "6" est remplacé par le chiffre "7".

Art. 14. La présente loi entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit le jour de sa publication au Moniteur belge.

Art 11. Artikel 36 van dezelfde wet, wordt aangevuld met twee leden, luidende:

"Inzake noodhulp wordt steeds de in artikel 34bis/1 voorziene procedure gevolgd wanneer het dossier volledig is.

Wanneer echter de bij artikel 34bis/2 voorziene procedure wordt gevolgd, worden de door het artikel 34bis/2, vijfde en zesde lid bepaalde termijnen verminderd tot vijftien dagen."

Art 12. Artikel 38 van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 26 maart 2003 en gewijzigd door de wet van 27 december 2004, wordt vervangen als volgt.

"Art. 38. Rekening houdend met de beschikbare middelen van het Fonds, wordt de door de commissie toegekende hulp door de Minister van Justitie uitbetaald aan de verzoeker, rechtstreeks of door tussenkomst van zijn advocaat."

Art. 13. In artikel 42*novies* van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 3 februari 2019, wordt het woord 'zesde' vervangen door het woord 'zevende'.

Art. 14. Deze wet treedt in werking op eerste dag van de tweede maand na de dag waarop ze in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Analyse d'impact de la réglementation

RiA-AiR

- :: Remplissez de préférence le formulaire en ligne ria-air.fed.be
- :: Contactez le Helpdesk si nécessaire ria-air@premier.fed.be
- :: Consultez le manuel, les FAQ, etc. www.simplification.be

Fiche signalétique

Auteur .a.

Membre du gouvernement compétent	Ministre de la Justice
Contact cellule stratégique (nom, email, tél.)	Soline Vaninnis, soline@teamjustitie.be , tél. 32 472 53 63 19
Administration	SPF Justice
Contact administration (nom, email, tél.)	Vicky De Souter, Vicky.desouter@just.fgov.be , tél. 02 542 67 83

Projet .b.

Titre du projet de réglementation	Projet de loi modifiant la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres en vue d'insérer une procédure facultative accélérée devant la Division Générale de la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels	
Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, ...), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre.	Le projet de loi modifiant la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres en vue d'insérer une procédure facultative accélérée devant la Division Générale de la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels vise principalement de créer une procédure facultative accélérée devant la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels afin de permettre l'octroi plus rapide d'une aide financière aux victimes ou aux sauveteurs occasionnels qui fournissent un dossier de pièces complet à l'appui de leur requête et qui acceptent de voir leur demande traitée sur pièces, sans audition par la commission. Enfin, une clarification est donnée relative au paiement de l'aide octroyé au requérant ou à son avocat.	
Analyses d'impact déjà réalisées	☐ Oui ☒ Non	Si oui, veuillez joindre une copie ou indiquer la référence du document : _ _

Consultations sur le projet de réglementation .c.

Consultations obligatoires, facultatives ou informelles :	Conseil d'Etat, Autorité de protection des données
---	---

Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact .d.

Statistiques, documents de référence, organisations et personnes de référence :

Date de finalisation de l'analyse d'impact .e.

09/05/2022

Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?



Un projet de réglementation aura généralement des impacts sur un nombre limité de thèmes. Une liste non exhaustive de mots-clés est présentée pour faciliter l'appréciation de chaque thème. S'il y a des **impacts positifs et/ou négatifs**, **expliquez-les** (sur base des mots-clés si nécessaire) et **indiquez** les mesures prises pour alléger/compenser les éventuels impacts négatifs. Pour les thèmes **3, 10, 11 et 21**, des questions plus approfondies sont posées. Consultez le [manuel](#) ou contactez le helpdesk ria-air@premier.fed.be pour toute question.

Lutte contre la pauvreté .1.

Revenu minimum conforme à la dignité humaine, accès à des services de qualité, surendettement, risque de pauvreté ou d'exclusion sociale (y compris chez les mineurs), illettrisme, fracture numérique.

☒ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☐ Pas d'impact

Le projet de loi prévoit la possibilité de choisir une procédure écrite afin qu'une aide financière puisse être octroyée plus rapidement.

Égalité des chances et cohésion sociale .2.

Non-discrimination, égalité de traitement, accès aux biens et services, accès à l'information, à l'éducation et à la formation, écart de revenu, effectivité des droits civils, politiques et sociaux (en particulier pour les populations fragilisées, les enfants, les personnes âgées, les personnes handicapées et les minorités).

☒ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☐ Pas d'impact

Le projet de loi prévoit la possibilité de choisir une procédure écrite afin qu'une aide financière puisse être octroyée plus rapidement.

Égalité entre les femmes et les hommes .3.

Accès des femmes et des hommes aux ressources : revenus, travail, responsabilités, santé/soins/bien-être, sécurité, éducation/savoir/formation, mobilité, temps, loisirs, etc.

Exercice des droits fondamentaux par les femmes et les hommes : droits civils, sociaux et politiques.

1. Quelles personnes sont concernées (directement et indirectement) par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

Si aucune personne n'est concernée, expliquez pourquoi.

Le projet concerne tous les justiciables.

Si des personnes sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les éventuelles différences entre la situation respective des femmes et des hommes dans la matière relative au projet de réglementation.

Pas de différence.

S'il existe des différences, répondez aux questions 3 et 4.

3. Certaines de ces différences limitent-elles l'accès aux ressources ou l'exercice des droits fondamentaux des femmes ou des hommes (différences problématiques) ? [O/N] > Expliquez

--

4. Compte tenu des réponses aux questions précédentes, identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur l'égalité des femmes et les hommes.

--

S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 5.

5. Quelles mesures sont prises pour les alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

Santé .4.

Accès aux soins de santé de qualité, efficacité de l'offre de soins, espérance de vie en bonne santé, traitements des maladies chroniques (maladies cardiovasculaires, cancers, diabètes et maladies respiratoires chroniques), déterminants de la santé (niveau socio-économique, alimentation, pollution), qualité de la vie.

☒ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☐ Pas d'impact

Le projet de loi prévoit la possibilité de choisir une procédure écrite afin qu'une aide financière puisse être octroyée plus rapidement.

Emploi .5.

Accès au marché de l'emploi, emplois de qualité, chômage, travail au noir, conditions de travail et de licenciement, carrière, temps de travail, bien-être au travail, accidents de travail, maladies professionnelles, équilibre vie privée - vie professionnelle, rémunération convenable, possibilités de formation professionnelle, relations collectives de travail.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Modes de consommation et production .6.

Stabilité/prévisibilité des prix, information et protection du consommateur, utilisation efficace des ressources, évaluation et intégration des externalités (environnementales et sociales) tout au long du cycle de vie des produits et services, modes de gestion des organisations.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Développement économique .7.

Création d'entreprises, production de biens et de services, productivité du travail et des ressources/matières premières, facteurs de compétitivité, accès au marché et à la profession, transparence du marché, accès aux marchés publics, relations commerciales et financières internationales, balance des importations/exportations, économie souterraine, sécurité d'approvisionnement des ressources énergétiques, minérales et organiques.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Investissements .8.

Investissements en capital physique (machines, véhicules, infrastructures), technologique, intellectuel (logiciel, recherche et développement) et humain, niveau d'investissement net en pourcentage du PIB.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Recherche et développement .9.

Opportunités de recherche et développement, innovation par l'introduction et la diffusion de nouveaux modes de production, de nouvelles pratiques d'entreprises ou de nouveaux produits et services, dépenses de recherche et de développement.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

PME .10.

Impact sur le développement des PME.

1. Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées ?

Détaillez le(s) secteur(s), le nombre d'entreprises, le % de PME (< 50 travailleurs) dont le % de micro-entreprise (< 10 travailleurs).

Si aucune entreprise n'est concernée, expliquez pourquoi.

--



Si des PME sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur les PME.

N.B. Les impacts sur les charges administratives doivent être détaillés au thème 11.

--



S'il y a un impact négatif, répondez aux questions 3 à 5.

3. Ces impacts sont-ils proportionnellement plus lourds sur les PME que sur les grandes entreprises ? [O/N] > Expliquez

--

4. Ces impacts sont-ils proportionnels à l'objectif poursuivi ? [O/N] > Expliquez

--

5. Quelles mesures sont prises pour les alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

Charges administratives .11.

Réduction des formalités et des obligations administratives liées directement ou indirectement à l'exécution, au respect et/ou au maintien d'un droit, d'une interdiction ou d'une obligation.



Si des citoyens (cf. thème 3) et/ou des entreprises (cf. thème 10) sont concernés, répondez aux questions suivantes.

1. Identifiez, par groupe concerné, les formalités et les obligations nécessaires à l'application de la réglementation.

S'il n'y a aucune formalité ou obligation, expliquez pourquoi.

a.

- b. [Introduire une demande par écrit avec des pièces justificatives.](#)



S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation actuelle*, répondez aux questions 2a à 4a.



S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation en projet**, répondez aux questions 2b à 4b.

2. Quels documents et informations chaque groupe concerné doit-il fournir ?

a. --*

- b. [Demande contenant un certain nombre de mentions, signée par le requérant ou son avocat, pièces justificatives du dommage subi \(attestations médicales et rapports\)](#)

3. Comment s'effectue la récolte des informations et des documents, par groupe concerné ?

a. --*

- b. [Demande rédigée par le requérant ou son avocat, pièces justificatives notamment relatives aux interventions médicales, etc.](#)

4. Quelle est la périodicité des formalités et des obligations, par groupe concerné ?

a. --*

- b. [Les formalités doivent être respectées au moment de la demande d'intervention financière. Les pièces justificatives peuvent encore être remises au cours de la procédure.](#)

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs ?

Énergie .12.

Mix énergétique (bas carbone, renouvelable, fossile), utilisation de la biomasse (bois, biocarburants), efficacité énergétique, consommation d'énergie de l'industrie, des services, des transports et des ménages, sécurité d'approvisionnement, accès aux biens et services énergétiques.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

↓ Expliquez.

☒ Pas d'impact

Mobilité .13.

Volume de transport (nombre de kilomètres parcourus et nombre de véhicules), offre de transports collectifs, offre routière, ferroviaire, maritime et fluviale pour les transports de marchandises, répartitions des modes de transport (modal shift), sécurité, densité du trafic.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

↓ Expliquez.

☒ Pas d'impact

Alimentation .14.

Accès à une alimentation sûre (contrôle de qualité), alimentation saine et à haute valeur nutritionnelle, gaspillages, commerce équitable.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

↓ Expliquez.

☒ Pas d'impact

Changements climatiques .15.

Émissions de gaz à effet de serre, capacité d'adaptation aux effets des changements climatiques, résilience, transition énergétique, sources d'énergies renouvelables, utilisation rationnelle de l'énergie, efficacité énergétique, performance énergétique des bâtiments, piégeage du carbone.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

↓ Expliquez.

☒ Pas d'impact

Ressources naturelles .16.

Gestion efficace des ressources, recyclage, réutilisation, qualité et consommation de l'eau (eaux de surface et souterraines, mers et océans), qualité et utilisation du sol (pollution, teneur en matières organiques, érosion, assèchement, inondations, densification, fragmentation), déforestation.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

↓ Expliquez.

☒ Pas d'impact

Air intérieur et extérieur .17.

Qualité de l'air (y compris l'air intérieur), émissions de polluants (agents chimiques ou biologiques : méthane, hydrocarbures, solvants, SO_x, NO_x, NH₃), particules fines.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

↓ Expliquez.

☒ Pas d'impact

Biodiversité .18.

Niveaux de la diversité biologique, état des écosystèmes (restauration, conservation, valorisation, zones protégées), altération et fragmentation des habitats, biotechnologies, brevets d'invention sur la matière biologique, utilisation des ressources génétiques, services rendus par les écosystèmes (purification de l'eau et de l'air, ...), espèces domestiquées ou cultivées, espèces exotiques envahissantes, espèces menacées.

Formulaire AIR - v2 – oct. 2014

☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.	☒ Pas d'impact
--			

Nuisances .19.

Nuisances sonores, visuelles ou olfactives, vibrations, rayonnements ionisants, non ionisants et électromagnétiques, nuisances lumineuses.			
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.	☒ Pas d'impact
--			

Autorités publiques .20.

Fonctionnement démocratique des organes de concertation et consultation, services publics aux usagers, plaintes, recours, contestations, mesures d'exécution, investissements publics.			
☒ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.	☐ Pas d'impact
Les possibilités d'obtenir une intervention financière de la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels sont étendues. La procédure devant la commission est modifiée ce qui doit lui permettre d'être mieux à même de traiter les demandes des victimes dans un délai raisonnable.			

Cohérence des politiques en faveur du développement .21.

Prise en considération des impacts involontaires des mesures politiques belges sur les intérêts des pays en développement.									
1. Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants : <table border="0"> <tr> <td>○ sécurité alimentaire</td> <td>○ revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation)</td> </tr> <tr> <td>○ santé et accès aux médicaments</td> <td>○ mobilité des personnes</td> </tr> <tr> <td>○ travail décent</td> <td>○ environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre)</td> </tr> <tr> <td>○ commerce local et international</td> <td>○ paix et sécurité</td> </tr> </table> Expliquez si aucun pays en développement n'est concerné. Le projet de loi n'a pas d'impact spécifique par rapport aux pays en voie de développement. ↓ S'il y a des impacts positifs et/ou négatifs, répondez à la question 2.		○ sécurité alimentaire	○ revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation)	○ santé et accès aux médicaments	○ mobilité des personnes	○ travail décent	○ environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre)	○ commerce local et international	○ paix et sécurité
○ sécurité alimentaire	○ revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation)								
○ santé et accès aux médicaments	○ mobilité des personnes								
○ travail décent	○ environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre)								
○ commerce local et international	○ paix et sécurité								
2. Précisez les impacts par groupement régional ou économique (lister éventuellement les pays). Cf. manuel -- ↓ S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 3.									
3. Quelles mesures sont prises pour les alléger / compenser les impacts négatifs ? --									

Regelgevingsimpactanalyse

RiA-AiR

- :: Vul het formulier bij voorkeur online in ria-air.fed.be
- :: Contacteer de helpdesk indien nodig ria-air@premier.fed.be
- :: Raadpleeg de handleiding, de FAQ, enz. www.veroeenvoudiging.be

Beschrijvende fiche

Auteur .a.

Bevoegd regeringslid	Minister van Justitie
Contactpersoon beleidscel (naam, e-mail, tel. nr.)	Soline Vaninnis, soline@teamjustitie.be , tel. 32 472 53 63 19
Overheidsdienst	FOD Justitie
Contactpersoon overheidsdienst (naam, e-mail, tel. nr.)	Vicky De Souter, vicky.desouter@just.fgov.be , tel. 02/542.68.37

Ontwerp .b.

Titel van het ontwerp van regelgeving	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen met het oog op de invoering van een facultatieve versnelde procedure voor de Algemene Afdeling van de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders	
Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, ...), de beoogde doelen van uitvoering.	Het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen met het oog op de invoering van een facultatieve versnelde procedure voor de Algemene Afdeling van de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders beoogt in hoofdorde te voorzien in een facultatieve versnelde procedure voor de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders om het mogelijk te maken sneller financiële hulp toe te kennen aan de slachtoffers of de occasionele redders die een volledige stukkenbundel bezorgen ter ondersteuning van hun verzoekschrift en die ermee instemmen dat hun verzoek op stukken wordt behandeld, zonder gehoord te worden door de commissie. Tot slot wordt een verduidelijking gegeven voor het betalen van de toegekende hulp aan de verzoeker of zijn advocaat.	
Impactanalyses reeds uitgevoerd	☐ Ja ☒ Nee	Indien ja, gelieve een kopie bij te voegen of de referentie van het document te vermelden: --

Raadpleging over het ontwerp van regelgeving .c.

Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen:	Raad van State en Gegevensbeschermingsautoriteit
--	--

Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren .d.

Statistieken, referentiedocumenten,
organisaties en contactpersonen:

Datum van beëindiging van de impactanalyse .e.

09/05/2022

Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?



Een ontwerp van regelgeving zal meestal slechts impact hebben op enkele thema's.

Een niet-exhaustieve lijst van trefwoorden is gegeven om de inschatting van elk thema te vergemakkelijken.

Indien er een **positieve en/of negatieve impact** is, **leg deze uit** (gebruik indien nodig trefwoorden) en **vermeld** welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve effecten te verlichten/te compenseren.

Voor de thema's **3, 10, 11** en **21**, worden meer gedetailleerde vragen gesteld.

Raadpleeg de [handleiding](#) of contacteer de helpdesk ria-air@premier.fed.be indien u vragen heeft.

Kansarmoedebestrijding .1.

Menswaardig minimuminkomen, toegang tot kwaliteitsvolle diensten, schuldenoverlast, risico op armoede of sociale uitsluiting (ook bij minderjarigen), ongeletterdheid, digitale kloof.

☒ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☐ Geen impact

Het wetsontwerp voorziet de mogelijkheid om een schriftelijke procedure te kiezen zodat financiële hulp sneller kan worden toegekend.

Gelijke Kansen en sociale cohesie .2.

Non-discriminatie, gelijke behandeling, toegang tot goederen en diensten, toegang tot informatie, tot onderwijs en tot opleiding, loonkloof, effectiviteit van burgerlijke, politieke en sociale rechten (in het bijzonder voor kwetsbare bevolkingsgroepen, kinderen, ouderen, personen met een handicap en minderheden).

☒ Positieve impact

☐ Negatieve impact



Leg uit.

☐ Geen impact

Het wetsontwerp voorziet de mogelijkheid om een schriftelijke procedure te kiezen zodat financiële hulp sneller kan worden toegekend.

Gelijkheid van vrouwen en mannen .3.

Toegang van vrouwen en mannen tot bestaansmiddelen: inkomen, werk, verantwoordelijkheden, gezondheid/zorg/welzijn, veiligheid, opleiding/kennis/vorming, mobiliteit, tijd, vrije tijd, etc.

Uitoefening door vrouwen en mannen van hun fundamentele rechten: burgerlijke, sociale en politieke rechten.

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen?

Indien geen enkele persoon betrokken is, leg uit waarom.

[Het wetsontwerp heeft betrekking op alle rechtzoekenden.](#)



Indien er personen betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

2. Identificeer de eventuele verschillen in de respectieve situatie van vrouwen en mannen binnen de materie waarop het ontwerp van regelgeving betrekking heeft.

[Geen verschil.](#)



Indien er verschillen zijn, beantwoord dan vragen 3 en 4.

3. Beperken bepaalde van deze verschillen de toegang tot bestaansmiddelen of de uitoefening van fundamentele rechten van vrouwen of mannen (problematische verschillen)? [J/N] > Leg uit

--

4. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de gelijkheid van vrouwen en mannen, rekening houdend met de voorgaande antwoorden?

--



Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 5.

5. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

--

Gezondheid .4.

Toegang tot kwaliteitsvolle gezondheidszorg, efficiëntie van het zorgaanbod, levensverwachting in goede gezondheid, behandelingen van chronische ziekten (bloedvatenziekten, kankers, diabetes en chronische ademhalingsziekten), gezondheidsdeterminanten (sociaaleconomisch niveau, voeding, verontreiniging), levenskwaliteit.

☒ Positieve impact

☐ Negatieve impact

 Leg uit.

☒ Geen impact.

Het wetsontwerp voorziet de mogelijkheid om een schriftelijke procedure te kiezen zodat financiële hulp sneller kan worden toegekend.

Werkgelegenheid .5.

Toegang tot de arbeidsmarkt, kwaliteitsvolle banen, werkloosheid, zwartwerk, arbeids- en ontslagomstandigheden, loopbaan, arbeidstijd, welzijn op het werk, arbeidsongevallen, beroepsziekten, evenwicht privé- en beroepsleven, gepaste verloning, mogelijkheid tot beroepsopleiding, collectieve arbeidsverhoudingen.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact

 Leg uit.

☒ Geen impact.

--

Consumptie- en productiepatronen .6.

Prijsstabiliteit of -voorzienbaarheid, inlichting en bescherming van de consumenten, doeltreffend gebruik van hulpbronnen, evaluatie en integratie van (sociale- en milieu-) externaliteiten gedurende de hele levenscyclus van de producten en diensten, beheerpatronen van organisaties.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact

 Leg uit.

☒ Geen impact.

--

Economische ontwikkeling .7.

Oprichting van bedrijven, productie van goederen en diensten, arbeidsproductiviteit en productiviteit van hulpbronnen/grondstoffen, competitiviteitsfactoren, toegang tot de markt en tot het beroep, markttransparantie, toegang tot overheidsopdrachten, internationale handels- en financiële relaties, balans import/export, ondergrondse economie, bevoorradingszekerheid van zowel energiebronnen als minerale en organische hulpbronnen.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact

 Leg uit.

☒ Geen impact.

--

Investerings .8.

Investerings in fysiek (machines, voertuigen, infrastructuur), technologisch, intellectueel (software, onderzoek en ontwikkeling) en menselijk kapitaal, nettoinvesteringscijfer in procent van het bbbp.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact

 Leg uit.

☒ Geen impact.

--

Onderzoek en ontwikkeling .9.

Mogelijkheden betreffende onderzoek en ontwikkeling, innovatie door de invoering en de verspreiding van nieuwe productiemethodes, nieuwe ondernemingspraktijken of nieuwe producten en diensten, onderzoeks- en ontwikkelingsuitgaven.

☐ Positieve impact	☐ Negatieve impact	↓ Leg uit.	☒ Geen impact.
---	---	---	--

Kmo's .10.

Impact op de ontwikkeling van de kmo's.

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken?

Beschrijf de sector(en), het aantal ondernemingen, het % kmo's (< 50 werknemers), waaronder het % micro-ondernemingen (< 10 werknemers).

Indien geen enkele onderneming betrokken is, leg uit waarom.

--

Indien er kmo's betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

2. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de kmo's.
N.B. De impact op de administratieve lasten moet bij thema 11 gedetailleerd worden.

--

Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vragen 3 tot 5.

3. Is deze impact verhoudingsgewijs zwaarder voor de kmo's dan voor de grote ondernemingen? [J/N] > Leg uit

--

4. Staat deze impact in verhouding tot het beoogde doel? [J/N] > Leg uit

--

5. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

--

Administratieve lasten .11.

Verlaging van de formaliteiten en administratieve verplichtingen die direct of indirect verbonden zijn met de uitvoering, de naleving en/of de instandhouding van een recht, een verbod of een verplichting.

Indien burgers (zie thema 3) en/of ondernemingen (zie thema 10) betrokken zijn, beantwoord dan volgende vragen.

1. Identificeer, per betrokken doelgroep, de nodige formaliteiten en verplichtingen voor de toepassing van de regelgeving. Indien er geen enkele formaliteiten of verplichtingen zijn, leg uit waarom.

a.

b.

[Indienen van een schriftelijk verzoek met de nodige stavingsstukken.](#)

↓

Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in de huidige* regelgeving, beantwoord dan vragen 2a tot 4a.

↓

Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in het ontwerp van regelgeving**, beantwoord dan vragen 2b tot 4b.

2. Welke documenten en informatie moet elke betrokken doelgroep verschaffen?

a. --*

b.

[Aanvraag met een aantal vermeldingen, ondertekend door de verzoeker of zijn advocaat, stukken tot staving van de geleden schade \(medische attesten en verslagen\).](#)

3. Hoe worden deze documenten en informatie, per betrokken doelgroep, ingezameld?

a. --*

b.

[Aanvraag met een aantal vermeldingen, ondertekend door de verzoeker of zijn advocaat, stukken tot staving van de geleden schade \(medische attesten en verslagen\).](#)

4. Welke is de periodiciteit van de formaliteiten en verplichtingen, per betrokken doelgroep?

a. --*

b. Bij de aanvraag tot financiële tussenkomst moeten de formaliteiten worden nageleefd. Stavingsstukken kunnen nog in de loop van de procedure neergelegd worden.

5. Welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve impact te verlichten / te compenseren?

--

Energie .12.

Energemix (koolstofarm, hernieuwbaar, fossiel), gebruik van biomassa (hout, biobrandstoffen), energie-efficiëntie, energieverbruik van de industrie, de dienstensector, de transportsector en de huishoudens, bevoorradingszekerheid, toegang tot energiediensten en -goederen.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact Leg uit.☒ Geen impact.**Mobiliteit .13.**

Transportvolume (aantal afgelegde kilometers en aantal voertuigen), aanbod van gemeenschappelijk personenvervoer, aanbod van wegen, sporen en zee- en binnenvaart voor goederenvervoer, verdeling van de vervoerswijzen (modal shift), veiligheid, verkeersdichtheid.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact Leg uit.☒ Geen impact.**Voeding .14.**

Toegang tot veilige voeding (kwaliteitscontrole), gezonde en voedzame voeding, verspilling, eerlijke handel.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact Leg uit.☒ Geen impact.**Klimaatverandering .15.**

Uitstoot van broeikasgassen, aanpassingsvermogen aan de gevolgen van de klimaatverandering, veerkracht, energie overgang, hernieuwbare energiebronnen, rationeel energiegebruik, energie-efficiëntie, energieprestaties van gebouwen, winnen van koolstof.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact Leg uit.☒ Geen impact.**Natuurlijke hulpbronnen .16.**

Efficiënt beheer van de hulpbronnen, recyclage, hergebruik, waterkwaliteit en -consumptie (oppervlakte- en grondwater, zeeën en oceanen), bodemkwaliteit en -gebruik (verontreiniging, organisch stofgehalte, erosie, drooglegging, overstromingen, verdichting, fragmentatie), ontbossing.

☐ Positieve impact☐ Negatieve impact Leg uit.☒ Geen impact.**Buiten- en binnenlucht .17.**

Luchtkwaliteit (met inbegrip van de binnenlucht), uitstoot van verontreinigende stoffen (chemische of biologische agentia: methaan, koolwaterstoffen, oplosmiddelen, SOX, NOX, NH3), fijn stof.		
☐ Positieve impact	☐ Negatieve impact	☒ Geen impact. ↓ Leg uit.

Biodiversiteit .18.

Graad van biodiversiteit, stand van de ecosystemen (herstelling, behoud, valorisatie, beschermde zones), verandering en fragmentatie van de habitatten, biotechnologieën, uitvindingsoctrooien in het domein van de biologie, gebruik van genetische hulpbronnen, diensten die de ecosystemen leveren (water- en luchtzuivering, enz.), gedomesticeerde of gecultiveerde soorten, invasieve uitheemse soorten, bedreigde soorten.		
☐ Positieve impact	☐ Negatieve impact	☒ Geen impact. ↓ Leg uit.

Hinder .19.

Geluids-, geur- of visuele hinder, trillingen, ioniserende, niet-ioniserende en elektromagnetische stralingen, lichtoverlast.		
☐ Positieve impact	☐ Negatieve impact	☒ Geen impact. ↓ Leg uit.

Overheid .20.

Democratische werking van de organen voor overleg en beraadslaging, dienstverlening aan gebruikers, klachten, beroep, protestbewegingen, wijze van uitvoering, overheidsinvesteringen.		
☒ Positieve impact	☐ Negatieve impact	☐ Geen impact. ↓ Leg uit.
De mogelijkheid tot het sneller toekennen van een financiële tussenkomst van de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders, wordt ingevoerd.		

Beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling .21.

Inachtname van de onbedoelde neveneffecten van de Belgische beleidsmaatregelen op de belangen van de ontwikkelingslanden.		
1. Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van: - o voedselveiligheid - o gezondheid en toegang tot geneesmiddelen - o waardig werk - o lokale en internationale handel - o inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie) - o mobiliteit van personen - o leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling) - o vrede en veiligheid Indien er geen enkel ontwikkelingsland betrokken is, leg uit waarom. Het wetsontwerp heeft geen specifieke impact ten aanzien van de ontwikkelingslanden.		
↓ Indien er een positieve en/of negatieve impact is, beantwoord dan vraag 2.		
2. Verduidelijk de impact per regionale groepen of economische categorieën (eventueel landen oplijsten). Zie bijlage		
↓ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 3.		
3. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?		

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 71.570/1 DU 15 JUILLET 2022

Le 23 mai 2022, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre de la Justice à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi 'modifiant la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres en vue d'insérer une procédure facultative accélérée devant la Division Générale de la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels'.

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 7 juillet 2022. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wouter PAS et Inge VOS, conseillers d'État, Michel TISON et Johan PUT, assesseurs, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Barbara SPEYBROUCK, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 15 juillet 2022.

*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

PORTÉE

2. L'avant-projet de loi soumis pour avis a essentiellement pour objet d'instaurer une procédure facultative accélérée devant la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels (ci-après: la commission ¹). À cet effet, l'avant-projet modifie des dispositions du chapitre III, section II, de la loi du 1^{er} août 1985 'portant des mesures fiscales et autres'. Il s'agit d'une procédure écrite par laquelle le président d'une chambre de la "Division générale" ² de la commission siège seul et statue sur la demande d'octroi d'une aide d'urgence, d'une aide financière, d'un complément d'aide ou d'une aide exceptionnelle ³, sur la base des pièces du dossier, sans que le demandeur soit entendu ou que le ministre de la Justice rende un avis.

¹ Article 30, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 1^{er} août 1985 'portant des mesures fiscales et autres'.

² Article 30, § 2^{ter}, alinéa 2, de la loi du 1^{er} août 1985.

³ Articles 30, § 3, alinéa 1^{er}, et 36 de la loi du 1^{er} août 1985.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 71.570/1 VAN 15 JULI 2022

Op 23 mei 2022 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Justitie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen met het oog op de invoering van een facultatieve versnelde procedure voor de Algemene Afdeling van de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders'.

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 7 juli 2022. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wouter PAS en Inge VOS, staatsraden, Michel TISON en Johan PUT, assessoren, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Barbara SPEYBROUCK, eerste auditeur.

overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 15 juli 2022.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

STREKKING

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt er in hoofdzaak toe een facultatieve versnelde procedure in te voeren voor de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders (hierna: de commissie¹). Daartoe wijzigt het voorontwerp bepalingen van hoofdstuk III, afdeling II van de wet van 1 augustus 1985 'houdende fiscale en andere bepalingen'. De procedure betreft een schriftelijke procedure waarbij de voorzitter van een kamer van de "Algemene Afdeling"² van de commissie, alleen zitting houdt en uitspraak doet over het verzoek tot toekenning van noodhulp, financiële hulp, aanvullende hulp of uitzonderlijke hulp³ op basis van de stukken van het dossier, zonder dat de verzoeker wordt gehoord of de minister van Justitie een advies verleent.

¹ Artikel 30, § 1, eerste lid, van de wet van 1 augustus 1985 'houdende fiscale en andere bepalingen'.

² Artikel 30, § 2^{ter}, tweede lid, van de wet van 1 augustus 1985.

³ Artikelen 30, § 3, eerste lid en 36 van de wet van 1 augustus 1985.

Par ailleurs, l'avant-projet règle la procédure régulière en insérant un article 34*bis*/2, nouveau, dans la loi du 1^{er} août 1985 et apporte quelques adaptations à la procédure. Enfin, l'avant-projet apporte quelques modifications diverses au chapitre III de la loi du 1^{er} août 1985.

FORMALITÉS

3. Le délégué confirme que l'avis de l'Autorité de protection des données a été demandé en ce qui concerne l'article 5, 3^o, de l'avant-projet.

Si l'accomplissement de la formalité susmentionnée devait encore donner lieu à des modifications du texte soumis au Conseil d'État, les dispositions modifiées ou ajoutées devraient être soumises à la section de législation, conformément à la prescription de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État.

EXAMEN DU TEXTE

Article 1^{er}

4. Selon l'article 1^{er} de l'avant-projet, la loi à adopter règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Il en va ainsi pour les articles de l'avant-projet qui règlent l'organisation, la compétence et la procédure de la commission, qui est une juridiction administrative. Les modifications apportées à l'article 31*bis* de la loi du 1^{er} août 1985 ont toutefois été considérées par le législateur comme une matière visée à l'article 74 de la Constitution⁴. Il s'ensuit que l'article 3 de l'avant-projet doit figurer dans un avant-projet de loi distinct.

Article 2

5. L'article 2 de l'avant-projet modifie l'article 30, § 3, alinéa 2, de la loi du 1^{er} août 1985, qui détermine dans quels cas le président d'une chambre siège seul. Cette modification implique qu'outre l'article 34*bis*/1, en projet, l'on vise également l'article 42*quater*, § 1^{er}, de la loi du 1^{er} août 1985.

L'article 42*quater*, § 1^{er}, fait partie de la section IV, qui concerne l'aide de l'État aux victimes du terrorisme.

L'article 42*bis*, alinéa 5, de la loi du 1^{er} août 1985 dispose: "Sauf dispositions contraires, ces chambres spécialisées (à savoir les chambres de la "Division terrorisme") agissent conformément aux dispositions de la section II (Aide

⁴ Voir la loi du 15 janvier 2019 'modifiant la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres en ce qui concerne les sauveteurs occasionnels et les victimes dans des affaires non élucidées', et les avis y afférents: avis C.E. 63.778/3 du 28 juin 2018, observation 7 (*Doc. parl.*, Chambre, 2017-2018, n° 54-3259/1) et C.E. 64.131/1/V du 29 août 2018, observation 7 (*Doc. parl.*, Chambre, 2017-2018, n° 54-3260/1).

Daarnaast regelt het voorontwerp de reguliere procedure, door de invoering van een nieuw artikel 34*bis*/2, in de wet van 1 augustus 1985 en brengt het enkele aanpassingen aan in de procedure. Ten slotte brengt het voorontwerp enkele uiteenlopende wijzigingen aan in hoofdstuk III van de wet van 1 augustus 1985.

VORMVEREISTEN

3. De gemachtigde bevestigt dat het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit werd gevraagd m.b.t. artikel 5, 3^o, van het voorontwerp.

Indien de aan de Raad van State voorgelegde tekst ten gevolge van het vervullen van dit vormvereiste nog wijzigingen zou ondergaan, moeten de gewijzigde of toegevoegde bepalingen, ter inachtneming van het voorschrift van artikel 3, § 1, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, aan de afdeling Wetgeving worden voorgelegd.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 1

4. Luidens artikel 1 van het voorontwerp regelt de aan te nemen wet een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Dit geldt voor de artikelen van het voorontwerp die de organisatie, de bevoegdheid en de procedure van de commissie, die een administratief rechtscollege is, regelen. De wijzigingen aan artikel 31*bis* van de wet van 1 augustus 1985 werden door de wetgever evenwel beschouwd als een aangelegenheid bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.⁴ Artikel 3 van het voorontwerp moet bijgevolg in een afzonderlijk voorontwerp van wet worden ondergebracht.

Artikel 2

5. Artikel 2 van het voorontwerp wijzigt artikel 30, § 3, tweede lid, van de wet van 1 augustus 1985, waarin wordt bepaald in welke gevallen de voorzitter van een kamer zitting houdt als enig lid. Die wijziging houdt in dat, naast naar het ontworpen artikel 34*bis*/1, ook verwezen wordt naar artikel 42*quater*, § 1, van de wet van 1 augustus 1985.

Artikel 42*quater*, § 1, maakt deel uit van afdeling IV, dat betrekking heeft op de hulp van de Staat aan slachtoffers van terrorisme.

Artikel 42*bis*, vijfde lid, van de wet van 1 augustus 1985 bepaalt: "Behoudens andersluidende bepalingen, handelen deze gespecialiseerde kamers (zijnde de kamers van de "Afdeling Terrorismen") overeenkomstig de bepalingen van

⁴ Zie de wet van 15 januari 2019 'tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen wat de occasionele redders en de slachtoffers van zogenaamde 'cold cases' betreft', en de bijbehorende adviezen: adv.RvS 63.778/3 van 28 juni 2018, opmerking 7 (*Parl. St. Kamer* 2017-18, nr. 54-3259/1) en adv.RvS 64.131/1/V van 29 augustus 2018, opmerking 7 (*Parl. St. Kamer* 2017-18, nr. 54-3260/1).

de l'État aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels)". L'article 42*quater*, § 1^{er}, dispose que par dérogation aux dispositions de la section II, le président d'une chambre de la "Division Terrorisme" siège seul pour toutes les demandes d'octroi d'une avance, d'une aide financière ou d'un complément d'aide aux victimes d'actes de terrorisme.

Dès lors que des règles particulières s'appliquent donc pour l'article 42*quater*, il peut prêter à confusion de viser cette disposition à l'article 30, § 3, alinéa 2, qui fait partie de la section II. Mieux vaut omettre cette référence.

Article 3

6. L'article 31*bis* de la loi du 1^{er} août 1985 concerne les conditions d'octroi de l'aide financière visée à l'article 31, 1^o à 4^o. L'article 31*bis* de la loi du 1^{er} août 1985 s'applique uniquement à l'octroi de l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence. L'article 42*quinquies* de la même loi détermine les conditions d'octroi de l'aide financière visée à l'article 31, 1^o à 4^o, aux victimes d'actes de terrorisme ⁵.

L'article 3 de l'avant-projet modifie l'article 31*bis* de la loi du 1^{er} août 1985 et dispose donc que certains délais ne commencent à courir contre les mineurs qu'à partir du jour de leur majorité. L'avant-projet ne contient pas de modifications analogues en ce qui concerne les victimes mineures d'actes de terrorisme à l'article 42*quinquies*.

En octroyant le délai prolongé pour les mineurs en vue de l'obtention de l'aide financière après leur majorité uniquement aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels, et non aux victimes d'actes de terrorisme et aux sauveteurs occasionnels, l'avant-projet crée une différence de traitement entre différentes catégories de victimes ⁶.

Selon la jurisprudence de la Cour constitutionnelle, une différence de traitement ne peut se concilier avec les principes constitutionnels d'égalité et de non-discrimination, que si cette différence repose sur un critère objectif et si elle est raisonnablement justifiée. L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure concernée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité et de non-discrimination est violé

⁵ L'article 42*quinquies* de la loi du 1^{er} août 1985 réécrit les conditions d'octroi d'une aide financière en cas d'actes intentionnels de violence figurant à l'article 31*bis* de la loi du 1^{er} août 1985, "en tenant compte du caractère spécifique des actes de terrorisme" (Doc. parl., Chambre, 2017-2018, n° 54-3258/001, p. 10).

⁶ Comparer avec l'avis C.E. 63.778/3 du 28 juin 2018 sur un avant-projet devenu la loi du 3 février 2019 'modifiant la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres, en ce qui concerne les compétences de la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels pour les victimes de terrorisme', observation 6 (Doc. parl., Chambre, 2017-2018, n° 54-3259/1).

afdeling II (Hulp van de Staat aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan occasionele redders)". Artikel 42*quater*, § 1, bepaalt, in afwijking van de bepalingen onder afdeling II, dat de voorzitter van een kamer van de "Afdeling Terrorisme" zitting houdt als enig lid in alle verzoeken tot toekenning van een voorschot, een financiële hulp of een aanvullende hulp aan de slachtoffers van daden van terrorisme.

Aangezien voor artikel 42*quater* dus bijzondere regels gelden, is het verwarrend om in artikel 30, § 3, tweede lid, dat deel uitmaakt van afdeling II, naar deze bepaling te verwijzen. De verwijzing wordt beter weggelaten.

Artikel 3

6. Artikel 31*bis* van de wet van 1 augustus 1985 heeft betrekking op de voorwaarden waaronder de financiële hulp, bedoeld in artikel 31, 1^o tot 4^o, wordt toegekend. Artikel 31*bis* van de wet van 1 augustus 1985 geldt enkel voor de toekenning van financiële hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden. Artikel 42*quinquies* van dezelfde wet bepaalt de voorwaarden waaronder de financiële hulp, bedoeld in artikel 31, 1^o tot 4^o, wordt toegekend aan de slachtoffers van de daden van terrorisme.⁵

Artikel 3 van het voorontwerp wijzigt artikel 31*bis* van de wet van 1 augustus 1985, en bepaalt aldus dat bepaalde termijnen pas beginnen te lopen tegen minderjarigen vanaf de dag van hun meerderjarigheid. Het voorontwerp bevat geen gelijkaardige wijzigingen m.b.t. de minderjarige slachtoffers van daden van terrorisme in artikel 42*quinquies*.

Door de verlengde termijn voor minderjarigen om financiële hulp na hun meerderjarigheid te bekomen, enkel toe te kennen aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en occasionele redders, en niet aan slachtoffers van daden van terrorisme en occasionele redders, doet het voorontwerp een verschil in behandeling ontstaan tussen verschillende categorieën van slachtoffers.⁶

Volgens de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof is een verschil in behandeling slechts verenigbaar met het grondwettelijke beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie wanneer dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is. Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld, rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betrokken maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het beginsel

⁵ Artikel 42*quinquies* van de wet van 1 augustus 1985 herschrijft de voorwaarden met betrekking tot de toekenning van een financiële hulp in geval van opzettelijke gewelddaden, opgenomen in artikel 31*bis* van de wet van 1 augustus 1985, "rekening houdend met het specifieke karakter van daden van terrorisme" (Parl. St. Kamer 2017-18, nr. 54-3258/001, 10).

⁶ Vgl. adv.RvS 63.778/3 van 28 juni 2018 over een voorontwerp dat geleid heeft tot de wet van 3 februari 2019 'tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen wat de bevoegdheden van de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders betreft inzake de slachtoffers van terrorisme', opmerking 6 (Parl. St. Kamer 2017-18, nr. 54-3259/1).

lorsqu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé ⁷.

Dans l'arrêt 91/2022, la Cour constitutionnelle a estimé que la différence de traitement entre certaines catégories de personnes qui découle de l'application de règles procédurales différentes dans des circonstances différentes n'est pas discriminatoire en soi. Il ne pourrait être question de discrimination que si la différence de traitement qui découle de l'application de ces règles de procédure entraînait une limitation disproportionnée des droits des personnes concernées ⁸.

À moins qu'une justification particulière puisse être donnée à cette fin, la prolongation du délai d'obtention d'une aide financière pour les mineurs doit également être inscrite à l'article 42quinquies de la loi du 1^{er} août 1985. Ainsi qu'il a été observé au point 4, il y a lieu de le faire dans un avant-projet distinct qui reproduira également la modification apportée à l'article 31bis.

Article 4

7. Les textes français et néerlandais de l'article 33bis, alinéa 2, en projet, de la loi du 1^{er} août 1985 ne concordent pas parfaitement, de sorte que la signification précise de cette disposition n'est pas claire.

À ce propos, le délégué a fourni les éclaircissements suivants:

"Het opzet van de invoeging van deze bepaling is de commissie de mogelijkheid te geven zich uit te spreken voor het vastgestelde deel en dus definitief bepaalde schade zodat ze de uitspraak met betrekking tot het overige, de nog niet definitief vastgestelde schade, aan te houden. Op deze wijze kan sneller hulp worden toegekend voor het definitief vastgestelde deel van de schade en wordt verduidelijkt in de wettekst zelf dat voor het overige de uitspraak verder wordt aangehouden. Deze invoeging beoogt een verduidelijking, explicitering, van deze mogelijkheid en is alleszins geen beperking van wat is voorzien in het eerste lid. De voorgestelde tekst is niet geformuleerd als een verplichting, maar als een mogelijkheid".

Afin de clarifier la portée de la disposition, mieux vaudrait par conséquent la rédiger en néerlandais comme suit: "Wanneer de schade slechts gedeeltelijk definitief is vastgesteld, kan de commissie uitspraak doen over dit deel van de schade alleen en de uitspraak met betrekking tot het overige aanhouden". Cette formulation permet aussi à la commission de continuer à agir conformément à l'alinéa 1^{er}

⁷ Jurisprudence constante de la Cour constitutionnelle, voir par exemple: C.C., 17 juillet 2014, n° 107/2014, B.12; C.C., 25 septembre 2014, n° 141/2014, B.4.1; C.C., 30 avril 2015, n° 50/2015, B.16; C.C., 18 juin 2015, n° 91/2015, B.5.1; C.C., 16 juillet 2015, n° 104/2015, B.6; C.C., 16 juin 2016, n° 94/2016, B.3; C.C., 18 mai 2017, n° 60/2017, B.11; C.C., 15 juin 2017, n° 79/2017, B.3.1; C.C., 19 juillet 2017, n° 99/2017, B.11; C.C., 28 septembre 2017, n° 104/2017, B.8.

⁸ C.C., 30 juin 2022, n° 91/2022, B.5.2 et B.5.3.

van gelijkheid en niet-discriminatie is geschonden wanneer er geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.⁷

In het arrest 91/2022 heeft het Grondwettelijk Hof geoordeeld dat het verschil in behandeling tussen bepaalde categorieën van personen dat voortvloeit uit de toepassing van verschillende procedureregels in verschillende omstandigheden op zich geen discriminatie inhoudt. Van discriminatie zou slechts sprake zijn indien het verschil in behandeling dat voortvloeit uit de toepassing van die procedureregels een onevenredige beperking van de rechten van de daarbij betrokken personen met zich zou meebrengen.⁸

Tenzij hiervoor een bijzondere verantwoording kan worden gegeven, moet het verlengen van de termijn voor het bekomen van een financiële hulp voor minderjarigen ook worden opgenomen in artikel 42quinquies van de wet van 1 augustus 1985. Zoals opgemerkt *sub* 4, dient dit te gebeuren in een afzonderlijk voorontwerp waarin ook de wijziging aan artikel 31bis is opgenomen.

Artikel 4

7. De Nederlandse en de Franse tekst van het ontworpen artikel 33bis, tweede lid, van de wet van 1 augustus 1985 stemmen niet volledig overeen, waardoor de precieze betekenis van de bepaling niet duidelijk is.

De gemachtigde verschaft in dit verband de volgende toelichting:

"Het opzet van de invoeging van deze bepaling is de commissie de mogelijkheid te geven zich uit te spreken voor het vastgestelde deel en dus definitief bepaalde schade zodat ze de uitspraak met betrekking tot het overige, de nog niet definitief vastgestelde schade, aan te houden. Op deze wijze kan sneller hulp worden toegekend voor het definitief vastgestelde deel van de schade en wordt verduidelijkt in de wettekst zelf dat voor het overige de uitspraak verder wordt aangehouden. Deze invoeging beoogt een verduidelijking, explicitering, van deze mogelijkheid en is alleszins geen beperking van wat is voorzien in het eerste lid. De voorgestelde tekst is niet geformuleerd als een verplichting, maar als een mogelijkheid."

Om de draagwijdte van de bepaling te verduidelijken, wordt ze bijgevolg in het Nederlands het best als volgt geformuleerd: "Wanneer de schade slechts gedeeltelijk definitief is vastgesteld, kan de commissie uitspraak doen over dit deel van de schade alleen en de uitspraak met betrekking tot het overige aanhouden." Zo geformuleerd, wordt het de commissie ook toegelaten om nog steeds te handelen overeenkomstig

⁷ Vaste rechtspraak van het Grondwettelijk Hof, zie bijvoorbeeld: GwH 17 juli 2014, nr. 107/2014, B.12; GwH 25 september 2014, nr. 141/2014, B.4.1; GwH 30 april 2015, nr. 50/2015, B.16; GwH 18 juni 2015, nr. 91/2015, B.5.1; GwH 16 juli 2015, nr. 104/2015, B.6; GwH 16 juni 2016, nr. 94/2016, B.3; GwH 18 mei 2017, nr. 60/2017, B.11; GwH 15 juni 2017, nr. 79/2017, B.3.1; GwH 19 juli 2017, nr. 99/2017, B.11; GwH 28 september 2017, nr. 104/2017, B.8.

⁸ GwH 30 juni 2022, nr. 91/2022, B.5.2 en B.5.3.

pour les autres dommages, qui n'ont pas encore été fixés définitivement.

Article 5

8. Le complément mentionné à l'article 5, 3°, de l'avant-projet concerne le "2°" de l'article 34, alinéa 2, de la loi du 1^{er} août 1985 et non le "1°" de cette disposition.

9. L'avant-projet n'apporte pas de modification analogue à celle visée à l'article 5, 3°, de l'avant-projet, par exemple à l'article 42octies de la loi du 1^{er} août 1985 qui contient des dispositions concernant la requête de victimes d'actes de terrorisme. Il paraît indiqué d'apporter également la modification visée dans les dispositions de la section IV de la loi du 1^{er} août 1985.

10. L'article 5, 4°, de l'avant-projet prévoit d'indiquer, dans l'article 34, alinéa 4, en projet, de la loi du 1^{er} août 1985, que le requérant peut également mentionner de façon expresse, sur la requête, qu'il renonce irrévocablement à être entendu, "sauf sur décision de la commission". Il paraît indiqué de formuler plus clairement la disposition en projet en précisant que, dans le cas où le requérant renonce irrévocablement à être entendu, cette renonciation ne porte pas atteinte à la faculté de la commission ou du président, siégeant seul, de décider d'entendre le requérant.

Article 7

11. Les alinéas 2 et 6, en projet, de l'article 34bis/1, § 1^{er}, se rapportent tous deux au cas de demandes manifestement irrecevables ou manifestement non fondées.

L'exposé des motifs donne en ce qui concerne l'alinéa 2 les précisions suivantes:

"Le deuxième alinéa du premier paragraphe prévoit qu'une notification du même type soit adressée au requérant en cas de requête manifestement irrecevable, ou manifestement non fondée. En pareil cas, le dossier peut aussi être traité par un président siégeant seul et sans audition du requérant, sauf opposition de sa part dans le mois de la notification".

L'alinéa 6 est commenté en ces termes:

"Le sixième alinéa du premier paragraphe introduit une règle particulière en cas de demandes manifestement irrecevables ou manifestement non fondées. En pareil cas, une notification est toujours adressée au requérant pour lui permettre de faire valoir son point de vue puisque l'avis du secrétaire de la commission conclut au rejet de la demande pour cause d'irrecevabilité ou d'absence de fondement. Cette circonstance doit figurer dans la notification pour garantir les droits de la défense du requérant".

Le délégué précise l'articulation entre l'alinéa 2 et l'alinéa 6 de l'article 34bis/1, § 1^{er}, en projet, comme suit:

het eerste lid voor de overige schade die nog niet definitief is vastgesteld.

Artikel 5

8. De aanvulling opgenomen in artikel 5, 3°, van het voorontwerp, betreft het punt "2°" van artikel 34, tweede lid, van de wet van 1 augustus 1985 en niet punt "1°" ervan.

9. Het voorontwerp bevat geen gelijkaardige wijziging als die bedoeld in artikel 5, 3°, van het voorontwerp in bijvoorbeeld artikel 42octies van de wet van 1 augustus 1985 dat bepalingen bevat betreffende het verzoekschrift van slachtoffers van daden van terrorisme. Het lijkt raadzaam de bedoelde wijziging ook door te voeren in de bepalingen onder afdeling IV van de wet van 1 augustus 1985.

10. Onder artikel 5, 4°, van het voorontwerp wordt in het ontworpen artikel 34, vierde lid, van de wet van 1 augustus 1985 bepaald dat de verzoeker eveneens in het verzoekschrift uitdrukkelijk kan vermelden dat hij onherroepelijk afstand doet om te worden gehoord, "behalve op beslissing van de commissie". Het lijkt raadzaam de ontworpen bepaling duidelijker te formuleren door te stellen dat, ingeval verzoeker onherroepelijk afstand doet om te worden gehoord, dit geen afbreuk doet aan de mogelijkheid van de commissie of de voorzitter, die alleen zitting houdt, om te beslissen de verzoeker te horen.

Artikel 7

11. Het ontworpen tweede en zesde lid van artikel 34bis/1, § 1, hebben beide betrekking op het geval van verzoeken die kennelijk onontvankelijk of ongegrond zijn.

In de memorie van toelichting wordt over het tweede lid het volgende gesteld:

"Het tweede lid van de eerste paragraaf bepaalt dat eenzelfde type kennisgeving wordt bezorgd aan de verzoeker in geval van een verzoekschrift dat kennelijk onontvankelijk of kennelijk ongegrond is. In dergelijke gevallen kan het dossier ook worden behandeld door een voorzitter die zitting houdt als enig lid, zonder de verzoeker te horen, tenzij die binnen een maand na de kennisgeving in verzet komt."

Het zesde lid wordt toegelicht als volgt:

"Het zesde lid van paragraaf een voorziet in een specifieke regel in geval van kennelijk onontvankelijke of kennelijk ongegronde verzoeken. In een dergelijk geval wordt er steeds een kennisgeving aan de verzoeker gericht om hem de mogelijkheid te bieden zijn standpunt kenbaar te maken, daar het advies van de secretaris van de commissie besluit tot de weigering van het verzoek wegens onontvankelijkheid of ongegrondheid. Dat gegeven moet in de kennisgeving worden vermeld om de rechten van verdediging van de verzoeker te vrijwaren."

De gemachtigde licht de verhouding tussen het tweede lid en het zesde lid van het ontworpen artikel 34bis/1, § 1, als volgt toe:

“Het tweede lid stelt inderdaad dat op dezelfde wijze wordt gehandeld als in het eerste lid, ingeval het verzoek kennelijk onontvankelijk is of kennelijk ongegrond is. Het is het opzet dat in deze gevallen de procedure op stukken zal verlopen, zelfs indien de verzoeker heeft aangegeven dat hij wenst te worden gehoord. Het zesde lid voorziet als garantie dat ingeval van verzoeken die kennelijk onontvankelijk of kennelijk ongegrond zijn er steeds een kennisgeving zal zijn, zelfs indien de verzoeker heeft aangegeven dat hij niet wenst te worden gehoord. Het tweede lid kan op dat punt eventueel worden verduidelijkt (‘ten aanzien van alle verzoeken die kennelijk onontvankelijk of kennelijk ongegrond zijn’). De verzoeker moet in alle gevallen de kans krijgen om zijn standpunt te laten gelden, zelfs wanneer hij aanvankelijk had afgezien om te worden gehoord door de commissie”.

L’alinéa 6 dispose qu’en cas de demandes manifestement irrecevables ou manifestement non fondées, “il est toujours procédé à la notification visée à l’alinéa 1^{er}” (même si le requérant a renoncé expressément à son droit d’être entendu). Cette notification informe donc le requérant que la demande “sera traitée sur pièces” conformément aux dispositions de cet article (dont le texte est reproduit), et il est également mentionné dans cette notification que le secrétaire de la commission estime que “la demande est manifestement irrecevable ou manifestement non fondée”. Il est en outre prévu que le requérant puisse faire opposition à l’application de la procédure écrite.

Dès lors, cette disposition est suffisante et il serait préférable d’omettre la disposition contenue à l’alinéa 2, celle-ci étant superflue et pouvant prêter à confusion.

12. Le texte néerlandais de l’alinéa 4 de l’article 34*bis*/1, § 1^{er}, en projet, mentionne que le requérant qui n’a pas demandé à être entendu dans le mois de la notification “nog in verzet kan komen” contre l’application de la procédure écrite. Il est recommandé d’écrire dans le texte néerlandais que le requérant peut “zich verzetten” contre cette application, ainsi qu’il est énoncé aux alinéas 6 et 7 de l’article 34*bis*/1, en projet.

13. L’alinéa 7 de l’article 34*bis*/1, § 1^{er}, en projet, dispose que le ministre de la Justice peut faire opposition à l’application de la procédure écrite “aux mêmes conditions que le requérant”. Ce faisant, il est fait référence à l’alinéa 4. Il serait préférable, à l’instar de l’alinéa 6, de remplacer ces termes par les mots “conformément à l’alinéa 4” ou “par envoi recommandé dans le mois de cette notification”.

14. L’article 34*bis*/1 en projet ne prévoit pas expressément quelles sont les conséquences si le requérant ou le ministre de la Justice font opposition à la procédure écrite.

L’exposé des motifs précise:

“Dès lors que le requérant a fourni un dossier complet, n’a pas demandé à être entendu et que ni lui, ni le ministre

“Het tweede lid stelt inderdaad dat op dezelfde wijze wordt gehandeld als in het eerste lid, ingeval het verzoek kennelijk onontvankelijk is of kennelijk ongegrond is. Het is het opzet dat in deze gevallen de procedure op stukken zal verlopen, zelfs indien de verzoeker heeft aangegeven dat hij wenst te worden gehoord. Het zesde lid voorziet als garantie dat ingeval van verzoeken die kennelijk onontvankelijk of kennelijk ongegrond zijn er steeds een kennisgeving zal zijn, zelfs indien de verzoeker heeft aangegeven dat hij niet wenst te worden gehoord. Het tweede lid kan op dat punt eventueel worden verduidelijkt (‘ten aanzien van alle verzoeken die kennelijk onontvankelijk of kennelijk ongegrond zijn’). De verzoeker moet in alle gevallen de kans krijgen om zijn standpunt te laten gelden, zelfs wanneer hij aanvankelijk had afgezien om te worden gehoord door de commissie.”

In het zesde lid wordt bepaald dat bij kennelijk onontvankelijke of kennelijke ongegronde verzoeken “steeds (zelfs indien de verzoeker uitdrukkelijk afstand heeft gedaan van zijn recht om te worden gehoord) wordt overgegaan tot de in het eerste lid bedoelde kennisgeving”. In deze kennisgeving wordt aldus aan de verzoeker kennis gegeven dat het verzoek overeenkomstig de bepalingen van dit artikel (waarvan de tekst wordt opgenomen) “op stukken zal worden behandeld”, en in die kennisgeving wordt eveneens vermeld dat de secretaris van de commissie van oordeel is dat “het verzoek kennelijk onontvankelijk of kennelijk ongegrond is”. Voorts wordt bepaald dat de verzoeker zich tegen de toepassing van de schriftelijke procedure kan verzetten.

Deze bepaling volstaat dan ook, en de bepaling in het tweede lid is overbodig en dreigt tot verwarring te leiden. Ze wordt beter weggelaten.

12. In de Nederlandse tekst van het vierde lid van het ontworpen artikel 34*bis*/1, § 1, wordt gesteld dat de verzoeker, die niet heeft gevraagd om te worden gehoord, binnen een maand na de kennisgeving nog “in verzet kan komen” tegen de toepassing van de schriftelijke procedure. Het verdient aanbeveling in de Nederlandse tekst te schrijven dat de verzoeker zich kan “verzetten” tegen die toepassing, net zoals dit is geformuleerd in het zesde lid en zevende lid van het ontworpen artikel 34*bis*/1.

13. In het zevende lid van het ontworpen artikel 34*bis*/1, § 1, wordt bepaald dat de minister van Justitie zich kan verzetten tegen de toepassing van de schriftelijke procedure “onder dezelfde voorwaarden als de verzoeker”. Daarmee wordt verwezen naar het vierde lid. Het is beter, net zoals in het zesde lid, dit te vervangen door de woorden “overeenkomstig het vierde lid” of “per aangetekende zending binnen een maand na deze kennisgeving”.

14. In het ontworpen artikel 34*bis*/1 wordt niet uitdrukkelijk bepaald wat het gevolg is, indien de verzoeker of de minister van Justitie zich verzetten tegen de schriftelijke procedure.

In de memorie van toelichting wordt gesteld:

“Wanneer de verzoeker een volledig dossier heeft ingediend, hij niet heeft verzocht om te worden gehoord en noch hij noch

de la Justice ne se sont opposés au recours à la procédure facultative accélérée, le président de la chambre concernée, siégeant seul, statue sur pièces sur la demande par ordonnance motivée”.

Selon le délégué, “komt men automatisch terug naar de gewone procedure”. Il semble conseillé de le mentionner expressément à l’article 34*bis*/2, alinéa 1^{er}, en projet, qui contient une énumération (non exhaustive) des cas qui sont traités conformément à la procédure régulière (article 8 de l’avant-projet).

Article 8

15. Ainsi qu’il est précisé dans l’exposé des motifs, les alinéas 2 et 3 de l’article 34*bis*/2 en projet reproduisent “les règles figurant au dernier alinéa de l’article 34*bis* actuel, qui est scindé dans le texte proposé en deux alinéas afin d’en améliorer la lisibilité”.

Le dernier alinéa de l’article 34*bis* de la loi du 1^{er} août 1985 est toutefois maintenu. Son attention ayant été attirée sur ce point, le délégué déclare que “(d)it (...) inderdaad tot verwarring (kan) leiden. Er kan dan ook worden voorgesteld om artikel 34*bis*, laatste lid, op te heffen”. Cette proposition peut être accueillie. Dans ce cas, il faudra adapter la référence à cette disposition dans l’article 42*novies* de la loi du 1^{er} août 1985 (article 13 de l’avant-projet).

16. Le texte néerlandais de l’alinéa 5 de l’article 34*bis*/2 en projet, qui diffère du texte français, prévoit que le rapport est notifié “van de verzoeker en aan de minister van Justitie” et que ce dernier peut communiquer son avis sur ce rapport. L’alinéa 6 de l’article 34*bis*/2 en projet dispose que le rapport et l’avis éventuel sont notifiés “au requérant ou à son avocat”.

Le délégué déclare: “Dit betreft een fout in de Nederlandse versie van de tekst van het vijfde lid, de Franse tekst is de juiste tekst”. Il s’impose de corriger cette erreur.

Article 9

17. Il ressort de l’article 34*bis*/1, § 2, alinéa 3, en projet à l’article 7, que le président peut estimer qu’il “importe de recueillir l’avis du ministre de la Justice”.

L’article 9 de l’avant-projet complète l’alinéa 3 de l’article 34*ter* de la loi du 1^{er} août 1985 par la mention que le ministre de la Justice (ou son délégué) peut rendre un avis écrit relatif au respect de la loi “d’office ou à la demande de la commission”.

L’exposé des motifs précise à ce propos:

“Dans la mesure où, dans le cadre de la nouvelle procédure facultative accélérée, il n’y a plus d’audience, il est nécessaire de préciser que la commission ou le président siégeant seul

de la Justice ne se sont opposés au recours à la procédure facultative accélérée, le président de la chambre concernée, siégeant seul, statue sur pièces sur la demande par ordonnance motivée”.

Volgens de gemachtigde “komt men automatisch terug naar de gewone procedure”. Het lijkt raadzaam dit uitdrukkelijk op te nemen in het ontworpen artikel 34*bis*/2, eerste lid, dat een (niet-exhaustieve) opsomming bevat van de gevallen die worden behandeld overeenkomstig de reguliere procedure (artikel 8 van het voorontwerp).

Artikel 8

15. Zoals in de memorie van toelichting wordt gesteld, hernemen het tweede en het derde lid van het ontworpen artikel 34*bis*/2 “de regels die in het laatste lid van het huidige artikel 34*bis* zijn opgenomen en dat in de voorgestelde tekst in twee leden wordt opgesplitst teneinde de leesbaarheid te verhogen”.

Het laatste lid van artikel 34*bis* van de wet van 1 augustus 1985 wordt evenwel behouden. Hierop gewezen, stelt de gemachtigde dat “(d)it (...) inderdaad tot verwarring (kan) leiden. Er kan dan ook worden voorgesteld om artikel 34*bis*, laatste lid, op te heffen.” Daarmee kan worden ingestemd. In dat geval moet de verwijzing naar deze bepaling in artikel 42*novies* van de wet van 1 augustus 1985 (artikel 13 van het voorontwerp) worden aangepast.

16. In de Nederlandse tekst van het vijfde lid van het ontworpen artikel 34*bis*/2, die verschilt van de Franse tekst, wordt bepaald dat het verslag ter kennis wordt gebracht “van de verzoeker en aan de minister van Justitie” en deze laatste zijn advies daarover kan meedelen. In het zesde lid van het ontworpen artikel 34*bis*/2 wordt bepaald dat het verslag en het eventuele advies ter kennis wordt gebracht “van de verzoeker of zijn advocaat”.

De gemachtigde stelt: “Dit betreft een fout in de Nederlandse versie van de tekst van het vijfde lid, de Franse tekst is de juiste tekst.” Dit moet worden verbeterd.

Artikel 9

17. Uit het bij artikel 7 ontworpen artikel 34*bis*/1, § 2, derde lid, volgt dat de voorzitter van oordeel kan zijn dat “het van belang is om het advies van de minister van Justitie in te winnen”.

Artikel 9 van het voorontwerp vult het derde lid van artikel 34*ter* van de wet van 1 augustus 1985 aan met de vermelding dat de minister van Justitie (of zijn afgevaardigde) een schriftelijk advies kan uitbrengen betreffende de naleving van de wet “, ambtshalve of op vraag van de commissie”.

In de memorie van toelichting wordt daarover gesteld:

“Voor zover er in het kader van de nieuwe facultatieve procedure geen zitting meer is, moet er worden verduidelijkt dat de commissie of de voorzitter die zitting houdt als enig lid,

peut requérir l'avis du ministre de la Justice ou du fonctionnaire qu'il délègue. Lorsqu'un tel avis est émis, un terme est mis à la procédure facultative accélérée afin de permettre au requérant d'y répliquer”.

Il est dès lors recommandé que le complément en projet de l'alinéa 3 de l'article 34^{ter} fasse référence non seulement à la commission, mais aussi au président siégeant seul.

Le greffier,

Wim GEURTS

Le président,

Marnix VAN DAMME

kan verzoeken om het advies van de minister van Justitie of van de ambtenaar die hij afvaardigt. Wanneer een dergelijk advies wordt uitgebracht, wordt een einde gemaakt aan de facultatieve versnelde procedure om de verzoeker de mogelijkheid te bieden erop te antwoorden.”

Het is bijgevolg aan te bevelen in de ontworpen aanvulling van het derde lid van artikel 34^{ter} niet alleen te verwijzen naar de commissie, maar ook naar de voorzitter die zitting houdt als enig lid.

De griffier,

Wim GEURTS

De voorzitter,

Marnix VAN DAMME

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition du ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre de la Justice est chargé de présenter en notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 30, § 3, alinéa 2, de la loi du 1^{er} août 1985 est remplacé comme suit:

“Les présidents des chambres siègent seuls dans les cas visés aux articles 34*bis*/1 et 36, en matière de demandes manifestement irrecevables ou manifestement non fondées, ou lorsqu'ils décrètent le désistement de l'instance ou raient l'affaire du rôle.”

Art. 3

L'article 33*bis* de la même loi, inséré par la loi du 26 mars 2003, est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

“Lorsque le dommage n'est fixé définitivement que pour partie, la commission peut statuer sur cette partie du dommage uniquement et réserver à statuer pour le surplus.”

Art. 4

Dans l'article 34 de la même loi, modifié par la loi du 30 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Justitie is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 30, § 3, tweede lid, van de wet van 1 augustus 1985 wordt vervangen als volgt:

“De voorzitters van de kamers houden zitting als enig lid in de zaken bedoeld in de artikelen 34*bis*/1 en 36, inzake verzoeken die kennelijk onontvankelijk of kennelijk ongegrond zijn, of wanneer ze de afstand van het geding toewijzen of de zaak van de rol afvoeren.”

Art. 3

Artikel 33*bis* van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 26 maart 2003, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Wanneer de schade slechts gedeeltelijk definitief is vastgesteld, kan de commissie uitspraak doen over dit deel van de schade alleen en de uitspraak met betrekking tot het overige aanhouden.”

Art. 4

In artikel 34 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 30 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° dans l'alinéa 1^{er}, première phrase, les mots "lettre recommandée à la poste" sont remplacés par les mots "envoi recommandé";

2° dans l'alinéa 1^{er}, deuxième phrase, les mots "son avocat" sont remplacés par les mots "un avocat";

3° dans l'alinéa 2, le 2° est complété par les mots "ainsi que leur numéro du registre national ou, à défaut, leurs lieu et date de naissance";

4° entre les alinéas 2 et 3, deux alinéas sont insérés, rédigés comme suit:

"Le requérant mentionne, le cas échéant, sur la requête qu'il souhaite être entendu conformément à l'article 34*bis*/2.

Le requérant peut également mentionner de façon expresse, sur la requête, qu'il renonce irrévocablement à être entendu. Dans le cas où le requérant renonce irrévocablement à être entendu, cette renonciation ne porte pas atteinte à la faculté de la commission ou du président, siégeant seul, de décider d'entendre le requérant.";

5° l'article est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

"Le secrétaire de la commission, le secrétaire chef-de-division ou un secrétaire adjoint, vérifie la requête et les pièces jointes et invite, le cas échéant, le requérant à compléter celles-ci."

Art. 5

Dans l'article 34*bis*, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° la dernière phrase de l'alinéa 1^{er} est abrogée;

2° l'alinéa 2 est remplacé comme suit:

"La commission peut demander au procureur général compétent de lui transmettre sans frais copie des décisions judiciaires intervenues en la cause et à lui fournir tout élément utile pour l'appréciation de la demande. Elle peut se faire communiquer par lui le dossier répressif ou une copie de celui-ci. Elle peut également demander au procureur général de faire procéder par les services de police à une enquête financière à propos de la situation financière de l'auteur des faits.";

1° in het eerste lid, eerste zin, worden de woorden "ter post aangetekende brief" vervangen door de woorden "aangetekende zending";

2° in het eerste lid, tweede zin, worden de woorden "zijn advocaat" vervangen door de woorden "een advocaat";

3° in het tweede lid, wordt het 2° aangevuld met de woorden "evenals hun rijksregisternummer, of bij gebreke daaraan de plaats en datum van geboorte";

4° tussen het tweede en het derde lid worden twee leden ingevoegd, luidend:

"De verzoeker vermeldt in voorkomend geval in het verzoekschrift dat hij wenst gehoord te worden overeenkomstig artikel 34*bis*/2.

De verzoeker kan eveneens expliciet in het verzoekschrift vermelden dat hij onherroepelijk afstand doet om te worden gehoord. Ingeval de verzoeker onherroepelijk afstand doet om te worden gehoord doet dit geen afbreuk aan de mogelijkheid van de commissie of de voorzitter die zitting houdt als enig lid, om te beslissen de verzoeker te horen.";

5° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:

"De secretaris van de commissie, de secretaris-afdelingshoofd of een adjunct-secretaris, kijkt het verzoekschrift en de gevoegde stukken na en nodigt, in voorkomend geval, de verzoeker uit om deze aan te vullen."

Art. 5

In artikel 34*bis*, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de laatste zin van het eerste lid wordt opgeheven;

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

"De commissie kan de bevoegde procureur-generaal verzoeken om haar kosteloos een afschrift over te maken van de rechterlijke beslissingen die in de zaak zijn tussengekomen en om haar alle elementen te bezorgen die nuttig zijn voor de beoordeling van het verzoek. Zij kan hem de mededeling gelasten van het origineel of een afschrift van het strafdossier. Zij kan de procureur-generaal ook verzoeken om de politiediensten te gelasten een financieel onderzoek in te stellen met betrekking tot de financiële toestand van de dader van de feiten.";

3° entre le cinquième et le sixième alinéa, un nouvel alinéa est inséré, rédigé comme suit:

“Le résultat des mesures d’instruction est mentionné dans le rapport qui est notifié au requérant et au ministre de la Justice conformément à l’article 34*bis*/2.”;

4° le dernier alinéa est abrogé.

Art. 6

Un nouvel article 34*bis*/1 est inséré, rédigé comme suit

“Art. 34*bis*/1. § 1. Lorsque la requête est complète et qu’elle est accompagnée des pièces justificatives visées à l’article 34, le secrétaire de la commission, le secrétaire chef-de division ou un secrétaire adjoint adresse au requérant, par envoi recommandé, un accusé de réception lui notifiant que la demande sera traitée sur pièces conformément aux dispositions du présent article, sauf lorsque le requérant a mentionné sur la requête qu’il souhaitait être entendu conformément à l’article 34*bis*/2.

La notification reproduit le texte du présent article.

Le requérant qui n’a pas mentionné son souhait d’être entendu peut encore, dans le mois de cette notification, faire opposition à l’application de la procédure écrite, par envoi recommandé.

Toutefois, lorsque le requérant a renoncé irrévocablement à être entendu, conformément à l’article 34, alinéa 4, il n’est pas procédé à la notification visée à l’alinéa 1^{er}.

Une copie de la requête introductive, visée à l’article 34, ainsi que, s’il échet, une copie de la notification visée à l’alinéa 1^{er} sont notifiées au ministre de la Justice. Celui-ci peut faire opposition à l’application de la procédure écrite par envoi recommandé dans le mois de cette notification.

§ 2. Le président de la chambre, siégeant seul, statue sur pièces sur la demande, par ordonnance motivée.

S’il juge le dossier incomplet ou s’il s’estime insuffisamment informé, il renvoie le dossier au rôle par ordonnance motivée pour qu’il soit procédé conformément aux articles 34*bis* et 34*bis*/2.

3° tussen het vijfde en het zesde lid wordt een nieuw lid gevoegd, luidende:

“Het resultaat van de onderzoeksverrichtingen wordt vermeld in het verslag dat overeenkomstig artikel 34*bis*/2 ter kennis wordt gebracht van de verzoeker en van de minister van Justitie.”;

4° het laatste lid wordt opgeheven.

Art. 6

Een nieuw artikel 34*bis*/1 wordt ingevoegd, luidende:

“Art. 34*bis*/1. § 1. Als het verzoekschrift volledig is en het vergezeld is van de in artikel 34 bedoelde stavingsstukken, richt de secretaris van de commissie, de secretaris-afdelingshoofd of een adjunct-secretaris aan de verzoeker per aangetekende zending een ontvangstbevestiging waarin hem kennis ervan wordt gegeven dat het verzoek overeenkomstig de bepalingen van dit artikel op stukken zal worden behandeld, behalve wanneer de verzoeker in het verzoekschrift heeft vermeld dat hij wenste gehoord te worden overeenkomstig artikel 34*bis*/2.

In de kennisgeving wordt de tekst van dit artikel overgenomen.

De verzoeker die niet heeft vermeld dat hij wenst gehoord te worden, kan per aangetekende zending binnen een maand na deze kennisgeving zich nog verzetten tegen de toepassing van de schriftelijke procedure.

Wanneer de verzoeker overeenkomstig artikel 34, vierde lid, evenwel onherroepelijk afstand heeft gedaan om te worden gehoord, wordt niet overgegaan tot de in het eerste lid bedoelde kennisgeving.

Een afschrift van het in artikel 34 bedoeld inleidend verzoekschrift en, in voorkomend geval, een afschrift van de in het eerste lid bedoelde kennisgeving worden aan de minister van Justitie ter kennis gebracht. Hij kan zich verzetten tegen de toepassing van de schriftelijke procedure per aangetekende zending binnen een maand na deze kennisgeving.

§ 2. De voorzitter van de kamer, die zitting houdt als enig lid, doet uitspraak over het verzoek op stukken, bij met redenen omklede beschikking.

Als hij van oordeel is dat het dossier onvolledig is of dat hij zelf onvoldoende is geïnformeerd, verwijst hij het dossier bij met redenen omklede beschikking terug naar de rol opdat er zou worden gehandeld overeenkomstig de artikelen 34*bis* en 34*bis*/2.

Il agit de même lorsqu'il estime que le requérant doit être entendu, lorsqu'il estime qu'il importe de recueillir l'avis du ministre de la Justice, ou encore lorsqu'il estime que, vu le caractère particulier de la cause celle-ci doit, dans l'intérêt d'une bonne administration de la Justice, être soumise à une chambre composée de trois membres.

L'ordonnance du président de la chambre, siégeant seul, est notifiée conformément à l'article 34*quinquies*.

§ 3. En cas de demandes manifestement irrecevables ou manifestement non fondées, il est procédé conformément aux paragraphes précédents.

Il est toutefois toujours procédé à la notification visée à l'alinéa 1^{er} du paragraphe premier même si le requérant a renoncé irrévocablement à être entendu; la notification mentionne que le secrétaire de la commission, le secrétaire chef-de division ou un secrétaire adjoint estime que la demande est manifestement irrecevable ou manifestement non fondée. Dans ce cas, le requérant peut faire opposition à l'application de la procédure écrite, conformément au troisième alinéa du paragraphe premier."

Art. 7

Un article 34*bis*/2 est inséré, libellé comme suit:

"Art. 34*bis*/2. Lorsque le requérant a fait la demande d'être entendu, lorsque la requête est incomplète ou qu'elle n'est pas accompagnée des pièces justificatives, visées à l'article 34, lorsque le requérant ou le ministre de la Justice ont fait opposition à l'application de la procédure écrite ou lorsque le président de la chambre a renvoyé le dossier au rôle par ordonnance motivée, conformément à l'article 34*bis*/1, il est procédé ainsi qu'il suit.

Le secrétaire de la commission, le secrétaire chef-de division ou les secrétaires adjoints préparent et complètent le dossier. Ils établissent un rapport pour chaque affaire et peuvent proposer aux membres de la commission d'ordonner une mesure d'instruction visée à l'article 34*bis*.

Ce rapport contient un relevé succinct des éléments de fait objectifs et, le cas échéant, des décisions judiciaires intervenues. Il indique, le cas échéant, quels éléments font encore défaut et quelles conditions légales ne paraissent pas ou pas encore remplies.

Hij handelt op dezelfde wijze als hij van oordeel is dat de verzoeker moet worden gehoord, wanneer hij van oordeel is dat het van belang is om het advies van de minister van Justitie in te winnen of wanneer hij van oordeel is dat de zaak, gelet op de bijzondere aard ervan, in het belang van een goede rechtsbedeling moet worden voorgelegd aan een kamer die uit drie leden bestaat.

De beschikking van de voorzitter van de kamer, die zitting houdt als enig lid, wordt bekendgemaakt overeenkomstig artikel 34*quinquies*.

§ 3. In geval van verzoeken die kennelijk onontvankelijk of kennelijk ongegrond zijn, wordt er gehandeld conform de voorafgaande paragrafen.

Er wordt echter steeds overgegaan tot de in het eerste lid van de eerste paragraaf bedoelde kennisgeving, ook indien de verzoeker expliciet afstand heeft gedaan om te worden gehoord; de kennisgeving vermeldt dat de secretaris van de commissie, de secretaris-afdelingshoofd of een adjunct-secretaris van oordeel is dat het verzoek kennelijk onontvankelijk of kennelijk ongegrond is. In dat geval kan de verzoeker zich verzetten tegen de toepassing van de schriftelijke procedure, overeenkomstig het derde lid van de eerste paragraaf."

Art. 7

Een artikel 34*bis*/2 wordt ingevoegd, luidende:

"Art. 34*bis*/2. Wanneer de verzoeker heeft verzocht om gehoord te worden, wanneer het verzoekschrift onvolledig is of niet vergezeld is van de in artikel 34 bedoelde stavingsstukken, wanneer de verzoeker of de minister van Justitie zich hebben verzet tegen de schriftelijke procedure of wanneer de voorzitter van de kamer het dossier overeenkomstig het artikel 34*bis*/1, bij met redenen omklede beschikking heeft terugverwezen naar de rol, wordt gehandeld als volgt.

De secretaris van de commissie, de secretaris-afdelingshoofd of de adjunct-secretarissen bereiden het dossier voor en vullen het aan. Ze maken in elke zaak een verslag op en kunnen de commissieleden voorstellen om een onderzoeksverrichting te bevelen zoals bedoeld in artikel 34*bis*.

Het verslag omvat een beknopte weergave van de objectieve feitelijke gegevens en, in voorkomend geval, de tussengekomen rechterlijke beslissingen. Het geeft in voorkomend geval aan welke gegevens nog ontbreken en welke wettelijke voorwaarden niet of nog niet vervuld lijken te zijn.

Ce rapport est approuvé et contresigné par un membre de la commission, qui prend le nom de rapporteur.

Ce rapport est notifié au ministre de la Justice. Le ministre dispose d'un délai d'un mois pour communiquer son avis.

Le secrétariat notifie le rapport et l'éventuel avis du ministre au requérant ou à son avocat. Le requérant dispose d'un délai d'un mois pour répondre par écrit et, le cas échéant, pour compléter le dossier.

Le rapporteur peut, à la demande du requérant ou du ministre, proroger par ordonnance motivée les délais prévus aux alinéas précédents, sans qu'ils puissent excéder trois mois.

La copie de l'éventuelle réponse du requérant est transmise au ministre."

Art. 8

Dans l'article 34^{ter} de la même loi, inséré par la loi du 22 avril 2003, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 2, première phrase, les mots "en fait la demande par écrit ou si elle l'estime nécessaire" sont remplacés par les mots "en a fait la demande par écrit ou si la commission ou le président siégeant seul l'estime nécessaire, quand bien même le requérant aurait expressément renoncé à être entendu";

2° dans l'alinéa 2, deuxième phrase, le mot "Il" est remplacé par les mots "Le requérant" et les mots "son avocat" sont remplacés par "un avocat";

3° l'alinéa 3 est complété par les mots ", d'office ou à la demande de la commission ou du président de la chambre, siégeant seul".

Art. 9

L'article 34^{quater} de la même loi, inséré par la loi du 22 avril 2003, est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

"Toutefois, l'ordonnance du président de chambre, siégeant seul, qui renvoie l'affaire au rôle conformément à l'article 34^{bis}/1, § 2, alinéas 2 et 3, pour être procédé

Dit verslag wordt goedgekeurd en medeondertekend door een lid van de commissie die verslaggever wordt genoemd.

Het verslag wordt ter kennis gebracht van de minister van Justitie. De minister beschikt over een termijn van een maand om zijn advies mee te delen.

Het secretariaat brengt het verslag en het eventuele advies van de minister ter kennis van de verzoeker of zijn advocaat. De verzoeker beschikt over een termijn van een maand om schriftelijk te reageren en in voorkomend geval het dossier aan te vullen.

De verslaggever kan bij een met redenen bekleed bevel, op verzoek van de verzoeker of van de minister, een verlenging toestaan van de termijnen vermeld in de vorige leden, zonder dat zij drie maanden mogen overschrijden.

Een afschrift van het eventuele antwoord van de verzoeker wordt overgemaakt aan de minister."

Art. 8

In artikel 34^{ter} van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 22 april 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid, eerste zin worden de woorden "indien ze dit noodzakelijk acht" vervangen door de woorden "indien de commissie of de voorzitter die zitting houdt als enig lid dit nodig acht, zelfs indien de verzoeker expliciet afstand heeft gedaan om te worden gehoord";

2° in het tweede lid, tweede zin, wordt het woord "Hij" vervangen door de woorden "De verzoeker" en de woorden "zijn advocaat" door "een advocaat";

3° het derde lid wordt aangevuld met de woorden ", ambtshalve of op vraag van de commissie of de voorzitter van de kamer die zitting houdt als enig lid".

Art. 9

Artikel 34^{quater} van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 22 april 2003, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Tegen de beschikking van de voorzitter van een kamer die zitting houdt als enig lid en die de zaak overeenkomstig artikel 34^{bis}/1, § 2, tweede en derde lid,

conformément aux articles 34*bis* et 34*bis*/2, n'est susceptible d'aucun recours.”.

Art. 10

L'article 36 de la même loi est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

“En matière d'aide d'urgence, la procédure visée par l'article 34*bis*/1 est toujours suivie lorsque le dossier est complet.

Toutefois, lorsque la procédure visée à l'article 34*bis*/2 est suivie, les délais prévus à l'article 34*bis*/2, alinéas 5 et 6, sont réduits à quinze jours.”

Art. 11

L'article 38 de la même loi, inséré par la loi du 26 mars 2003 et modifié par la loi du 27 décembre 2004, est remplacé comme suit:

“Art. 38. En tenant compte des moyens dont dispose le Fonds, l'aide octroyée par la commission est versée au requérant par le ministre de la Justice, directement ou par l'entremise de son avocat.”

Art. 12

Dans l'article 42*octies*, alinéa 3, de la même loi, inséré par la loi du 3 février 2019, la première phrase du 2° est complétée par les mots “ainsi que leur numéro du registre national ou, à défaut, leurs lieu et date de naissance”.

Art. 13

Dans l'article 42*novies*, de la même loi, inséré par la loi du 3 février 2019, les mots “l'article 34*bis*, alinéa 6, ne s'applique pas” sont remplacés par les mots “l'article 34*bis*/2, alinéas 2 et 3, ne s'appliquent pas”.

terugverwijst naar de rol opdat er zou worden gehandeld overeenkomstig de artikelen 34*bis* en 34*bis*/2, kan echter geen rechtsmiddel worden aangewend.”.

Art. 10

Artikel 36 van dezelfde wet wordt aangevuld met twee leden, luidende:

“Inzake noodhulp wordt steeds de in artikel 34*bis*/1 voorziene procedure gevolgd wanneer het dossier volledig is.

Wanneer echter de bij artikel 34*bis*/2 voorziene procedure wordt gevolgd, worden de door het artikel 34*bis*/2, vijfde en zesde lid, bepaalde termijnen verminderd tot vijftien dagen.”

Art. 11

Artikel 38 van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 26 maart 2003 en gewijzigd door de wet van 27 december 2004, wordt vervangen als volgt.

“Art. 38. Rekening houdend met de beschikbare middelen van het Fonds, wordt de door de commissie toegekende hulp door de minister van Justitie uitbetaald aan de verzoeker, rechtstreeks of door tussenkomst van zijn advocaat.”

Art. 12

In artikel 42*octies*, derde lid, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 3 februari 2019, wordt de eerste zin van het 2° aangevuld met de woorden “evenals hun Rijksregisternummer, of bij gebreke daaraan de plaats en datum van geboorte”.

Art. 13

In artikel 42*novies* van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 3 februari 2019, worden de woorden “artikel 34*bis*, zesde lid” vervangen door de woorden “artikel 34*bis*/2, tweede en derde lid,”.

Art. 14

La présente loi entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 11 octobre 2022.

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre de la Justice,

Vincent VAN QUICKENBORNE

Art. 14

Deze wet treedt in werking op eerste dag van de tweede maand na de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 11 oktober 2022.

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Justitie,

Vincent VAN QUICKENBORNE

COORDINATION DES ARTICLES

Texte de base

Texte adapté au projet de loi

Art. 30, § 3

Art. 30, § 3

§ 3. Les chambres se prononcent sur les demandes d'aide financière, les demandes de complément d'aide et les demandes d'aide exceptionnelle, telles que visées aux articles 31*bis*, 37 et 37*bis*.

Les présidents des chambres siègent seuls en matière de demandes d'aide d'urgence visées à l'article 36, en matière de demandes manifestement irrecevables ou manifestement non fondées, ou lorsqu'ils décrètent le désistement de l'instance ou raient l'affaire du rôle.

§ 3. Les chambres se prononcent sur les demandes d'aide financière, les demandes de complément d'aide et les demandes d'aide exceptionnelle, telles que visées aux articles 31*bis*, 37 et 37*bis*.

Les présidents des chambres siègent seuls dans les cas visés aux articles 34*bis*/1 et 36, en matière de demandes manifestement irrecevables ou manifestement non fondées, ou lorsqu'ils décrètent le désistement de l'instance ou raient l'affaire du rôle.

Art. 33*bis*Art. 33*bis*

L'aide peut également être octroyée lorsque aucune décision judiciaire définitive sur les intérêts civils n'est intervenue. Dans ce cas, la commission évalue elle-même le dommage qu'elle prend en considération. Cette évaluation ne lie pas les cours et tribunaux.

L'aide peut également être octroyée lorsque aucune décision judiciaire définitive sur les intérêts civils n'est intervenue. Dans ce cas, la commission évalue elle-même le dommage qu'elle prend en considération. Cette évaluation ne lie pas les cours et tribunaux.

Lorsque le dommage n'est fixé définitivement que pour partie, la commission peut statuer sur cette partie du dommage uniquement et réserver à statuer pour le surplus.

Art. 34

Art. 34

La demande d'aide financière, d'aide d'urgence ou de complément d'aide est formée par requête en double exemplaire, déposée au secrétariat de la commission ou à lui adressée par lettre recommandée à la poste. Elle est signée par le requérant ou par son avocat.

La demande d'aide financière, d'aide d'urgence ou de complément d'aide est formée par requête en double exemplaire, déposée au secrétariat de la commission ou à lui adressée par ~~lettre recommandée à la poste~~ **envoi recommandé**. Elle est signée par le requérant ou par son avocat.

La requête contient:

- 1° l'indication des jour, mois et an;
- 2° les nom, prénoms, profession, domicile et nationalité de la victime, du requérant et, le cas échéant, du représentant légal;

La requête contient:

- 1° l'indication des jour, mois et an;
- 2° les nom, prénoms, profession, domicile et nationalité de la victime, du requérant et, le cas échéant, du représentant légal, **ainsi que leur numéro du registre national ou, à défaut, leurs lieu et date de naissance ;**

3° la date, le lieu et une description sommaire de l'acte intentionnel de violence, de l'explosion ou de l'acte de sauvetage;

4° (pour les victimes d'actes intentionnels de violence, la date du dépôt de plainte, de l'acquisition de la qualité de personne lésée et, le cas échéant, la date de la constitution de partie civile;

5° les moyens dont dispose le requérant pour obtenir une indemnisation;

6° l'évaluation des différents éléments du dommage pour lesquels une aide est demandée et le montant total de l'aide demandée.

La requête se termine par les mots: "J'affirme sur l'honneur que la présente déclaration est sincère et complète."

À la requête sont jointes:

- pour les victimes d'actes intentionnels de violence, une copie, selon le cas, de la plainte, de la décision de classement sans suite pour auteur inconnu, de la décision de la juridiction d'instruction, de la décision judiciaire définitive statuant sur l'action publique, de la décision postérieure du juge répressif statuant sur les intérêts civils et, le cas échéant, de la décision du tribunal civil]1;

- les pièces justificatives des différents éléments du dommage pour lequel une aide est demandée, dont les attestations et rapports médicaux.

Art. 34bis

3° la date, le lieu et une description sommaire de l'acte intentionnel de violence, de l'explosion ou de l'acte de sauvetage;

4° (pour les victimes d'actes intentionnels de violence, la date du dépôt de plainte, de l'acquisition de la qualité de personne lésée et, le cas échéant, la date de la constitution de partie civile;

5° les moyens dont dispose le requérant pour obtenir une indemnisation;

6° l'évaluation des différents éléments du dommage pour lesquels une aide est demandée et le montant total de l'aide demandée.

Le requérant mentionne, le cas échéant, sur la requête qu'il souhaite être entendu conformément à l'article 34bis/2.

Le requérant peut également mentionner de façon expresse, sur la requête, qu'il renonce irrévocablement à être entendu par la commission. Dans le cas où le requérant renonce irrévocablement à être entendu, cette renonciation ne porte pas atteinte à la faculté de la commission ou du président, siégeant seul, de décider d'entendre le requérant.

La requête se termine par les mots: "J'affirme sur l'honneur que la présente déclaration est sincère et complète."

À la requête sont jointes:

- pour les victimes d'actes intentionnels de violence, une copie, selon le cas, de la plainte, de la décision de classement sans suite pour auteur inconnu, de la décision de la juridiction d'instruction, de la décision judiciaire définitive statuant sur l'action publique, de la décision postérieure du juge répressif statuant sur les intérêts civils et, le cas échéant, de la décision du tribunal civil]1;

- les pièces justificatives des différents éléments du dommage pour lequel une aide est demandée, dont les attestations et rapports médicaux.

Le secrétaire de la commission, le secrétaire chef-de division ou un secrétaire adjoint, vérifie la requête et les pièces jointes et invite, le cas échéant, le requérant à compléter celles-ci.

Art. 34bis

La commission peut procéder ou faire procéder à toutes investigations utiles qui sont destinées à vérifier la situation financière du requérant, le cas échéant, et de l'auteur de l'acte intentionnel de violence. Elle peut requérir de toute autorité des renseignements sur leur situation professionnelle, financière, sociale et fiscale, sans que puisse lui être opposée son obligation de garder le secret. Elle peut également, aux mêmes conditions, requérir de tout assureur ou intermédiaire d'assurances, toutes les informations utiles à propos des assurances susceptibles d'intervenir en faveur du requérant à la suite de l'acte intentionnel de violence ou de l'acte visé à l'article 31*bis*, § 2, 2°, a) ou b). Elle peut demander aux services de police de procéder à une enquête financière, moyennant l'autorisation du procureur général ou de l'auditeur général.

La commission peut se faire communiquer le dossier répressif ou une copie de celui-ci, moyennant l'autorisation du procureur général ou de l'auditeur général.

La commission peut charger l'office médico-légal de procéder ou de faire procéder à une expertise en vue de constater et de décrire les lésions encourues par la victime. Elle peut éventuellement désigner d'autres experts et entendre des témoins.

Le résultat des mesures d'instruction est exclusivement destiné à l'examen de la demande et reste couvert par le secret professionnel.

Chacun des membres des chambres peut procéder ou faire procéder aux mesures d'instruction visées aux alinéas 1^{er} à 3.

La commission peut procéder ou faire procéder à toutes investigations utiles qui sont destinées à vérifier la situation financière du requérant, le cas échéant, et de l'auteur de l'acte intentionnel de violence. Elle peut requérir de toute autorité des renseignements sur leur situation professionnelle, financière, sociale et fiscale, sans que puisse lui être opposée son obligation de garder le secret. Elle peut également, aux mêmes conditions, requérir de tout assureur ou intermédiaire d'assurances, toutes les informations utiles à propos des assurances susceptibles d'intervenir en faveur du requérant à la suite de l'acte intentionnel de violence ou de l'acte visé à l'article 31*bis*, § 2, 2°, a) ou b). ~~Elle peut demander aux services de police de procéder à une enquête financière, moyennant l'autorisation du procureur général ou de l'auditeur général.~~

La commission peut demander au procureur général compétent de lui transmettre sans frais copie des décisions judiciaires intervenues en la cause et à lui fournir tout élément utile pour l'appréciation de la demande. Elle peut se faire communiquer par lui le dossier répressif ou une copie de celui-ci. Elle peut également demander au procureur général de faire procéder par les services de police à une enquête financière à propos de la situation financière de l'auteur des faits.

La commission peut charger l'office médico-légal de procéder ou de faire procéder à une expertise en vue de constater et de décrire les lésions encourues par la victime. Elle peut éventuellement désigner d'autres experts et entendre des témoins.

Le résultat des mesures d'instruction est exclusivement destiné à l'examen de la demande et reste couvert par le secret professionnel.

Chacun des membres des chambres peut procéder ou faire procéder aux mesures d'instruction visées aux alinéas 1^{er} à 3.

Le résultat des mesures d'instruction est mentionné dans le rapport qui est notifié au requérant et au ministre de la Justice conformément à l'article 34*bis*/2.

Le secrétaire et les secrétaires adjoints préparent et complètent les dossiers. Ils établissent un rapport pour chaque affaire et peuvent proposer aux membres de la commission d'ordonner une mesure d'instruction visée aux alinéas 1 à 3. Ce rapport contient un relevé succinct des éléments de fait objectifs et, le cas échéant, des décisions judiciaires intervenues. Ce rapport indique, le cas échéant, quels éléments font encore défaut et quelles conditions légales ne paraissent pas ou pas encore remplies.

~~Le secrétaire et les secrétaires adjoints préparent et complètent les dossiers. Ils établissent un rapport pour chaque affaire et peuvent proposer aux membres de la commission d'ordonner une mesure d'instruction visée aux alinéas 1 à 3. Ce rapport contient un relevé succinct des éléments de fait objectifs et, le cas échéant, des décisions judiciaires intervenues. Ce rapport indique, le cas échéant, quels éléments font encore défaut et quelles conditions légales ne paraissent pas ou pas encore remplies.~~

Art. 34bis/1 (nouvel)

§1^{er}. Lorsque la requête est complète et qu'elle est accompagnée des pièces justificatives visées à l'article 34, le secrétaire de la commission, le secrétaire chef-de division ou un secrétaire adjoint adresse au requérant, par envoi recommandé, un accusé de réception lui notifiant que la demande sera traitée sur pièces conformément aux dispositions du présent article, sauf lorsque le requérant a mentionné sur la requête qu'il souhaitait être entendu conformément à l'article 34bis/2.

La notification reproduit le texte du présent article.

Le requérant qui n'a pas mentionné son souhait d'être entendu peut encore, dans le mois de cette notification, faire opposition à l'application de la procédure écrite, par envoi recommandé.

Toutefois, lorsque le requérant a renoncé irrévocablement à être entendu, conformément à l'article 34, alinéa 4, il n'est pas procédé à la notification visée à l'alinéa 1^{er}.

Une copie de la requête introductive, visée à l'article 34, ainsi que, s'il échet, une copie de la notification visée à l'alinéa 1^{er} sont notifiées au ministre de la Justice. Celui-ci peut faire opposition à l'application de la procédure écrite par envoi recommandé dans le mois de cette notification.

§2. Le président de la chambre, siégeant seul, statue sur pièces sur la demande, par ordonnance motivée.

S'il juge le dossier incomplet ou s'il s'estime insuffisamment informé, il renvoie le dossier au rôle par ordonnance motivée pour qu'il soit procédé conformément aux articles 34*bis* et 34*bis*/2.

Il agit de même lorsqu'il estime que le requérant doit être entendu, lorsqu'il estime qu'il importe de recueillir l'avis du ministre de la Justice, ou encore lorsqu'il estime que, vu le caractère particulier de la cause celle-ci doit, dans l'intérêt d'une bonne administration de la Justice, être soumise à une chambre composée de trois membres.

L'ordonnance du président de la chambre, siégeant seul, est notifiée conformément à l'article 34*quinquies*.

§ 3. En cas de demandes manifestement irrecevables ou manifestement non fondées, il est procédé conformément aux paragraphes précédents.

Il est toutefois toujours procédé à la notification visée à l'alinéa 1^{er} du paragraphe premier même si le requérant a renoncé irrévocablement à être entendu ; la notification mentionne que le secrétaire de la commission, le secrétaire chef-de division ou un secrétaire adjoint estime que la demande est manifestement irrecevable ou manifestement non fondée. Dans ce cas, le requérant peut faire opposition à l'application de la procédure écrite, conformément au troisième l'alinéa du paragraphe premier.

Art. 34*bis*/2 (nouvel)

Lorsque le requérant a fait la demande d'être entendu, lorsque la requête est incomplète ou qu'elle n'est pas accompagnée des pièces justificatives, visées à l'article 34, lorsque le requérant ou le ministre de la Justice ont fait opposition à l'application de la procédure écrite ou lorsque le président de la chambre a renvoyé le dossier au rôle par ordonnance motivée, conformément à l'article 34*bis*/1, il est procédé ainsi qu'il suit.

Le secrétaire de la commission, le secrétaire chef-de division ou les secrétaires adjoints préparent et complètent le dossier. Ils

établissent un rapport pour chaque affaire et peuvent proposer aux membres de la commission d'ordonner une mesure d'instruction visée à l'article 34bis.

Ce rapport contient un relevé succinct des éléments de fait objectifs et, le cas échéant, des décisions judiciaires intervenues. Il indique, le cas échéant, quels éléments font encore défaut et quelles conditions légales ne paraissent pas ou pas encore remplies.

Ce rapport est approuvé et contresigné par un membre de la commission, qui prend le nom de rapporteur.

Ce rapport est notifié au ministre de la Justice. Le ministre dispose d'un délai d'un mois pour communiquer son avis.

Le secrétariat notifie le rapport et l'éventuel avis du ministre au requérant ou à son avocat. Le requérant dispose d'un délai d'un mois pour répondre par écrit et, le cas échéant, pour compléter le dossier.

Le rapporteur peut, à la demande du requérant ou du ministre, proroger par ordonnance motivée les délais prévus aux alinéas précédents, sans qu'ils puissent excéder trois mois.

La copie de l'éventuelle réponse du requérant est transmise au ministre.

Art. 34ter

La commission statue par décision motivée. Le requérant est entendu par la commission s'il en fait la demande par écrit ou si elle l'estime nécessaire. Il peut à cet effet se faire assister ou représenter par son avocat. Il peut également se faire assister par le délégué d'un organisme public ou d'une association agréée à cette fin par le Roi.

Le ministre de la Justice ou son délégué peut rendre un avis écrit relatif au respect de la loi.

Art. 34quater

Art. 34ter

La commission statue par décision motivée. Le requérant est entendu par la commission ~~s'il en fait la demande par écrit ou si elle l'estime nécessaire~~ **en a fait la demande par écrit ou si la commission ou le président siégeant seul l'estime nécessaire, quand bien même le requérant aurait expressément renoncé à être entendu. Le requérant** peut à cet effet se faire assister ou représenter par ~~son~~ **un** avocat. Il peut également se faire assister par le délégué d'un organisme public ou d'une association agréée à cette fin par le Roi.

Le ministre de la Justice ou son délégué peut rendre un avis écrit relatif au respect de la loi, **d'office ou à la demande de la commission ou du président de la chambre, siégeant seul** .

Art. 34quater

Un recours en annulation devant le Conseil d'État contre une décision de la commission est ouvert au requérant et au ministre de la Justice, conformément à l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'État.

Art. 36

Sans préjudice de l'application des articles 31 à 3, § 1^{er}, la commission peut octroyer une aide d'urgence lorsque tout retard dans l'octroi de l'aide pourrait causer au requérant un préjudice important, vu sa situation financière.

L'aide d'urgence est octroyée par acte intentionnel de violence et par requérant pour un dommage excédant 500 euros et est limitée à un montant de 125 000 euros.

L'aide d'urgence peut être demandée dès la survenance de l'explosion ou de l'acte de sauvetage et, pour les victimes d'actes intentionnels de violence, dès après la constitution de partie civile ou l'introduction d'une plainte. L'aide d'urgence ne peut plus être demandée après l'écoulement du délai fixé par l'article 31*bis* pour introduire une demande d'aide financière.

Lorsqu'il s'agit des frais visés à l'article 32, § 1^{er}, 2°, l'urgence est toujours présumée. L'article 33, § 1^{er}, n'est pas d'application lorsque la commission se prononce sur la demande de prise en charge de ces frais. Le montant réel des frais est pris en compte par la commission.

Art. 38

Un recours en annulation devant le Conseil d'État contre une décision de la commission est ouvert au requérant et au ministre de la Justice, conformément à l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'État.

Toutefois, l'ordonnance du président de chambre, siégeant seul, qui renvoie l'affaire au rôle conformément à l'article 34*bis*/1, alinéas 2 et 3, pour être procédé conformément aux articles 34*bis* et 34*bis*/2, n'est susceptible d'aucun recours.

Art. 36

Sans préjudice de l'application des articles 31 à 3, § 1^{er}, la commission peut octroyer une aide d'urgence lorsque tout retard dans l'octroi de l'aide pourrait causer au requérant un préjudice important, vu sa situation financière.

L'aide d'urgence est octroyée par acte intentionnel de violence et par requérant pour un dommage excédant 500 euros et est limitée à un montant de 125 000 euros.

L'aide d'urgence peut être demandée dès la survenance de l'explosion ou de l'acte de sauvetage et, pour les victimes d'actes intentionnels de violence, dès après la constitution de partie civile ou l'introduction d'une plainte. L'aide d'urgence ne peut plus être demandée après l'écoulement du délai fixé par l'article 31*bis* pour introduire une demande d'aide financière.

Lorsqu'il s'agit des frais visés à l'article 32, § 1^{er}, 2°, l'urgence est toujours présumée. L'article 33, § 1^{er}, n'est pas d'application lorsque la commission se prononce sur la demande de prise en charge de ces frais. Le montant réel des frais est pris en compte par la commission.

En matière d'aide d'urgence, la procédure visée par l'article 34*bis*/1 est toujours suivie lorsque le dossier est complet.

Toutefois, lorsque la procédure visée à l'article 34*bis*/2 est suivie, les délais prévus à l'article 34*bis*/2, alinéas 5 et 6 sont réduits à quinze jours.

Art. 38

L'aide octroyée par la commission est directement versée au requérant par le ministre de la Justice, en tenant compte des moyens dont dispose le Fonds.

Art. 42octies

La demande d'avance, d'aide financière ou de complément d'aide pour un acte de terrorisme est formée par requête dont le modèle est établi par le Roi et est déposée au secrétariat de la commission ou lui est adressée par envoi recommandé. Elle est signée par le requérant ou par son avocat. Elle peut également être déposée par voie électronique selon les modalités fixées par le Roi.

La demande d'octroi du statut de solidarité nationale et la demande d'octroi de pension de dédommagement visée à l'article 18, § 1^{er}, de la loi du 18 juillet 2017 relative à la création du statut de solidarité nationale, à l'octroi d'une pension de dédommagement et au remboursement des soins médicaux à la suite d'actes de terrorisme peuvent se faire par la même requête.

La requête mentionne:

- 1° l'indication des jour, mois et an;
- 2° les nom, prénoms, profession, domicile et nationalité de la victime, du requérant et, le cas échéant, du représentant légal.

Dans le cas d'un acte de terrorisme commis à l'étranger, la nationalité et/ou la résidence habituelle au moment où cet acte de terrorisme s'est produit doivent également être mentionnées;

3° la date, le lieu et une description précise de l'acte de terrorisme, de l'explosion ou du sauvetage;

4° les circonstances dans lesquelles les dommages humains se sont produits;

5° la description des dommages humains subis;

6° les autres moyens dont dispose le requérant pour obtenir une indemnisation;

7° l'évaluation des différents éléments constitutifs du dommage pour lequel une aide

En tenant compte des moyens dont dispose le Fonds, l'aide octroyée par la commission est versée au requérant par le ministre de la Justice, directement ou par l'entremise de son avocat.

Art. 42octies

La demande d'avance, d'aide financière ou de complément d'aide pour un acte de terrorisme est formée par requête dont le modèle est établi par le Roi et est déposée au secrétariat de la commission ou lui est adressée par envoi recommandé. Elle est signée par le requérant ou par son avocat. Elle peut également être déposée par voie électronique selon les modalités fixées par le Roi.

La demande d'octroi du statut de solidarité nationale et la demande d'octroi de pension de dédommagement visée à l'article 18, § 1^{er}, de la loi du 18 juillet 2017 relative à la création du statut de solidarité nationale, à l'octroi d'une pension de dédommagement et au remboursement des soins médicaux à la suite d'actes de terrorisme peuvent se faire par la même requête.

La requête mentionne:

- 1° l'indication des jour, mois et an;
- 2° les nom, prénoms, profession, domicile et nationalité de la victime, du requérant et, le cas échéant, du représentant légal **ainsi que leur numéro du registre national ou, à défaut, leurs lieu et date de naissance.**

Dans le cas d'un acte de terrorisme commis à l'étranger, la nationalité et/ou la résidence habituelle au moment où cet acte de terrorisme s'est produit doivent également être mentionnées;

3° la date, le lieu et une description précise de l'acte de terrorisme, de l'explosion ou du sauvetage;

4° les circonstances dans lesquelles les dommages humains se sont produits;

5° la description des dommages humains subis;

6° les autres moyens dont dispose le requérant pour obtenir une indemnisation;

7° l'évaluation des différents éléments constitutifs du dommage pour lequel une

est demandée et le montant total de l'aide demandée;

8° le cas échéant, la demande de pension de dédommagement, qui implique automatiquement une demande d'octroi du statut de solidarité nationale;

9° le cas échéant, la demande d'octroi du statut de solidarité nationale;

La requête s'achève sur les mots suivants: "J'affirme sur l'honneur que la présente déclaration est sincère et complète".

Sont ajoutées à la requête les pièces justifiant les différents éléments constitutifs du dommage pour lequel une aide est demandée, parmi lesquels les attestations et rapports médicaux.

Art. 42novies

En cas d'acte de terrorisme, l'article 34bis, alinéa 6, ne s'applique pas.

aide est demandée et le montant total de l'aide demandée;

8° le cas échéant, la demande de pension de dédommagement, qui implique automatiquement une demande d'octroi du statut de solidarité nationale;

9° le cas échéant, la demande d'octroi du statut de solidarité nationale;

La requête s'achève sur les mots suivants: "J'affirme sur l'honneur que la présente déclaration est sincère et complète".

Sont ajoutées à la requête les pièces justifiant les différents éléments constitutifs du dommage pour lequel une aide est demandée, parmi lesquels les attestations et rapports médicaux.

Art. 42novies

En cas d'acte de terrorisme, ~~l'article 34bis, alinéa 6, ne s'applique pas~~ **l'article 34bis/2, alinéas 2 et 3, ne s'appliquent pas**.

COÖRDINATIE VAN DE ARTIKELN

Basistekst

Tekst aangepast aan het wetsontwerp

Art. 30, § 3

Art. 30, § 3

§ 3. De kamers doen uitspraak over de verzoeken om financiële hulp, de verzoeken om aanvullende hulp en de verzoeken om uitzonderlijke hulp bedoeld in de artikelen 31*bis*, 37 en 37*bis*.

De voorzitters van de kamers houden zitting als enig lid inzake verzoeken om noodhulp als bedoeld in artikel 36, inzake verzoeken die kennelijk onontvankelijk of kennelijk ongegrond zijn, of wanneer ze de afstand van het geding toewijzen of de zaak van de rol afvoeren.

§ 3. De kamers doen uitspraak over de verzoeken om financiële hulp, de verzoeken om aanvullende hulp en de verzoeken om uitzonderlijke hulp bedoeld in de artikelen 31*bis*, 37 en 37*bis*.

De voorzitters van de kamers houden zitting als enig lid in de zaken bedoeld in de artikelen 34*bis*/1 en 36, inzake verzoeken die kennelijk onontvankelijk of kennelijk ongegrond zijn, of wanneer ze de afstand van het geding toewijzen of de zaak van de rol afvoeren.

Art. 33*bis*Art. 33*bis*

De hulp kan ook worden toegekend wanneer geen definitieve rechterlijke beslissing over de burgerlijke belangen is genomen. In dat geval raamt de commissie zelf het nadeel dat ze in aanmerking neemt. Deze raming bindt de hoven en rechtbanken niet.

De hulp kan ook worden toegekend wanneer geen definitieve rechterlijke beslissing over de burgerlijke belangen is genomen. In dat geval raamt de commissie zelf het nadeel dat ze in aanmerking neemt. Deze raming bindt de hoven en rechtbanken niet.

Wanneer de schade slechts gedeeltelijk definitief is vastgesteld, kan de commissie uitspraak doen over dit deel van de schade alleen en de uitspraak met betrekking tot het overige aanhouden.

Art. 34

Art. 34

De vraag om financiële hulp, noodhulp of aanvullende hulp geschiedt bij verzoekschrift dat in twee exemplaren wordt neergelegd bij het secretariaat van de commissie of haar wordt toegezonden bij een ter post aangetekende brief. Het wordt ondertekend door de verzoeker of door zijn advocaat.

In het verzoekschrift wordt melding gemaakt van:

- 1° de dag, de maand en het jaar;
- 2° de naam, voornamen, het beroep, de woonplaats en de nationaliteit van het slachtoffer, de verzoeker en, in voorkomend geval, de wettelijke vertegenwoordiger;

De vraag om financiële hulp, noodhulp of aanvullende hulp geschiedt bij verzoekschrift dat in twee exemplaren wordt neergelegd bij het secretariaat van de commissie of haar wordt toegezonden bij een ~~ter post aangetekende brief~~ **aangetekende zending**. Het wordt ondertekend door de verzoeker of door ~~zijn advocaat~~ **een advocaat**.

In het verzoekschrift wordt melding gemaakt van:

- 1° de dag, de maand en het jaar;
- 2° de naam, voornamen, het beroep, de woonplaats en de nationaliteit van het slachtoffer, de verzoeker en, in voorkomend geval, de wettelijke vertegenwoordiger **evenals hun rijksregisternummer, of bij**

3° de datum, de plaats en een korte beschrijving van de opzettelijke gewelddaad, de ontploffing of de reddingsactie;
 4° voor de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden, de datum waarop klacht is ingediend, waarop de hoedanigheid van benadeelde persoon is aangenomen en, in voorkomend geval, de datum van de burgerlijke partijstelling;
 5° de middelen waarover de verzoeker beschikt om schadevergoeding te verkrijgen;
 6° de raming van de verschillende bestanddelen van de schade waarvoor een hulp wordt gevraagd en het totale bedrag van de gevraagde hulp.

Het verzoekschrift eindigt met de woorden: "Ik bevestig op mijn eer dat deze verklaring oprecht en volledig is."

Bij het verzoekschrift worden gevoegd:

- voor de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden, een afschrift van, naargelang het geval, de klacht, de beslissing tot seponering wegens het onbekend blijven van de dader, de beslissing van het onderzoeksgerecht, de definitieve rechterlijke beslissing over de strafvordering, de latere beslissing van de strafrechter over de burgerlijke belangen en de eventuele beslissing van de burgerlijke rechtbank;
- de stukken tot staving van de verschillende bestanddelen van de schade waarvoor een hulp wordt gevraagd, waaronder de medische attesten en verslagen.

gebreke daaraan de plaats en datum van geboorte;

3° de datum, de plaats en een korte beschrijving van de opzettelijke gewelddaad, de ontploffing of de reddingsactie;
 4° voor de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden, de datum waarop klacht is ingediend, waarop de hoedanigheid van benadeelde persoon is aangenomen en, in voorkomend geval, de datum van de burgerlijke partijstelling;
 5° de middelen waarover de verzoeker beschikt om schadevergoeding te verkrijgen;
 6° de raming van de verschillende bestanddelen van de schade waarvoor een hulp wordt gevraagd en het totale bedrag van de gevraagde hulp.

De verzoeker vermeldt in voorkomend geval in het verzoekschrift dat hij wenst gehoord te worden overeenkomstig artikel 34bis/2.

De verzoeker kan eveneens expliciet in het verzoekschrift vermelden dat hij onherroepelijk afstand doet om te worden gehoord. Ingeval de verzoeker onherroepelijk afstand doet om te worden gehoord doet dit geen afbreuk aan de mogelijkheid van de commissie of de voorzitter die zitting houdt als enig lid, om te beslissen de verzoeker te horen.

Het verzoekschrift eindigt met de woorden: "Ik bevestig op mijn eer dat deze verklaring oprecht en volledig is."

Bij het verzoekschrift worden gevoegd:

- voor de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden, een afschrift van, naargelang het geval, de klacht, de beslissing tot seponering wegens het onbekend blijven van de dader, de beslissing van het onderzoeksgerecht, de definitieve rechterlijke beslissing over de strafvordering, de latere beslissing van de strafrechter over de burgerlijke belangen en de eventuele beslissing van de burgerlijke rechtbank;
- de stukken tot staving van de verschillende bestanddelen van de schade waarvoor een hulp wordt gevraagd, waaronder de medische attesten en verslagen.

De secretaris van de commissie, de secretaris-afdelingshoofd of een adjunct-secretaris, kijkt het verzoekschrift en de

Art. 34bis

De commissie kan alle nuttige onderzoeken uitvoeren of gelasten die ertoe strekken de financiële toestand na te gaan van de verzoeker en, in voorkomend geval, van degene die de opzettelijke gewelddaad heeft gepleegd. Ze kan iedere overheid om inlichtingen vragen betreffende hun beroepssituatie en hun financiële, sociale en fiscale toestand, zonder dat die overheid haar de plicht tot geheimhouding kan tegenwerpen. Zij kan eveneens, onder dezelfde voorwaarden, van elke verzekeraar of verzekeringstussenpersoon de nodige informatie vorderen met betrekking tot verzekeringen die zouden kunnen tussenkomen ten voordele van de verzoeker, volgend op de opzettelijke gewelddaad of de daad bedoeld in artikel 31bis, § 2, 2°, a) of b). Ze kan, met machtiging van de procureur-generaal of de auditeur-generaal, de politiediensten verzoeken een financieel onderzoek in te stellen.

De commissie kan, met machtiging van de procureur-generaal of auditeur-generaal, de mededeling gelasten van het origineel of een afschrift van het strafdossier.

De commissie kan de gerechtelijke geneeskundige dienst opdragen een deskundig onderzoek uit te voeren of te gelasten waarbij de letsels van het slachtoffer worden vastgesteld en omschreven. Zij kan eventueel andere deskundigen aanstellen en getuigen horen.

gevoegde stukken na en nodig, in voorkomend geval, de verzoeker uit om deze aan te vullen.

Art. 34bis

De commissie kan alle nuttige onderzoeken uitvoeren of gelasten die ertoe strekken de financiële toestand na te gaan van de verzoeker en, in voorkomend geval, van degene die de opzettelijke gewelddaad heeft gepleegd. Ze kan iedere overheid om inlichtingen vragen betreffende hun beroepssituatie en hun financiële, sociale en fiscale toestand, zonder dat die overheid haar de plicht tot geheimhouding kan tegenwerpen. Zij kan eveneens, onder dezelfde voorwaarden, van elke verzekeraar of verzekeringstussenpersoon de nodige informatie vorderen met betrekking tot verzekeringen die zouden kunnen tussenkomen ten voordele van de verzoeker, volgend op de opzettelijke gewelddaad of de daad bedoeld in artikel 31bis, § 2, 2°, a) of b). ~~Ze kan, met machtiging van de procureur-generaal of de auditeur-generaal, de politiediensten verzoeken een financieel onderzoek in te stellen.~~

De commissie kan de bevoegde procureur-generaal verzoeken om haar kosteloos een afschrift over te maken van de rechterlijke beslissingen die in de zaak zijn tussengekomen en om haar alle elementen te bezorgen die nuttig zijn voor de beoordeling van het verzoek. Zij kan hem de mededeling gelasten van het origineel of een afschrift van het strafdossier. Zij kan de procureur-generaal ook verzoeken om de politiediensten te gelasten een financieel onderzoek in te stellen met betrekking tot de financiële toestand van de dader van de feiten.

De commissie kan de gerechtelijke geneeskundige dienst opdragen een deskundig onderzoek uit te voeren of te gelasten waarbij de letsels van het slachtoffer worden vastgesteld en omschreven. Zij kan eventueel andere deskundigen aanstellen en getuigen horen.

Het resultaat van de onderzoeksverrichtingen is uitsluitend bestemd voor het onderzoek van het verzoek en blijft gedekt door het beroepsgeheim.

Elk lid van een kamer kan de onderzoeksverrichtingen vermeld in het eerste tot derde lid uitvoeren of gelasten.

De secretaris en de adjunct-secretarissen bereiden de dossiers voor en vullen ze aan. Ze maken in elke zaak een verslag op en kunnen de commissieleden voorstellen om een onderzoeksverrichting te bevelen zoals bedoeld in het eerste tot derde lid. Het verslag omvat een beknopte weergave van de objectieve feitelijke gegevens en, in voorkomend geval, de genomen rechterlijke beslissingen. Dit verslag geeft in voorkomend geval aan welke gegevens nog ontbreken en welke wettelijke voorwaarden niet of nog niet vervuld lijken te zijn.

Het resultaat van de onderzoeksverrichtingen is uitsluitend bestemd voor het onderzoek van het verzoek en blijft gedekt door het beroepsgeheim.

Elk lid van een kamer kan de onderzoeksverrichtingen vermeld in het eerste tot derde lid uitvoeren of gelasten.

Het resultaat van de onderzoeksverrichtingen wordt vermeld in het verslag dat overeenkomstig artikel 34bis/2 ter kennis wordt gebracht van de verzoeker en van de minister van Justitie.

~~De secretaris en de adjunct-secretarissen bereiden de dossiers voor en vullen ze aan. Ze maken in elke zaak een verslag op en kunnen de commissieleden voorstellen om een onderzoeksverrichting te bevelen zoals bedoeld in het eerste tot derde lid. Het verslag omvat een beknopte weergave van de objectieve feitelijke gegevens en, in voorkomend geval, de genomen rechterlijke beslissingen. Dit verslag geeft in voorkomend geval aan welke gegevens nog ontbreken en welke wettelijke voorwaarden niet of nog niet vervuld lijken te zijn.~~

Art. 34bis/1 (nieuw)

§ 1. Als het verzoekschrift volledig is en het vergezeld is van de in artikel 34 bedoelde stavingsstukken, richt de secretaris van de commissie, de secretaris-afdelingshoofd of een adjunct-secretaris aan de verzoeker per aangetekende zending een ontvangstbevestiging waarin hem kennis ervan wordt gegeven dat het verzoek overeenkomstig de bepalingen van dit artikel op stukken zal worden behandeld, behalve wanneer de verzoeker in het verzoekschrift heeft vermeld dat hij wenste gehoord te worden overeenkomstig artikel 34bis/2.

In de kennisgeving wordt de tekst van dit artikel overgenomen.

De verzoeker die niet heeft vermeld dat hij wenst gehoord te worden, kan per aangetekende zending binnen een maand na deze kennisgeving zich nog verzetten tegen de toepassing van de schriftelijke procedure.

Wanneer de verzoeker overeenkomstig artikel 34, vierde lid, evenwel onherroepelijk afstand heeft gedaan om te worden gehoord, wordt niet overgegaan tot de in het eerste lid bedoelde kennisgeving. Een afschrift van het in artikel 34 bedoeld inleidend verzoekschrift en, in voorkomend geval, een afschrift van de in het eerste lid bedoelde kennisgeving worden aan de minister van Justitie ter kennis gebracht. Hij kan zich verzetten tegen de toepassing van de schriftelijke procedure per aangetekende zending binnen een maand na deze kennisgeving.

§ 2. De voorzitter van de kamer, die zitting houdt als enig lid, doet uitspraak over het verzoek op stukken, bij met redenen omklede beschikking.

Als hij van oordeel is dat het dossier onvolledig is of dat hij zelf onvoldoende is geïnformeerd, verwijst hij het dossier bij met redenen omklede beschikking terug naar de rol opdat er zou worden gehandeld overeenkomstig de artikelen 34*bis* en 34*bis*/2.

Hij handelt op dezelfde wijze als hij van oordeel is dat de verzoeker moet worden gehoord, wanneer hij van oordeel is dat het van belang is om het advies van de minister van Justitie in te winnen of wanneer hij van oordeel is dat de zaak, gelet op de bijzondere aard ervan, in het belang van een goede rechtsbedeling moet worden voorgelegd aan een kamer die uit drie leden bestaat.

De beschikking van de voorzitter van de kamer, die zitting houdt als enig lid, wordt bekendgemaakt overeenkomstig artikel 34*quinqües*.

§ 3. In geval van verzoeken die kennelijk onontvankelijk of kennelijk ongegrond zijn, wordt er gehandeld conform de voorafgaande paragrafen.

Er wordt echter steeds overgegaan tot de in het eerste lid van de eerste paragraaf bedoelde kennisgeving, ook indien de verzoeker expliciet afstand heeft gedaan om te worden gehoord; de kennisgeving vermeldt dat de secretaris van de commissie, de secretaris-afdelingshoofd of een adjunct-secretaris van oordeel is dat

het verzoek kennelijk onontvankelijk of kennelijk ongegrond is. In dat geval kan de verzoeker zich verzetten tegen de toepassing van de schriftelijke procedure, overeenkomstig het derde lid van de eerste paragraaf.

Art. 34bis/2 (nieuw)

Wanneer de verzoeker heeft verzocht om gehoord te worden, wanneer het verzoekschrift onvolledig is of niet vergezeld is van de in artikel 34 bedoelde stavingsstukken, wanneer de verzoeker of de minister van Justitie zich hebben verzet tegen de schriftelijke procedure of wanneer de voorzitter van de kamer het dossier overeenkomstig het artikel 34bis/1, bij met redenen omklede beschikking heeft terugverwezen naar de rol, wordt gehandeld als volgt.

De secretaris van de commissie, de secretaris-afdelingshoofd of de adjunct-secretarissen bereiden het dossier voor en vullen het aan. Ze maken in elke zaak een verslag op en kunnen de commissieleden voorstellen om een onderzoeksverrichting te bevelen zoals bedoeld in artikel 34bis.

Het verslag omvat een beknopte weergave van de objectieve feitelijke gegevens en, in voorkomend geval, de tussengekomen rechterlijke beslissingen. Het geeft in voorkomend geval aan welke gegevens nog ontbreken en welke wettelijke voorwaarden niet of nog niet vervuld lijken te zijn.

Dit verslag wordt goedgekeurd en medeondertekend door een lid van de commissie die verslaggever wordt genoemd.

Het verslag wordt ter kennis gebracht van de minister van Justitie. De minister beschikt over een termijn van een maand om zijn advies mee te delen.

Het secretariaat brengt het verslag en het eventuele advies van de minister ter kennis van de verzoeker of zijn advocaat. De verzoeker beschikt over een termijn van een maand om schriftelijk te reageren en in voorkomend geval het dossier aan te vullen.

De verslaggever kan bij een met redenen bekleed bevel, op verzoek van de verzoeker of van de minister, een verlenging toestaan van de termijnen vermeld in de vorige leden, zonder dat zij drie maanden mogen overschrijden.

Een afschrift van het eventuele antwoord van de verzoeker wordt overgemaakt aan de minister.

Art. 34ter

De commissie doet uitspraak bij een met redenen omklede beslissing.

De verzoeker wordt door de commissie gehoord indien hij daar schriftelijk heeft om verzocht of indien ze dit noodzakelijk acht. Hij kan zich hiervoor laten bijstaan of vertegenwoordigen door zijn advocaat. Hij kan zich ook laten bijstaan door de gemachtigde van een overheidsinstelling of een door de Koning hiertoe erkende vereniging.

De minister van Justitie of zijn afgevaardigde kan een schriftelijk advies uitbrengen betreffende de naleving van de wet.

Art. 34quater

De verzoeker en de minister van Justitie kunnen tegen de beslissing van de commissie een beroep tot nietigverklaring instellen bij de Raad van State, overeenkomstig artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Art. 34ter

De commissie doet uitspraak bij een met redenen omklede beslissing.

De verzoeker wordt door de commissie gehoord indien hij daar schriftelijk heeft om verzocht of ~~indien ze dit noodzakelijk acht~~ **indien de commissie of de voorzitter die zitting houdt als enig lid dit nodig acht, zelfs indien de verzoeker expliciet afstand heeft gedaan om te worden gehoord.** ~~Hij—De verzoeker~~ kan zich hiervoor laten bijstaan of vertegenwoordigen door ~~zijn~~ een advocaat. Hij kan zich ook laten bijstaan door de gemachtigde van een overheidsinstelling of een door de Koning hiertoe erkende vereniging.

De minister van Justitie of zijn afgevaardigde kan een schriftelijk advies uitbrengen betreffende de naleving van de wet, **ambtshalve of op vraag van de commissie of de voorzitter van de kamer die zitting houdt als enig lid.**

Art. 34quater

De verzoeker en de minister van Justitie kunnen tegen de beslissing van de commissie een beroep tot nietigverklaring instellen bij de Raad van State, overeenkomstig artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Tegen de beschikking van de voorzitter van een kamer die zitting houdt als enig lid en die de zaak overeenkomstig artikel 34bis/1, § 2, tweede en derde lid, terugverwijst naar de rol opdat er zou worden gehandeld overeenkomstig de artikelen 34bis en 34bis/2, kan echter geen rechtsmiddel worden aangewend.

Art. 36

Onverminderd de toepassing van de artikelen 31 tot 33, § 1, kan de commissie een noodhulp toekennen wanneer elke vertraging bij de toekenning van de hulp de verzoeker een ernstig nadeel kan berokkenen, gelet op zijn financiële situatie.

De noodhulp wordt per opzettelijke gewelddaad en per verzoeker toegekend voor schade boven 500 euro en is beperkt tot een bedrag van 125 000 euro.

De noodhulp kan aangevraagd worden zodra de ontploffing of de reddingsdaad zich hebben voorgedaan en, voor de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden, vanaf de burgerlijke partijstelling of de indiening van een klacht. De noodhulp kan niet meer worden aangevraagd na het verstrijken van de door artikel 31*bis* voorziene termijn voor het indienen van een verzoek tot financiële hulp.

Wanneer het gaat om de kosten bedoeld in artikel 32, § 1, 2°, is de dringendheid altijd verondersteld. Artikel 33, § 1, is niet van toepassing wanneer de commissie zich uitspreekt over het verzoek tot tenlasteneming van deze kosten. Het reële bedrag van de kosten wordt door de commissie in aanmerking genomen.

Art. 38

De door de commissie toegekende hulp wordt door de minister van Justitie rechtstreeks uitbetaald aan de verzoeker, rekening houdend met de beschikbare middelen van het Fonds.

Art. 42octies**Art. 36**

Onverminderd de toepassing van de artikelen 31 tot 33, § 1, kan de commissie een noodhulp toekennen wanneer elke vertraging bij de toekenning van de hulp de verzoeker een ernstig nadeel kan berokkenen, gelet op zijn financiële situatie.

De noodhulp wordt per opzettelijke gewelddaad en per verzoeker toegekend voor schade boven 500 euro en is beperkt tot een bedrag van 125 000 euro.

De noodhulp kan aangevraagd worden zodra de ontploffing of de reddingsdaad zich hebben voorgedaan en, voor de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden, vanaf de burgerlijke partijstelling of de indiening van een klacht. De noodhulp kan niet meer worden aangevraagd na het verstrijken van de door artikel 31*bis* voorziene termijn voor het indienen van een verzoek tot financiële hulp.

Wanneer het gaat om de kosten bedoeld in artikel 32, § 1, 2°, is de dringendheid altijd verondersteld. Artikel 33, § 1, is niet van toepassing wanneer de commissie zich uitspreekt over het verzoek tot tenlasteneming van deze kosten. Het reële bedrag van de kosten wordt door de commissie in aanmerking genomen.

Inzake noodhulp wordt steeds de in artikel 34*bis*/1 voorziene procedure gevolgd wanneer het dossier volledig is.

Wanneer echter de bij artikel 34*bis*/2 voorziene procedure wordt gevolgd, worden de door het artikel 34*bis*/2, vijfde en zesde lid bepaalde termijnen verminderd tot vijftien dagen.

Art. 38

Rekening houdend met de beschikbare middelen van het Fonds, wordt de door de commissie toegekende hulp door de minister van Justitie uitbetaald aan de verzoeker, rechtstreeks of door tussenkomst van zijn advocaat.

Art. 42octies

De aanvraag om een voorschot, financiële hulp of aanvullende hulp voor een daad van terrorisme geschiedt bij verzoekschrift waarvan het model door de Koning wordt bepaald en dat wordt neergelegd bij het secretariaat van de commissie of haar wordt toegezonden bij aangetekende zending. Ze wordt ondertekend door de verzoeker of door zijn advocaat. Ze kan ook elektronisch worden neergelegd volgens door de Koning vastgelegde regels.

De aanvraag voor de toekenning van het statuut van nationale solidariteit en de aanvraag van het herstelpensioen als bedoeld in artikel 18, § 1, van de wet van 18 juli 2017 betreffende de oprichting van het statuut van nationale solidariteit, de toekenning van een herstelpensioen en de terugbetaling van medische zorg ingevolge daden van terrorisme, kunnen in hetzelfde verzoekschrift geschieden.

In het verzoekschrift wordt melding gemaakt van:

- 1° de dag, de maand en het jaar;
- 2° de naam, voornamen, het beroep, de woonplaats en de nationaliteit van het slachtoffer, de verzoeker en, in voorkomend geval, de wettelijke vertegenwoordiger.

In geval van een in het buitenland gepleegde daad van terrorisme dient ook melding gemaakt te worden van de nationaliteit en/of de gewone verblijfplaats op het moment van deze daad van terrorisme;

- 3° de datum, de plaats en een precieze beschrijving van de daad van terrorisme, de ontploffing of de reddingsactie;
- 4° de omstandigheden waarin de menselijke schade zich voorgedaan heeft;
- 5° de beschrijving van de geleden menselijke schade;
- 6° de andere middelen waarover de verzoeker beschikt om een schadevergoeding te verkrijgen;
- 7° de raming van de verschillende bestanddelen van de schade waarvoor een hulp wordt gevraagd en het totale bedrag van de gevraagde hulp;

De aanvraag om een voorschot, financiële hulp of aanvullende hulp voor een daad van terrorisme geschiedt bij verzoekschrift waarvan het model door de Koning wordt bepaald en dat wordt neergelegd bij het secretariaat van de commissie of haar wordt toegezonden bij aangetekende zending. Ze wordt ondertekend door de verzoeker of door zijn advocaat. Ze kan ook elektronisch worden neergelegd volgens door de Koning vastgelegde regels.

De aanvraag voor de toekenning van het statuut van nationale solidariteit en de aanvraag van het herstelpensioen als bedoeld in artikel 18, § 1, van de wet van 18 juli 2017 betreffende de oprichting van het statuut van nationale solidariteit, de toekenning van een herstelpensioen en de terugbetaling van medische zorg ingevolge daden van terrorisme, kunnen in hetzelfde verzoekschrift geschieden.

In het verzoekschrift wordt melding gemaakt van:

- 1° de dag, de maand en het jaar;
- 2° de naam, voornamen, het beroep, de woonplaats en de nationaliteit van het slachtoffer, de verzoeker en, in voorkomend geval, de wettelijke vertegenwoordiger **evenals hun rijksregisternummer, of bij gebreke daaraan de plaats en datum van geboorte.**

In geval van een in het buitenland gepleegde daad van terrorisme dient ook melding gemaakt te worden van de nationaliteit en/of de gewone verblijfplaats op het moment van deze daad van terrorisme;

- 3° de datum, de plaats en een precieze beschrijving van de daad van terrorisme, de ontploffing of de reddingsactie;
- 4° de omstandigheden waarin de menselijke schade zich voorgedaan heeft;
- 5° de beschrijving van de geleden menselijke schade;
- 6° de andere middelen waarover de verzoeker beschikt om een schadevergoeding te verkrijgen;
- 7° de raming van de verschillende bestanddelen van de schade waarvoor een hulp wordt gevraagd en het totale bedrag van de gevraagde hulp;

8° in voorkomend geval, de aanvraag van het herstelpensioen, die automatisch de aanvraag inhoudt voor de toekenning van het statuut van nationale solidariteit;

9° in voorkomend geval, de aanvraag tot toekenning van het statuut van nationale solidariteit;

Het verzoekschrift eindigt met de woorden: “Ik bevestig op mijn eer dat deze verklaring oprecht en volledig is”.

Bij het verzoekschrift worden de stukken tot staving van de verschillende bestanddelen van de schade gevoegd waarvoor een hulp wordt gevraagd, waaronder de medische attesten en verslagen.

Art. 42*novies*

In geval van een daad van terrorisme is artikel 34*bis*, zesde lid niet van toepassing.

8° in voorkomend geval, de aanvraag van het herstelpensioen, die automatisch de aanvraag inhoudt voor de toekenning van het statuut van nationale solidariteit;

9° in voorkomend geval, de aanvraag tot toekenning van het statuut van nationale solidariteit;

Het verzoekschrift eindigt met de woorden: “Ik bevestig op mijn eer dat deze verklaring oprecht en volledig is”.

Bij het verzoekschrift worden de stukken tot staving van de verschillende bestanddelen van de schade gevoegd waarvoor een hulp wordt gevraagd, waaronder de medische attesten en verslagen.

Art. 42*novies*

In geval van een daad van terrorisme is artikel ~~34*bis*, zesde lid~~ **artikel 34*bis*/2, tweede en derde lid**, niet van toepassing.